

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門大灣區音樂文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號59/2019號。

澳門大灣區音樂文化協會

組織章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門大灣區音樂文化協會”。本會的存立並無期限。

第二條

會址

本會地址設於澳門漁翁街428號亨達大樓12樓L座，經會員大會決議另選會址地點。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱舞蹈人士，促進澳門熱愛歌唱舞蹈達到水平的發揮，推動各區與人際關係了解聯繫；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第二章

會員權利與義務

第四條

會員

任何愛好歌唱舞蹈人士或經常參予本會活動演出者，經申請由理事會批准後獲成永久會員。

第五條

會員的權利

會員的權利如下：

(1) 選舉及被選舉權；

(2) 參加會員大會及表決；

(3) 參與本會的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條

會員的義務

(1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；

(2) 遵守本會章程及各項決議。

第三章

組織架構

第七條

各機關之權限

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力組織，負責制定或修改會章，繕寫會務紀錄，選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員，審查會務，財務或解散本會。會員大會主席團設會長一名，副會長若干名。候任會長須曾任本會理監事或以上職務。

(2) 理事會為本會之執行組織，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名，理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察組織，負責監察理事會日常會務運作財政、活動及編制年度報告等，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，成員總人數為單數。

(4) 上述組織成員由會員大會決議產生，任期為三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條

會議

(1) 任何會員大會決議以表決通過；票數相同時，會長有最後裁決權。

(2) 會員大會每年召開最少一次會議，由理事會召集，並須於最少十天前以掛信或簽收方式通知會員，通知書上須列明開會日期，時間、地點及主要議題。

(3) 會員大會以超過全體會員人數半數出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數和，屆時會議法定人數不受限制。

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第四章

資產及經費

第九條

來源

會費及各界人士的贊助的資金。

二零一九年五月二十一日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,847.00)
(Custo desta publicação \$ 1 847,00)

第一 公 證 署

證 明

在澳台灣同胞聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號58/2019號。

在澳台灣同胞聯誼會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會定名為“在澳台灣同胞聯誼會”，為非牟利社團，受本組織章程及本澳適用於法人現行法例規範。

第二條——會址

會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓H。可根據會員大會決議遷至另一地點。

第三條——本會宗旨

愛國愛澳，維護旅澳台灣同胞權益；關注社會事務，推動兩岸四地經濟文化交流；聯絡在澳台灣同胞感情，促進彼此互助精神；提供旅澳台灣同胞臨時救難幫助；做好會員福利工作。

第二章**會員****第四條——資格**

一、凡在澳門合法定居或工作的台灣地區人士，年齡滿十八歲或以上人士，願意遵守本會會章者，均可申請入會。

二、申請入會者，須由一名會員介紹，填寫入會申請表，提交身份證副本或旅遊證件副本，經審核通過方為會員。

第五條——會員權利和義務**一、會員權利：**

- a) 選舉和被選舉權；
- b) 對會務有批評及建議權；
- c) 享受本會各種福利之權。

二、會員義務：

- a) 遵守會章及決議；
- b) 愛護本會，積極參加各項活動，推動會務發展，促進會員之間的團結互助合作。

第六條——會員如有違反會章，破壞本會之行為者，經理事會報請會員大會議決，給予除名。

**第三章
名譽會長**

第七條——凡對本會有非常特殊貢獻，值得給予特別崇高之榮譽，經理事會推薦並經會員大會通過，得聘請為名譽會長。

**第四章
組織及職責****第八條——本會由下列機關組成：**

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

第九條——會員大會

一、會員大會由全體會員組成，為本會最高決策權力機構，有制定和修改會章，選舉及任免會員大會主席團，理事會及監事會成員，及制定會務方針的權力。

二、會員大會主席團設會長一名，副會長二名，以得票最多者任會長，在會員大會上即席選出，任期兩年，連選得連任，但不得推選在職之理事會成員或監事會成員擔任。

三、主席團之職責：

- a) 會長之職責為主持會員大會；

- b) 協調會務的運作；
- c) 指派理事會內的工作；
- d) 代表本會負責涉及法律上之一切事務；
- e) 當會長缺席時，由副會長按序代其職責。

四、會員大會每年召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式通知或最少提前八日透過簽收方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

五、會員大會可由理事會在不少於一半的成員同意下召集；或因應不少於三分之一會員的聯名要求而召集。

六、理事會、監事會或由出席會員大會的十分之一會員聯名，均可在會員大會上提出議案。

七、會員大會之出席人數，於通告指定之時間若有過半數會員出席，又或三十分鐘後作第二次召集且若有三分之一會員出席時，會員大會視為合法：

- a) 議決以出席會員絕對多數贊同票生效；
- b) 有關修改章程之議決須以出席會員四分之三票數贊同票。

第十條——理事會

一、理事會成員由會員大會選出。選出五名或以上單數成員組成。設有理事長一名，副理事長二名，秘書長一名，理事若干名，由理事會成員互選產生，任期為兩年。可連選得連任。其職責：

- a) 理事長：對內統籌本會工作，行使會章賦予之一切工作職權；對外依照本會宗旨，代表本會參加社會活動；
- b) 副理事長：協助理事長執行本會工作；在理事長缺席時，由副理事長按序替補，代行其一切職務；
- c) 秘書長：負責編制會議記錄，處理本會文件及一切往來信件；安排會員大會及理事會之一切會務工作。

二、理事會成員應該參與理事會工作。會內如有重大事項等，須經會員大會會長、理事會理事長及監事會監事長共同商議及審批，如未能取得一致意見，可召開特別會員大會。

三、理事會每三個月舉行一次常務會議。會議由理事長召集，或由最少三分之一理事會成員聯名同意之下可要求理事長召開會議。理事會須有過半數的理事會成員出席方為有效。

四、會員大會主席團及監事長可出席理事會會議，有發言權。在理事會內對提案或人選表決，須獲出席者一半以上的票數，方能通過。在過票數相同時，理事長可加投決定性一票。

五、為推動及發展會務，得由理事會聯同會員大會主席團及理事會領導層敦請社會上有資格或名望之熱心人士，為本會之名譽會長、顧問等之職務。

六、理事會可邀請本會顧問，以諮詢資格參加會議，但並無表決權。

第十一條——監事會

一、監事會由會員大會選舉產生，向會員大會負責，在會員大會閉會期間，監察理事會之工作，並向會員大會報告。

二、監事會為一監察機構。所有監事會成員不得代表本會向外發表意見。

三、監事會由三人或以上單數成員組成，設監事長一名，監事若干名，由監事會成員互選產生。

四、監事會每屆任期為兩年，可連選得連任。

五、監事會每六個月舉行一次常務會議。

**第五章
經費來源****第十二條——經費**

- a) 會費；
- b) 必要時，經理事會討論通過，可向會員及社會人士進行募捐，所有捐款以收妥作實。未經理事會批准，任何人不得以本會名譽向其他人士或機構要求捐助。

第十三條——收益用途

本會的所有收入用以支付本會運作之一切費用開支。

**第六章
解散****第十四條——解散本會**

一、必須由會員大會全體會員四分之三贊同票通過解散。

**第七章
附則**

第十五條——本會章程如有未盡善處，由理事提出修改，經會員大會審議通過。

第八章 會徽

第十六條——本會會徽如下：



二零一九年五月二十一日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,296.00)
(Custo desta publicação \$ 3 296,00)

第一公證署

證明

澳門樂聚軒曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號57/2019號。

澳門樂聚軒曲藝會章程

第一章 總則

第一條——本會定名為：“澳門樂聚軒曲藝會”。

第二條——會址：澳門海邊大馬路海景花園富景閣13樓Q。

第三條——宗旨：本會為非牟利組織，宗旨是弘揚國家非物質文化遺產，推廣粵劇文化。

第二章 會員資格，福利與義務

第四條——1. 凡本澳曲藝愛好者，均可入會；

2. 有選舉權與被選舉權，及可參加本會舉辦的各項活動；

3. 會員需遵守本會規章，若違反本會規章或行為失檢者，經理事會通過可取消其會員資格。

第三章 組織架構

第五條——會員大會為本會最高權力機構，推舉會長一人。並選舉各領導架構成員，以及修定會章，決定及檢討本會一切會務。

第六條——會長負責領導本會工作，會員大會選舉各領導架構成員，各成員任期三年，連選得連任。

第七條——理事會為本會行政管理機關，由單數成員組成，設理事長一人，理事若干名，任期三年。理事長由全體理事互選產生，連選得連任；理事會負責執行會員大會通過的決議，規劃本會各項活動。

第八條——監事會為本會監察機關，由會員大會選舉產生；設監事長一人，監事二人，任期三年。監事會職權負責監督理事會工作。

第四章 會議

第九條——會員大會每年召開一次，特別大會可由會長隨時召開，並由理事長召集，除法律另有規定外，大會決議以絕對多數出席會員同意，方可通過；大會之召集須最少提前八天以掛號信或簽收方式召集各會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十條——理、監事會每半年召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

第五章 經費

第十一條——本會經費及一切開支由各會員會費及社會機構贊助。

第六章 附則

第十二條——本會章程如有未盡善之處，由會員大會會議議決修改。修改章程的決議須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零一九年五月二十一日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,485.00)
(Custo desta publicação \$ 1 485,00)

第一公證署

證明

澳門第發里曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號60/2019號。

澳門第發里曲藝會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門第發里曲藝會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為宏揚國粹，宣傳世遺粵劇曲藝文化，增進友誼，促進身心健康，團結澳門各社團，互相交流學習，共同為澳門繁榮作貢獻。

第三條 會址

會址設於澳門筷子基巷筷子基社屋快意樓30樓J座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享受本會舉辦一切活動和福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名單數成員組成，設理事長一名，副理事長共兩名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事長成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會是本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名，財務長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事長會議每三個月召開一次，會議在有半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年五月二十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,836.00)
(Custo desta publicação \$ 1836,00)

第一公證署

證明

澳門廣西文化交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號61/2019號。

澳門廣西文化交流協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會定名為“澳門廣西文化交流協會”，葡文名稱“Associação de Intercâmbio Cultural entre Guangxi e Macau”，英文名稱“Guangxi and Macau Cultural Exchange Association”（以下簡稱「本會」）。

第二條 會址

本會之會址設於澳門慕拉士大馬路218A號澳門日報大廈19樓A座。經會員大會決議後，得隨時更改地址。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨為：

一、發揮澳門的橋樑作用，推動澳門與廣西文化交流，加強兩地間文化互動；

二、團結各地華人，增加彼此在社會、文化、教育、學術、科研等領域的了解和溝通，為推廣文化、藝術作出貢獻；

三、促進中華民族的融和，增強中華民族的凝聚力，以及為弘揚華夏文化作出貢獻。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條 會員資格

凡對澳門及廣西兩地文化產生興趣及年滿十八歲之個人，贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

第五條 會員申請手續

會員須填寫入會申請表格，提交個人身份證明文件副本以及一張一吋半正面半身相片，經會員大會通過又或理事會及會長共同批准後得成為會員。

第六條 會員權利

會員享有以下權利：

- 一. 會員均具有選舉權和被選舉權；
- 二. 對本會各項工作提出意見及建議；
- 三. 會員可出席會員大會及作出表決，以及參加本會組織的各種活動。

第七條 會員義務

會員承擔以下義務：

- 一. 遵守本會章程並履行本會的一切決議事項；
- 二. 維護本會的合法權益；
- 三. 推動會務發展，支持和參與本會舉辦的各項活動；
- 四. 按規定交納會費，會費由理事會透過內部章程制定。

第八條 會費之欠繳

經理事會之決議及會長之批准，欠繳入會費或會費超過壹年之會員得被取消會員資格，其所繳交之各項費用概不發還。

第九條 本會章程之違反

經理事會之決議及會長之批准，違反本會章程或破壞本會名譽之會員得被取消會員資格，其所繳交之各項費用概不發還。

第三章 組織架構

第十條 組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條 會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機構。

二. 除擁有法律所賦予之職權外，在不妨礙本章程第十二條第二款及第三款、第十三條第一款及第十四條第一款之效力下，由會員大會選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員，修改及通過本會章程，檢討及決定法律或章程並未規定屬其他機關職責範圍之事宜。

三. 會員大會每年舉行一次，由理事會負責召集，會長主持，召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。在不妨礙本條第四款之效力下，會員大會須有半數以上之會員出席方為有效。在下列四種情況下之任何一項得召開臨時會員大會：

- 1) 會長、理事長、監事長聯合提議；
- 2) 會長提議及常務理事會決議通過；
- 3) 超過半數理事聯署；
- 4) 超過三分之二會員聯署；

以上會議表決事項，須有過半數出席者通過始為有效。

四. 會員大會如遇人數不足，則依照開會時間順延半小時後作第二次召集召開，其出席人數則不受限制。

第十二條 會員大會主席團

一. 會長為本會會務最高負責人，主持會員大會，對外代表本會，對內領導本會。

二. 會員大會設主席團，由會長、副會長及秘書長若干人組成，由會員大會選任，成員必須為單數，任期三年，可連選連任，但會長僅可連任三屆。經會長建議

及主席團決議，在必要時可以補選或增補主席團成員，經會員大會通過。

三. 如有需要，主席團可決議增設常務副會長若干人，常務副會長的選舉辦法及職權由主席團決議確定，經會員大會通過。

四. 副會長及秘書長協助會長工作。會長出缺時，由會長指定的副會長代其行使職務；倘會長因故不能視事而未能作出代任人指定，則由主席團推選的副會長代之。

五. 主席團會議由會長負責召集及主持，根據會務需要可不定期召開會議。

六. 會長及副會長可出席理事會會議、常務理事會會議及監事會會議，有發言權。

第十三條 理事會

一. 理事會設理事長一人、常務副理事長一人、副理事長若干人、秘書長一人、副秘書長若干人及理事若干人，由會員大會選任，理事會成員必須為單數，任期三年，可連選連任，但理事長僅可連任三屆。經會長建議及理事會決議，在必要時可以補選或增補理事會成員，經會員大會通過。

二. 理事會設工商、財務、總務、聯絡、福利、康樂、學術、青年、婦女等部，各部設部長一人，副部長一至三人，部長由理事會內部互選產生，但部長僅可由副理事長擔任。部長出缺時，由常務理事會推選的副部長代其行使職務。理事會可根據會務發展需要增設其他部門或刪減原有部門。

三. 理事會負責執行會員大會的決議，向會員大會負責。

四. 理事會日常會務工作由理事長主持，常務副理事長、副理事長、秘書長及副秘書長協助處理工作。理事長出缺或因故不能視事時，由常務副理事長代其行使職務，在上述情況下，如常務副理事長出缺或因故不能視事時，由常務理事會推選及會長批准之副理事長代其行使職務。

五. 理事長、常務副理事長、各部部長、秘書長及副秘書長組成常務理事會，在理事會休會期間，由常務理事會負責理事會工作，包括執行會員大會的決議、管理及制定本會日常具體會務工作及活動。

六. 理事會會議每年舉行一次，常務理事會會議每三個月舉行一次，均由理事長負責召集。必要時理事長或常務副理事長或秘書長可召開特別理事會會議或特別常務理事會會議。

七. 除行使法律及本會章程所賦予之其他權限外，理事會有下列權限：

(1) 執行會員大會之決議；

(2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；

(3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；

(4) 制定平常預算及追加預算；

(5) 設立理事會尚有的屬下部門，如財務部、婦女部、青年部、康樂部等部門；

(6) 制定和通過理事會及其屬下部門的內部規章。

第十四條 監事會

一. 監事會是本會的監察稽查機關，負責會務監察事宜。

二. 監事會設監事長一人、副監事長若干人及監事若干人，由會員大會選任，監事會成員必須為單數，任期三年，可連選連任，但監事長僅可連任三屆。經會長建議及理事會決議，在必要時可以補選或增補監事會成員，經會員大會通過。

三. 副監事長及監事協助監事長工作。監事長出缺時，由監事會推選及會長批准之副監事長代其職務。

四. 監事會負責監察理事會之行政活動，可查閱本會賬目及財政收支狀況。

五. 監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

六. 監事會會議每年舉行一次，由監事長負責召集及主持。必要時監事長或超過半數監事會成員聯署可召開特別監事會會議。

第十五條 榮譽職銜

本會各屆榮休的會長，經得其本人同意，得被會員大會主席團敦聘為永遠會長或其他各級榮譽職銜。為推動及發展會務，會員大會主席團得敦聘社會上有資望熱心人士為本會各級名譽職銜。

第四章 經費

第十六條 經費

一. 本會會員須繳交入會費及年費，理事會得調整入會費及年費之金額。

二. 本會經費除會費及年費外，還包括由本會成員和社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助，本會之收益可作為日常辦公經費和會務活動經費等。

第五章**附則****第十七條****修改章程或解散**

一、本章程的修改須獲會員大會出席會員四分之三或以上之贊成票方可通過。

二、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第十八條**解釋章程**

本章程之解釋權屬會員大會；若有未盡之處，由會員大會討論通過修訂。

第十九條**適用法律**

本章程如有未規範之事宜，一概依澳門現行法律辦理。

二零一九年五月二十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$4,360.00)

(Custo desta publicação \$ 4 360,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門3D蛋糕協會****Associação de Bolos 3D de Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 14 de Maio de 2019, no Maço n.º 2019/ASS/M2, sob o n.º 141, um exemplar dos estatutos da Associação em epígrafe, do teor seguinte:

Associação de Bolos 3D de Macau**CAPÍTULO I****Denominação, Natureza Jurídica, Sede, Âmbito e Objectivos****Artigo primeiro****(Denominação e Natureza Jurídica)**

A «Associação de Bolos 3D de Macau», “澳門3D蛋糕協會” em Chinês e «Macau

3D Cakes Association» em Inglês é uma Associação sem fins lucrativos e constituída por tempo indeterminado.

Artigo segundo**(Objectivo Geral)**

A Associação de Bolos 3D de Macau tem por objectivo:

I – Promover a qualificação e o reconhecimento da profissão de design e decoração de bolos;

II – Promover e apoiar os associados na divulgação e defesa dos interesses da classe;

III – Promover a realização de eventos, acções de divulgação, palestras, cursos, concursos e formação;

IV – Promover intercâmbios para trocas de conhecimentos;

V – Promover a nível local e internacional a doçaria tradicional Macaense;

VI – Participar em eventos, competições, concursos, cursos e workshop locais, regionais e internacionais;

VII – Conceder reconhecimento e premiações por méritos obtidos pelos associados nos eventos, competições internacionais, concursos e na divulgação da doçaria Macaense;

VIII – Colaborar com os órgãos locais de turismo e outras instituições governamentais e privadas em todas as acções tendentes à divulgação e promoção dos trabalhos de design e decoradores de bolos; e

IX – Promover acções de formação nos campos turístico e hoteleiro, com o apoio de instituições para tal vocacionadas.

Artigo terceiro**(Sede)**

Esta Associação tem a sua sede na Estrada Nordeste da Taipa, Edifício Pearl on the Lough, Bloco 1, andar 16 C, Taipa, Macau.

CAPÍTULO II**Artigo quarto****(Classe dos Associados)**

Os associados são divididos nas seguintes classes:

a) Fundadores: os que constituem esta Associação;

b) Efectivos: os que contribuem para esta Associação mensalmente, semestralmente ou anualmente com a quantia fixada pela Assembleia Geral;

c) De Mérito: as pessoas individuais ou colectivas que tenham concorrido de uma forma relevante e excepcional para a promoção e defesa desta arte de doçaria;

d) Extraordinários: pessoas singulares e pessoas colectivas, nomeadamente instituições que contribuam de modo regular para a Associação, de acordo com o estipulado anualmente pela Assembleia Geral sob proposta da Direcção;

e) Correspondentes: aqueles que, residindo fora da RAEM, sejam designados pela Direcção para representar a Associação nas regiões, cidades ou países em que residam ou onde a direcção solicite a presença.

Artigo quinto**(Seleção dos Associados)**

Os Associados Efectivos devem ser pessoas que trabalham com bolos artísticos, bolos de vitrine, naked cake, tortas, cupcakes decorados, mini bolos, pop-cake decorados, chocolate com modelagens, doces artísticos, bolos 3D, bolos e doçaria tradicionais, flores de açúcar, bolos de casamento, pudins e outras doçarias.

Artigo sexto**(Da admissão)**

1. Os Associados Efectivos e Extraordinários são propostos por dois associados fundadores ou efectivos e aprovados por decisão unânime da Direcção.

2. Os Associados de Mérito são indicados pela Direcção e ratificados, em votação secreta, por decisão maioritária da Assembleia Geral. A qualidade de associado de mérito apenas se adquire com a aceitação pelo indicado.

Artigo sétimo**(Direitos)**

1. São direitos dos Associados Fundadores e Efectivos:

a) Participar nas actividades da Associação;

b) Integrar e votar na Assembleia Geral.

2. Os Associados Extraordinários poderão fazer-se representar, sem direito a voto, na Assembleia Geral e poderão ter delegados no Conselho Consultivo.

*Artigo oitavo***(Deveres)**

1. São deveres dos Associados Fundadores e Efectivos:

- a) Exercer os cargos associativos para que forem eleitos ou designados;
- b) Observar o preceituado nos Estatutos e no Regulamento Interno e cumprir as deliberações da Assembleia Geral;
- c) Pagar a jóia e as quotas;
- d) Comparecer aos plenários da Assembleia Geral e demais reuniões para que forem convocados;
- e) Prestar colaboração efectiva a todas as iniciativas para que forem solicitados pelos órgãos sociais.

2. Os Associados Extraordinários deverão integrar com delegados seus o Conselho Consultivo, sempre que para tal sejam designados.

*Artigo nono***(Perda da qualidade de Associado)**

1. Perdem a qualidade de associado:

- a) Os que se demitirem;
- b) Os que tiverem praticado actos que constituem grave violação dos deveres estatutários e regulamentares;
- c) Os que, não tendo pago a quota anual, não regularizem essa situação no prazo de sessenta dias após terem sido solicitados para o fazer.

2. Os Associados excluídos por deliberação da Assembleia Geral podem recorrer para o Tribunal.

CAPÍTULO III

Dos órgãos sociais*Artigo décimo***(Espécies de órgãos)**

1. São Órgãos Sociais de natureza electiva a Mesa da Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

*Artigo décimo primeiro***(Duração dos Mandatos)**

1. Todos os titulares dos cargos dos órgãos sociais de natureza electiva exercerão o mandato por períodos de três anos, coincidindo o ano social com o ano civil. É admissível serem reeleitos.

2. Para efeitos do número anterior, a fracção do primeiro ano de mandato, vale por um ano completo.

*Artigo décimo segundo***(Assembleia geral)**

1. A Assembleia Geral é a reunião de todos os Associados Fundadores e Efectivos no pleno uso dos seus direitos sociais.

2. A Assembleia Geral é dirigida pela Mesa, constituída por um Presidente, co-adjuvado por dois vogais.

3. Em caso de ausência ou impedimento do Presidente, presidirá o Associado mais antigo, caso existam dois ou mais associados com a mesma antiguidade, presidirá aquele escolhido por eles próprios, os vogais, em caso de ausência ou impedimento serão substituídos por Associados presentes, designados pelo Presidente ou por quem as suas vezes fizer.

*Artigo décimo terceiro***(Competências da Assembleia Geral)**

Compete à Assembleia Geral:

- a) Aprovar as linhas mestras da actividade a seguir pela Associação sugeridas pela Direcção;
- b) Eleger os titulares dos cargos dos respectivos órgãos;
- c) Fixar as jóias, quotas e outras contribuições a pagar pelos Associados;
- d) Aprovar anualmente os orçamentos e planos de actividades da Associação;
- e) Apreciar e votar os relatórios e contas da Direcção, bem como quaisquer outros actos e propostas que lhe sejam apresentados;
- f) Velar pelo cumprimento das obrigações estatutárias e regulamentares e deliberar sobre a alteração dos Estatutos.

*Artigo décimo quarto***(Reuniões)**

1. A Assembleia Geral reúne ordinariamente até dia trinta e um de Março de cada ano, para apreciar o relatório e contas da Direcção.

2. Reúne também ordinariamente durante o mês de Novembro, para se pronunciar sobre o plano de actividades e orçamento para o ano seguinte e proceder a eleições, quando estas devam ter lugar.

3. Extraordinariamente, a Assembleia Geral reunirá sempre que for convocado pela Direcção, ou ainda, mediante solicitação fundamentada subscrita por vinte por cento do número de associados.

*Artigo décimo quinto***(Direcção)**

A representação e a administração da Associação são confiadas a uma Direcção composta por três Associados Fundadores ou Efectivos: um Presidente, um Secretário e um Tesoureiro.

*Artigo décimo sexto***(Competências)**

Compete à Direcção:

- a) Dirigir a Associação e representá-la em Juízo e fora dele;
- b) Cumprir e fazer cumprir as disposições legais, estatutárias e regulamentares, bem como as deliberações da Assembleia Geral;
- c) Apresentar anualmente à Assembleia Geral o Relatório de Contas, o Orçamento e o Plano de Actividades; e
- d) Suscitar à Assembleia Geral a apreciação das questões que entenda necessárias.

*Artigo décimo sétimo***(Reuniões)**

1. A Direcção reúne sempre que o julgue necessário, mas não menos de quatro vezes por ano, mediante convocatória do Presidente ou de quem as suas vezes fizer, deliberando com a presença da maioria dos seus membros.

2. As deliberações são tomadas pela maioria de votos dos membros presentes e de todas as reuniões se elaborará a respectiva acta que os intervenientes assinarão.

*Artigo décimo oitavo***(Forma de obrigar)**

1. Para obrigar a Associação serão necessários e suficientes as assinaturas de dois membros da Direcção, devendo uma destas ser do Presidente ou a do Tesoureiro.

2. Os membros da Direcção far-se-ão substituir ou representar nos termos de deliberação lavrada em acta, se outra forma não for exigível por lei.

*Artigo décimo nono***(Conselho Fiscal)**

1. A fiscalização da actividade da Associação é confiada a um Conselho Fiscal composto por três membros: o Presidente e dois vogais.

2. O Conselho Fiscal reunirá sempre que o entender necessário, sob convocatória do Presidente.

CAPÍTULO IV

Dos meios financeiros*Artigo vigésimo***(Receitas)**

Constituem receitas da Associação:

a) O produto das jóias, quotas e outras contribuições regulares, pagas pelos Associados, nos termos destes Estatutos;

b) Subsídios de quaisquer entidade públicas ou privadas;

c) O produto de festas e outras actividades realizadas;

d) O produto da venda de publicações ou edições, bem como de direitos de Autor;

e) Quaisquer outros rendimentos, benefícios, donativos, heranças e legados que lhe sejam atribuídos; e

f) Juros de bens ou valores capitalizados.

*Artigo vigésimo primeiro***(Jóias, Quotas e Contribuições)**

A jóia e quota mínima a pagar pelos Associados serão fixadas anualmente pela Assembleia Geral de Novembro, com efeitos para o ano seguinte.

*Artigo vigésimo segundo***(Despesas)**

As despesas da Associação são:

a) O pagamento do pessoal e encargos com pessoal que administram a Associação;

b) Despesas com pagamentos de serviços, deslocação, aquisição de bens e serviços para o funcionamento de suas actividades;

c) Pagamento de encargos e atributos;

d) Pagamentos efectuados em cumprimento de deliberação da Assembleia Geral;

e) Despesas de viagem, alojamento, alimentação em representação local ou

estrangeiro no exercício das actividades da Associação;

f) Apoios financeiros, subsídios a associados para participar em concursos, competições locais, regionais e internacionais após pedidos serem feitos a Direcção; e

g) Outras despesas que resultarem da execução dos presentes Estatutos, ou sejam indispensáveis à realização dos fins sociais.

CAPÍTULO V

Da dissolução e liquidação*Artigo vigésimo terceiro***(Dissolução e Liquidação)**

1. A Associação dissolve-se por deliberação da Assembleia Geral que envolva o voto favorável de, pelo menos, três quartos do número de todos os associados.

2. Em caso de dissolução, a Assembleia Geral que a votar deliberará igualmente sobre a forma e prazo de liquidação, bem como o destino a dar ao património.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 14 de Maio de 2019. — A Ajudante, *Wong Wai Wa*.

(是項刊登費用為 \$5,810.00)

(Custo desta publicação \$ 5 810,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****銘賢體育會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年五月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為142。

銘賢體育會

第一條——名稱、會址及會員：

1) 定名：本會定名為“銘賢體育會”，中文簡稱“銘賢”。

2) 英文名稱：“Meng Yin Sport Club”，英文簡稱：“M.Y.”。

3) 會址：澳門三巴仔橫街14號立群大廈地下A座。

4) 會員：本會是由銘賢體育會自發組成的，推廣籃球以及其它各項運動。凡運

動愛好者願意遵守本會會章，均可申請加入，經理事會批准後成為本會會員。

第二條——宗旨

1) 以球會友；切磋球技；強身健體。

第三條——會員權利：

1) 有選舉權和被選舉權；

2) 有對本會工作提出批評、建議及監督之權；

3) 有參加本會舉辦各項活動及享受本會會所設施之福利。

第四條——會員的義務：

1) 遵守會章；

2) 執行決議；

3) 團結各地球友，關心和支助會務工作。

第五條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第六條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第八條——監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第十條——經費：

1) 會員每年繳交會費叁佰圓正。

2) 各球友，名譽會長，顧問及社會熱心人士贊助。

二零一九年五月十七日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,609.00)

(Custo desta publicação \$ 1 609,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門中華崑曲文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第44號，有關條文內容載於附件。

澳門中華崑曲文化協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門中華崑曲文化協會”，中文簡稱為“澳門崑協”，英文名稱為“Chinese Kunqu Culture Association of Macau”，英文簡稱為：“CKCAM”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨：擁護「一國兩制」，愛國愛澳，遵守基本法及各項

法律。以研習、保存、傳承、弘揚崑曲為基本，兼及推廣及普及中華傳統藝術文化。為澳門搭建中華文化及藝術的交流平台，與各地交流，共同促進中華文化的發展。

第三條

會址

本會會址設於澳門關前正街44號地下。會址可透過會員大會決議遷往澳門任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

不論國籍及居住地的人士，只要贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，經理事會及會長同意，均可申請為本會會員。

第五條

會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動的福利及權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條

會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針、審查及批准理事會之工作報告。

二、會員大會設主席一名、副主席及秘書各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

五、本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

一、本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事一名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費來源於會員會費及各界人士贊助，倘有不足或特別需要款項時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

會徽



澳門中華崑曲文化協會

二零一九年五月二十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,187.00)
(Custo desta publicação \$ 2 187,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門占星協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十二日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第45號，有關條文內容載於附件。

澳門占星協會**章程****第一章****第一條****名稱**

(一) 中文名稱為：“澳門占星協會”。

(二) 英文名稱為：“Macau Astrology Association”。

第二條**宗旨**

(一) 支持占星教育事業，培養文化人才。

(二) 推動本澳對於占星文化的認識，培養此方面的專業人員。

(三) 開展與其他占星團體交流活動，加強學術研究，並整理編印書刊。

第三條**會址**

本會設於澳門天神巷22號地下F座，在必要時可遷往本澳任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會會長、副會長，秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書必須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支狀況。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，尚有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

二零一九年五月二十二日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,119.00)

(Custo desta publicação \$ 2 119,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門塔羅協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十二日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第47號，有關條文內容載於附件。

澳門塔羅協會**章程****第一章****第一條****名稱**

(一) 中文名稱為：“澳門塔羅協會”。

(二) 英文名稱為：“Macau Tarot Association”。

第二條**宗旨**

(一) 支持塔羅教育事業，培養文化人才。

(二) 推動本澳對於塔羅文化的認識，培養此方面的專業人員。

(三) 開展與其他塔羅團體交流活動，加強學術研究，並整理編印書刊。

第三條**會址**

本會設於澳門天神巷22號地下F座，在必要時可遷往本澳任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會會長、副會長，秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書必須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支狀況。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，尚有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

二零一九年五月二十二日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,096.00)
(Custo desta publicação \$ 2 096,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門國際城隍地祇民俗文藝學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年五月二十二日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/A SS檔案組第46號，有關係文內容載於附件。

澳門國際城隍地祇民俗文藝學會**章程****第一章****第一條****名稱**

(一) 中文名稱為：“澳門國際城隍地祇民俗文藝學會”。

(二) 英文名稱為：“International City God Folk Culture Society of Macau”。

第二條**宗旨**

(一) 支持城隍地祇民俗文化教育事業，培養文化人才。

(二) 推動本澳對於城隍地祇民俗文化的認識，培養此方面的專業人員。

(三) 開展與其他城隍地祇民俗文化團體交流活動，加強學術研究，並整理編印書刊。

第三條**會址**

本會設於澳門天神巷22號地下F座，在必要時可遷往本澳任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會會長、副會長，秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書必須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支狀況。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，尚有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零一九年五月二十二日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,278.00)
(Custo desta publicação \$ 2 278,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中山大學法學院澳門校友會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一九年五月三日起，存放於本署之5/2019號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為5號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

中山大學法學院澳門校友會章程

第一條

(名稱及會址)

本會定名為「中山大學法學院澳門校友會」，葡文名稱為：Associação dos Antigos Alunos da Faculdade de Direito da Universidade de Sun Yat-Sen em Macau，會址設於澳門南灣大馬路619號時代商業中心7樓B座，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方。

第二條

(宗旨)

本會的宗旨為：

(一) 促進校友間的團結，提高校友的專業及學術水平，以及加強母校和法學院校友的聯繫和交流；

(二) 向社會各界進行憲法和法律推廣工作；

(三) 就澳門、內地及其他國家和地區之法律和政策進行比較研究，配合國家一帶一路和粵港澳大灣區政策，以及本澳一中心一平台一基地定位，加強法律合作和交流。

第三條

(會員資格)

凡具備良好品德和專業認識，認同本會宗旨之中山大學法學院師生員工，經履行入會手續，且獲理事會審核通過後，均可成為本會會員。

第四條

(會員權利)

本會會員均享有以下權利：

(一) 選舉及被選為本會機關的成員；

(二) 參加會員大會及表決；

(三) 按照本會的章程及內部規章之規定，請求召開會員大會；

(四) 參與本會的一切活動及享有本會所提供的各項福利。

第五條

(會員義務)

本會會員有以下義務：

(一) 尊重及遵守本會章程、內部規章及本會機關所作的決議；

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及提高本會聲譽；

(三) 按時繳交會費；

(四) 接受被選任的職位及擔任獲委派的職務，但有合理解釋且獲接受者除外；

(五) 參加所屬機關的會議。

第六條

(紀律)

對違反章程及內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，理事會經決議科下列處分：

(一) 口頭警告；

(二) 書面譴責；

(三) 暫停會籍；或

(四) 開除會籍。

第七條

(任期)

獲選為機關成員者，任期三年，可連選連任。

第八條

(會員大會的組成及運作)

一、會員大會為最高決議機關，決定及檢討本會一切會務，選舉會長、副會長、大會秘書、理監事及修訂本會章程及內部規章。

二、會員大會由全體會員組成，設會長一名、副會長若干名及可設立大會秘書一名，會長負責主持會員大會、對外代表本會，並負責協調本會工作。副會長和大會秘書協助會長工作，會長缺席時，由副會長代其職務。必要時，會長、副會長列席理監事會議。

三、會員大會每年召開一次平常會議，以討論理事會所提交的工作報告及年度帳目，並通過之。

四、會員大會可在會長、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時，召開會員大會特別會議。

五、第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少，會議均視為有效。

六、會員大會的決議取決於出席的會員的絕對多數票，但須有特定多數票的情況則除外。

第九條

(理事會的組成及運作)

一、理事會由十一名或以上的單數成員組成，包括理事長一名、副理事長若干名及理事若干名；另可設有候補理事若干名。

二、理事會在多數成員出席時方可議決。如表決時票數相同，以理事長所作之票為決定票。

三、為開展會務，理事會可透過決議按職能下設若干部門，以及在不抵觸本章程各規定的情況下修訂內部規章；候補理事在理事不能視事時，依“內部規章”或理事會制定的“操作細則”作填補。

四、理事會可下設秘書處，協助理事會管理本協會日常事務以及會員大會工作。秘書處設秘書長一名、副秘書長及會務助理若干名，秘書處成員可由理事會成員兼任。

第十條

(同步會議)

各機關會議可透過視像或電話同步會議紀錄方式，在不同地方同時進行，惟須確保不同地方出席會議的成員能夠適當參與會議及直接對話，會議紀錄尤須載明會議地點、日期、時間和議程，且須經簽署方為有效。

第十一條

(監事會的組成及運作)

監事會由三名或以上單數成員組成。

第十二條

(聯席會議)

本會的換屆工作由聯席會議籌備並提名，有關提名需經會員大會通過。聯席會議由會長、理事長和監事長組成，彼等在徵詢理事會的意見後，製作候選人名單。

第十三條

(收入)

本會的收入來源包括：

(一) 會員繳交の入會費及會費；

(二) 來自本會活動的收入；

(三) 各界人士及機構給予的資助、贈與、遺贈及其他捐獻。

二零一九年五月三日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$2,820.00)
(Custo desta publicação \$ 2 820,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

上海財經大學澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月十七日存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為143號。該修改章程文本如下：

第六條——本會組織

一、會員大會為本會最高權力機關，決定及討論本會會務，選舉會長，副會長，理、監事會成員及修訂本會章程。每年召開一次平常會議，以討論理、監事會所提交的工作報告及年度賬目，並通過之。會議需至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程。不少於總數五分之一之社員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

二零一九年五月十七日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$488.00)
(Custo desta publicação \$ 488,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico, que o presente documento de 5 folhas, está conforme o original do exemplar da alteração dos estatutos da associação denominada «Aliança de Serviços Jurídicos do Interior da República Popular da China, de Macau, e dos Países de Língua Portuguesa», depositado neste Cartório, sob o n.º 1 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2019.

Alteração do Estatuto da Associação

«Aliança de Serviços Jurídicos do Interior da República Popular da China, de Macau, e dos Países de Língua Portuguesa», com sede em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício «China Plaza», 14.º andar G.

Artigo segundo

A associação tem por objecto incentivar as relações entre os escritórios de advogados membros, advogados membros e outras instituições jurídicas, nomeadamente através da realização de fóruns sobre questões relacionadas com assuntos de direito, actividade de intercâmbios e cooperação nessas matérias relativamente aos mercados da República Popular da China, de Macau, e dos Países de Língua Portuguesa.

Artigo sétimo

Um. Qualquer pessoa, singular ou colectiva, que se dedica à prestação de serviços jurídicos no interior da República Popular da China, Macau, e países da língua portuguesa podem requerer a sua admissão como associados, a qual está sujeita à aprovação por deliberação da direcção.

Dois. Os associados podem sair a qualquer momento da associação mas só podem ser excluídos por deliberação da assembleia geral em caso de falta grave das obrigações dos associados.

Cartório Privado, em Macau, aos 20 de Maio de 2019. — O Notário, *Jorge Menezes*.

(是項刊登費用為 \$850.00)
(Custo desta publicação \$ 850,00)

萬通保險國際有限公司**通告****有關萬通保險環球增長基金
YF Life Global Growth Fund**

萬通保險國際有限公司（前稱美國萬通亞洲有限公司）於2002年9月26日成立美國萬通環球增長基金MassMutual Global Growth Fund，此基金於2019年5月24日起改名為萬通保險環球增長基金YF Life Global Growth Fund。此基金管理規章的修訂已在2019年5月22日進行公告，敬請查閱《公報》第21期，第二組。

**有關萬通保險環球穩定基金
YF Life Global Stable Fund**

萬通保險國際有限公司（前稱美國萬通亞洲有限公司）於2002年9月26日成立美國萬通環球穩定基金MassMutual Global Stable Fund，此基金於2019年5月24日起改名為萬通保險環球穩定基金YF Life Global Stable Fund。此基金管理規

章的修訂已在2019年5月22日進行公告，敬請查閱《公報》第21期，第二組。

**有關萬通保險保守基金
YF Life Capital Conservative Fund**

萬通保險國際有限公司（前稱美國萬通亞洲有限公司）於2002年9月26日成立美國萬通保本基金MassMutual Capital Preservation Fund，此基金於2018年1月1日起改名為美國萬通保守基金MassMutual Capital Conservative Fund，並於2019年5月24日起改名為萬通保險保守基金YF Life Capital Conservative Fund。此基金管理規章的修訂已在2019年5月22日進行公告，敬請查閱《公報》第21期，第二組。

**有關萬通保險環球均衡基金
YF Life Global Balanced Fund**

萬通保險國際有限公司（前稱美國萬通亞洲有限公司）於2002年5月16日成立美國萬通環球均衡基金MassMutual Global Balanced Fund，此基金於2019年5月24日起改名為萬通保險環球均衡基金YF Life Global Balanced Fund。此基金管理規章的修訂已在2019年5月22日進行公告，敬請查閱《公報》第21期，第二組。

(是項刊登費用為 \$895.00)
(Custo desta publicação \$ 895,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一八年十二月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	75,905,931.40	-
- 外幣	88,919,709.79	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	440,806,907.06	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	32,887,265.30	-
在外地之其他信用機構活期存款	1,621,788,926.06	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	16,875,326,451.77	-
在本澳信用機構之拆放	947,899,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	15,466,263,200.00	-
股票、債券及股權	3,127,660,189.80	-
承銷資金投資	-	-
債務人	13,113,917.05	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,019,411,223.41
- 外幣	-	1,466,575,847.22
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	1,473,814,852.43
- 外幣	-	16,317,607,924.16
公共機構存款	-	1,613,412,375.57
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	16,193,994,694.81
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	15,264,130.93
債權人	-	46,932,072.00
各項負債	-	413,790.44
財務投資	-	-
不動產	33,307,501.63	-
設備	9,766,209.45	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	644,912,908.68	689,149,003.03
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	269,478,600.48
歷年營業結果	-	32,070,569.25
總支出	1,076,106,743.45	-
總收入	-	1,316,539,777.71
代客保管賬	-	-
代收賬	2,417,034.19	-
抵押賬	15,963,130,072.57	-
保證及擔保付款 (借方)	2,898,234,872.64	-
信用狀 (借方)	5,308,308.92	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	2,417,034.19
抵押賬 (貸方)	-	15,963,130,072.57
保證及擔保付款	-	2,898,234,872.64
信用狀	-	5,308,308.92
其他備查賬	18,143,399,380.75	18,143,399,380.75
總額	77,467,154,530.51	77,467,154,530.51

副行長
黃強

會計主管
庄哲

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門極易付股份有限公司
Uepay Macao Limited

(根據七月五日第三二/九三/M號法令核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

澳門元

資產	資產總額	備用金、折舊和減值	資產淨額
現金	37,851.09	-	37,851.09
銀行存款	8,950,363.22	-	8,950,363.22
應收賬項	23,364,478.03	-	23,364,478.03
預付賬項	497,171.10	-	497,171.10
其他流動資產	-	-	-
債務人	15,862.00	-	15,862.00
其他投資	-	-	-
固定資產	3,723,683.09	1,433,218.52	2,290,464.57
設備	605,634.73	152,342.00	453,292.73
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
無形資產	4,564,411.00	950,918.03	3,613,492.97
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	-	-	-
總額	41,759,454.26	2,536,478.55	39,222,975.71

澳門元

負債	小結	總額
客戶預付款項	-	
應付賬項	23,588,576.86	23,588,576.86
借款	-	
債權人	561,676.56	
其他負債	2,090,222.56	2,651,899.12
內部及調整賬	-	
其他備用金	-	
股本	20,000,000.00	
法定儲備	-	
自定儲備	-	
其他儲備	-	20,000,000.00
歷年營業結果	(7,720,970.54)	
本年營業結果	703,470.27	(7,017,500.27)
總額		39,222,975.71

二零一八年營業結果演算

營業賬目

澳門元

借方	金額	貸方	金額
支付服務成本	6,713,227.10	支付服務收益	20,174,845.43
人事費用		其他服務收益	-
董事及監察會薪酬	-	非正常業務收益	506,800.00
職員薪酬	4,372,943.25	營業損失	-
職員福利	531,509.35		
其他人事費用	-		
第三者作出之供應	189,854.93		
第三者提供之勞務	6,359,348.45		
其他費用	221,963.08		
稅項	-		
非正常業務費用	-		
折舊準備	1,589,329.00		
營業利潤	703,470.27		
總額	20,681,645.43	總額	20,681,645.43

損益計算表

澳門元

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	703,470.27
歷年之損失	-	歷年之利潤	-
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	-	營業結果（虧損）	-
營業結果（盈餘）	703,470.27		
總額	703,470.27	總額	703,470.27

摘要財務報表的獨立核數師報告

致澳門極易付股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

澳門極易付股份有限公司（「貴公司」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴公司截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月二十三日

業務報告之概要

2018年，澳門極易付股份有限公司（下稱「極易付」、「我司」）在董事會強有力的指導下，秉承“客戶至上，開放合作，不斷創新，服務澳門。”之企業理念，為澳門本地商戶提供微信支付收單服務，並攜手合作銀行共同穩步拓展，取得了優異的成績。

展望2019年，澳門特區政府大力推廣電子支付推動了澳門互聯網經濟高速發展，極易付將積極配合特區政府推出本地電子錢包業務，並投放大量資源對支付技術進行創新，研發更多元化、更先進的電子支付工具，使澳門商戶、本地居民、入澳旅客真正享受方便、安全、穩定的電子支付服務，充分感受到澳門“智慧城市”的魅力。2019年，《粵港澳大灣區發展規劃綱要》的出台促使智慧支付成為大灣區現代服務業的重要一環。極易付希望通過粵港澳深度合作，將電子支付系統融入大灣區建設，廣泛拓展跨境金融業務。

承董事會命

蕭家明

董事長

二零一九年四月十七日於澳門

澳門極易付股份有限公司
獨任監事報告書

根據商法典及公司章程之規定，本監事履行職務，監察了澳門極易付股份有限公司截至2018年12月31日止之年度的管理，跟進了公司的業務。本監事確認得到行政管理機關的全面合作，並獲得了本監事認為必要的所有資訊和解釋。本監事認為年度帳目正確及完整，並簡易及清楚地闡述公司年度之財務狀況、業務發展及營運結果。本監事沒有察覺期間有任何不當事情或不法行為。

鑑於以上事項，本監事建議，股東常會通過截至2018年12月31日止年度的年度帳目。

獨任監事

天職澳門會計師事務所

代表人：林品莊

日期：2019年3月31日

持有超過有關機構資本5%之出資的機構名單

無

主要股東

新粵投資管理有限公司

公司機關據位人

董事會

蕭家明 董事長

周小青 董事

陳一平 董事

李墨麗 董事

潘樹鈿 董事

股東會主席團

蕭家明 主席

麥興業 秘書

獨任監事

天職澳門會計師事務所（由林品莊代表）

公司秘書

麥興業 秘書

（是項刊登費用為 \$8,680.00）
(Custo desta publicação \$ 8 680,00)

大豐銀行股份有限公司
BANCO TAI FUNG, S.A.

資產負債表於二〇一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

MOP 澳門元

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	887,132,384.69		887,132,384.69
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	1,875,753,695.84		1,875,753,695.84
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	108,406,176.79		108,406,176.79
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	137,584,940.24		137,584,940.24
OURO E PRATA 金,銀	31,973,652.75		31,973,652.75
OUTROS VALORES 其他流動資產	99,855,786.65		99,855,786.65
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	95,790,617,171.17	18,760,000.00	95,771,857,171.17
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	9,017,388,986.02		9,017,388,986.02
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	16,301,794,475.26		16,301,794,475.26
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	23,094,666,642.38	142,204,787.07	22,952,461,855.31
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	568,370,605.75		568,370,605.75
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	2,997,043,737.57		2,997,043,737.57
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	6,102,358,180.38	34,155,425.34	6,068,202,755.04
IMÓVEIS 不動產	4,251,112,499.99		4,251,112,499.99
EQUIPAMENTO 設備	747,529,164.46	640,510,596.93	107,018,567.53
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	936,497,580.65		936,497,580.65
TOTAIS 總額	162,948,085,680.59	835,630,809.34	162,112,454,871.25

MOP 澳門元

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	27,664,105,008.65	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	89,764,919.15	
DEPÓSITOS À PRAZO 定期存款	70,655,347,353.69	98,409,217,281.49
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		23,464,057,958.07
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	13,695,123,303.49	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	2,226,799,802.82	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	1,998,200,000.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	281,483,664.04	
CREDORES 債權人	20,142,012.46	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	474,600,362.76	18,696,349,145.57
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		1,525,691,329.98
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		1,117,573,355.34
CAPITAL 股本	1,500,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	1,420,500,000.00	
RESERVA ESTATUTARIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	8,405,091,703.43	11,325,591,703.43
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	5,557,582,108.64	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	2,016,391,988.73	7,573,974,097.37
TOTAIS 總額		162,112,454,871.25

MOP 澳門元

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	22,028,914,841.59
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	243,677,879.07
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	225,613,327,045.35
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	1,480,323,575.44
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	20,402,056.77
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	3,689,460.00
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	364,673,379.31
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	364,673,379.31
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	18,880,068,920.16

二〇一八年營業結果演算
Demonstração de Resultados do Exercício de 2018

營業賬目
Conta de Exploração

MOP 澳門元

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	1,940,535,402.68	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	4,657,470,450.11
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	157,986,221.82
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	2,285,000.00	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	141,056,366.22
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	435,005,056.07	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	225,810,729.73
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	21,627,841.65	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	110,617,016.08
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	80,745,382.89	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	1,604,400.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	17,215,674.35	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	121,893,055.85		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	38,292,068.30		
IMPOSTOS 稅項	3,235,590.20		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	1,223,328.42		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	180,187,900.59		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	139,160,550.23		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	2,313,138,332.73		
TOTAIS 總額	5,294,545,183.96	TOTAIS 總額	5,294,545,183.96

損益計算表
Conta de Lucros e Perdas

MOP 澳門元

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	2,313,138,332.73
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	1,177,400.01	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	6,557,222.65
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	37,334.92	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	1,300.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	302,090,131.72	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SEPOSITIVO) 營業結果(盈餘)	2,016,391,988.73	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SENEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAIS 總額	2,319,696,855.38	TOTAIS 總額	2,319,696,855.38

行長
O Presidente

周鵬
Zhou Peng

會計主管
O Chefe da Contabilidade

陳鐘偉
Chan Chung Wai Terence

本銀行出資超越有關機構資本5%之名單：

德記置業有限公司	98.00%
大豐投資發展有限公司	76.66%
聯豐亨保險有限公司	38.10%
聯豐亨人壽保險股份有限公司	28.58%
大豐(香港)財務有限公司	35.00%
萊茵大豐(澳門)國際融資租賃股份有限公司	11.82%

Lista das empresas em cuja capital social o nosso Banco tem uma participação superior a 5%:

Sociedade de Fomento Predial Tak Kei Lda.	98,00%
Companhia de Investimento Predial Triumph, Limitada	76,66%
Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.	38,10%
Companhia de Seguros Luen Fung Hang-Vida, S.A.	28,58%
Tai Fung (Hong Kong) Finance Company Limited	35,00%
Companhia de Locação Financeira Internacional Land Tai Fung (Macau), S.A.	11,82%

董事會報告書

董事會全寅謹將本行截至二〇一八年十二月三十一日止之年度報告書及已審核之賬項呈覽。

業務報告之概要

二〇一八年，外部環境發生了深刻變化。一方面全球政治經濟黑天鵝事件頻發，國際投資與貿易持續低迷，另一方面國內和澳門經濟面臨下行壓力，實體經濟發展仍面臨不少困難。大豐銀行全行上下堅決落實董事會年初各項部署，妥善應對風險，加大創新轉型，優化經營策略，取得了豐碩經營成果。截止二〇一八年末，本行稅前盈利23.18億元（澳門元，下同），較二〇一七年同比增長18.92%，總資產1,621億元，同比增長12.50%，其他各項業務也取得了長足發展。以稅後盈利計算，平均股東資金回報率為10.97%，平均資產回報率為1.32%，資本充足率為14.95%，不良資產比率為0.13%，資產質量和經營業績始終保持澳門同業前列地位。

天道酬勤，二〇一八大豐銀行憑藉審慎穩健的經營風格和積極進取的創新文化，交出了一份滿意的成績單。這一年，本行在服務經濟社會發展中履行了大豐責任，積極參與國家和澳門發展大局，圍繞支持澳門“一中心、一平臺”和粵港澳大灣區戰略，不斷強化實體經濟服務能力。這一年，本行在業務拓展穩健求實中展現了大豐價值，整體經營實現歷史性跨越，推動銀行從規模速度型向規模效益型轉變，繼續鞏固本行在同業中的領先地位。這一年，本行在金融科技創新轉型中彰顯了大豐風範，繼年初推出全新移動銀行應用「豐付寶」後，年中本行首家智慧網點正式落地，持續推動金融科技的活力和創造力。

二〇一九年是澳門回歸祖國二十周年，也是本行建設成為大灣區一流銀行的關鍵一年。新的歷史起點必將伴隨新的發展機遇，隨著國家全面深化改革開放和推進粵港澳大灣區一體融合等宏偉目標的確立，奠定和強化了本行未來發展的制度保障和經濟動力。大豐銀行將以謀劃和實施本行新一輪的戰略規劃為指引，加快提升和構建本行的綜合競爭力和核心業務優勢，將本行的各項事業不斷推向新的高度，以優異成績向祖國七十周年華誕和澳門回歸祖國二十周年獻禮。

本人謹代表董事會向全體股東、客戶、合作夥伴多年來的信任和支持深致謝忱。

業績及分配

	（澳門元）
稅前溢利	2,318,482,120.45
稅項準備	302,090,131.72
稅後溢利	<u>2,016,391,988.73</u>
上年滾存	5,557,582,108.64
可供分配金額	<u>7,573,974,097.37</u>
董事會建議分配如下：	
撥入儲備金	79,500,000.00
擬派股息（普通股）	201,639,198.87
擬派股息（優先股）	324,750,000.00
盈餘滾存	<u>6,968,084,898.50</u>
	<u>7,573,974,097.37</u>

主要股東

根據本行股東登記冊紀錄，截至二〇一八年十二月三十一日，持有本行普通股股本百分之十或以上的股東如下：

中國銀行股份有限公司

何賢家族

主要機構

股東大會執行委員會：

主席： 何厚榮
副主席： 中國銀行股份有限公司
秘書： 蘇珏華

董事會：

董事長： 何厚鏜
副董事長： 李光
常務董事： 何厚鏗
周鵬
徐繼昌
董事： 傅厚澤
葉兆佳
何敬麟
歐陽耀光
何敬民
蔡秋生
党鵬君
何浩生

監事會：

主席： 容永恩
委員： 姜宜道
何秋平

公司秘書： 蘇珏華

董事長

何厚鏜

澳門，二〇一九年二月二十日

Relatório do Conselho de Administração

O Conselho de Administração apresenta o relatório e as contas auditadas em 31 de Dezembro de 2018.

Síntese do Relatório de Actividade

Em 2018, os indicadores mostram que o ambiente externo sofreu profundas mudanças. Por um lado, os eventos globais do «Black Swan Events» ocorreram com frequência, tanto nos domínios políticos como económicos, e fizeram prolongar o período da desaceleração do investimento e do comércio internacionais. Por outro lado, as pressões económicas enfrentadas pelo País e Macau causaram dificuldades para o devido desenvolvimento da macroeconomia. Toda a estrutura do Banco Tai Fung está empenhada em implementar as várias estratégias delineadas pelo Conselho de Administração no início do ano. Obtivemos resultados significativos para responder adequadamente aos riscos, mediante o reforço das estratégias implementadas e tirando o melhor proveito das habilidades de gestão de negócios. No final de 2018, os lucros do Banco antes dos impostos totalizaram 2,318 mil milhões de patacas (MOP, a moeda mencionada doravante), correspondente a um crescimento de 18,92% face a 2017. Os activos totais de 162,1 mil milhões, aliados a um crescimento homólogo de 12,50%. ajudaram-nos a obter um desenvolvimento assinalável em vários outros negócios. Em termos de lucros depois dos impostos, a média da taxa de rendimentos do capital próprio (ROE) foi de 10,97% e a média da taxa de rentabilidade dos activos (ROA) foi de 1,32%. O rácio de adequação dos fundos próprios (CAR) situou-se em 14,95%, e o rácio de crédito mal parado (NPL) em 0,13%. A qualidade dos activos e as realizações no domínio operacional ajudaram-nos a garantir um lugar na faixa superior do sector bancário.

O sucesso valoriza sempre o trabalho árduo. Em 2018, o Banco alcançou resultados satisfatórios graças à aplicação de um estilo de gestão estável aliada à criação de uma cultura proactiva. No corrente ano, o Banco participou activamente no desenvolvimento do País e de Macau, apoiando a construção, em Macau, de «Um Centro e Uma Plataforma», e as estratégias delineadas para a Região da Grande Baía (Guangdong-Hong Kong-Macau). Graças a esse planeamento, foi reforçada a nossa capacidade de serviços no domínio da macroeconomia. No corrente ano, o Banco demonstrou o seu valor no processo de constante desenvolvimento de negócios, tendo alcançado um salto histórico no desenvolvimento global, transformando o Banco, já de escala considerável, para uma escala mais vantajosa, e continuando a garantir um lugar no topo do sector bancário. No ano em curso, o Banco demonstrou o estilo «Tai Fung» na transformação da inovação tecnológica financeira. Na sequência do primeiro aplicativo móvel criado pelo Banco, denominada «Tai Fung Pay» no início do ano, o Banco instalou oficialmente o primeiro balcão inteligente em meados do ano, visando promover, de forma sustentável, a vitalidade e a criatividade das tecnologias financeiras.

O ano de 2019 assinala não apenas o 20.º aniversário do estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau, sendo também um ano de grande relevância para tornarmos o Banco topo de gama na Região da Grande Baía. Esse novo ponto de partida histórico é acompanhado por novas oportunidades de desenvolvimento, com a definição de metas para reforçar a política de reforma e de abertura ao exterior da China, e a integração de Guangdong, Hong Kong e Macau, o que demonstra a nossa firme determinação no sentido de estabelecer e reforçar a garantia institucional e a motivação económica do Banco. O Banco Tai Fung levará em conta o planeamento e a implementação de um novo conjunto de estratégias como guia para elevar e construir a competitividade global e as vantagens do Banco nas suas principais áreas de negócio, elevando todas as suas actividades bancárias para um novo patamar, no sentido de apresentar um excelente desempenho, como oferta para celebrar o 70.º aniversário do estabelecimento da China e o 20.º aniversário do retorno de soberania de Macau à Mãe-Pátria.

Em nome do Conselho de Administração, gostaria de expressar os nossos maiores agradecimentos aos accionistas, clientes e aos nossos parceiros de negócios pela confiança e apoio ao Banco, ao longo dos anos.

Resultado e Distribuição

	MOP\$
Lucro de exploração antes do imposto	2.318.482.120,45
Dotações para imposto complementar	302.090.131,72
Resultado de exercício	<u>2.016.391.988,73</u>
Lucros relativos a exercícios anteriores	<u>5.557.582.108,64</u>
Total disponível	<u><u>7.573.974.097,37</u></u>

O Conselho de Administração propôs a seguinte distribuição :

Para reservas	79.500.000,00
Para dividendos (acções ordinárias)	201.639.198,87
Para dividendos (acções preferenciais)	324.750.000,00
A transportar para o próximo ano	6.968.084.898,50
	<u><u>7.573.974.097,37</u></u>

Accionistas Qualificados

De acordo com os registos do LIVRO DOS ACCIONISTAS DO BANCO, os accionistas, detentores de participações de valor igual ou superior a 10% do capital de acções ordinárias do Banco, em 31 de Dezembro de 2018 eram os seguintes:

Banco da China, Limitada

Família de Ho Yin

Titulares dos Órgãos Sociais

MESA DA ASSEMBLEIA GERAL:

Presidente:	Ho Hao Veng
Vice-Presidente:	Banco da China, Limitada
Secretário:	So Kwok Wah

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO:

Presidente:	Ho Hao Tong
Vice-Presidente:	Li Guang
Administradores Permanentes:	Howard H.H.Ho
	Zhou Peng
	Chui Kai Cheong

Administradores: Fu Hau Chak
Ip Sio Kai
Ho Kevin King Lun
Au Ieong Iu Kong
Ho King Man Justin
Cai Qiusheng
Dang Pengjun
Ho, Carlos

CONSELHO FISCAL:

Presidente: Iong Weng Ian
Membros: Jiang Yidao
He Qiuping

SECRETÁRIO DA SOCIEDADE: So Kwok Wah

O Presidente do Conselho de Administração,

Ho Hao Tong

Macau, 20 de Fevereiro de 2019.

監事會意見書

根據法律及大豐銀行股份有限公司組織章程規定，監事會應對銀行之營運及管理進行監察，並就董事會所呈交的年度財務報表、利潤分配建議及報告發表意見。

於二〇一八年期間，監事會履行職責，對銀行進行了必要的監察工作，並審閱了安永會計師事務所經審核年度賬目後所發表之無保留意見核數師報告。

本會意見認為，銀行之賬目已清楚地顯示銀行於二〇一八年十二月三十一日之真實及公允財務狀況以及截至該日止年度之營業結果，董事會呈交之年度財務報表、利潤分配建議及報告適合在股東大會通過。

監事會主席

容永恩

澳門，二零一九年二月二十六日

Parecer do Conselho Fiscal

Nos termos da lei e dos Estatutos do Banco Tai Fung, S.A., compete ao Conselho Fiscal fiscalizar as actividades e a administração do Banco e emitir parecer sobre as contas, proposta de distribuição de dividendos e o relatório financeiro de cada exercício, apresentados pelo Conselho de Administração.

No exercício de 2018, o Conselho Fiscal no uso das suas competências procedeu ao que considerava necessário e examinou as contas do Banco auditadas pela Ernst & Young, sobre as quais esta Sociedade expressou as suas opiniões sem reservas.

Este Conselho é de parecer que as contas examinadas demonstram, nitidamente e com rigor, a real situação financeira do Banco em 31 de Dezembro de 2018 e o resultado do exercício findo em 31 de Dezembro de 2018, sendo as demonstrações financeiras referentes ao exercício, a proposta para a distribuição de dividendos e o relatório financeiro apresentados pelo Conselho de Administração apropriados para serem submetidos à aprovação dos accionistas na Assembleia Geral.

A Presidente do Conselho Fiscal,

Iong Weng Ian

Macau, 26 de Fevereiro de 2019

摘要財務報表之獨立核數報告**致大豐銀行股份有限公司全體股東：**

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了大豐銀行股份有限公司二〇一八年度之財務報表，並已於二〇一九年二月二十日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二〇一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解大豐銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

澳門，二〇一九年二月二十日

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Banco Tai Fung, S.A.**

(sociedade por ações de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Tai Fung, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 20 de Fevereiro de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Tai Fung, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, aos 20 de Fevereiro de 2019.

(是項刊登費用為 \$22,320.00)

(Custo desta publicação \$ 22 320,00)

香港上海滙豐銀行有限公司

澳門分行

(根據七月五日本地法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

(以澳門元為單位)

資產	資產總額	備用金, 折舊和減值	資產淨額
現金	428,587,674.96	-	428,587,674.96
AMCM存款	432,786,140.62	-	432,786,140.62
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	35,469,843.21	-	35,469,843.21
在外地之其他信用機構活期存款	362,717,732.04	-	362,717,732.04
金, 銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	16,653,896,897.57	211,669,329.24	16,442,227,568.33
在本澳信用機構拆放	2,806,384,000.00	-	2,806,384,000.00
在外地信用機構之通知及定期存款	3,846,989,278.83	-	3,846,989,278.83
股票, 債券及股權	-	-	-
承銷資金投資	-	-	-
債務人	53,131,755.64	-	53,131,755.64
其他投資	-	-	-
財務投資	250,000.00	-	250,000.00
不動產	105,780,000.00	-	105,780,000.00
設備	101,680,332.29	55,765,438.53	45,914,893.76
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	164,736,228.98	-	164,736,228.98
總額	24,992,409,884.14	267,434,767.77	24,724,975,116.37

(以澳門元為單位)

負債	小結	總額
活期存款	11,323,230,889.47	14,035,400,234.77
通知存款	63,449,638.57	
定期存款	2,648,719,706.73	
公共機構存款	-	10,096,771,705.92
本地信用機構資金	-	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	9,922,642,312.31	
債券借款	-	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	111,781,763.74	
債權人	-	
各項負債	62,347,629.87	
內部及調整賬	-	
各項風險備用金	-	209,333,582.86
股本	-	99,506,683.11
法定儲備	-	
自定儲備	-	
重估儲備	90,805,896.60	
其他儲備	8,700,786.51	
歷年營業結果	-	169,123,503.15
本年營業結果	-	
總額		24,724,975,116.37

(以澳門元為單位)

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	1,525,258,345.46
抵押賬	86,836,453,868.96
保證及擔保付款	3,007,201,982.72
信用狀	1,009,233,716.18
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	4,928,690,376.06
期貨賣出	4,925,181,782.77
其他備查賬	8,456,154,358.57

二零一八年營業結果演算

營業賬目

(以澳門元為單位)

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	181,020,642.72	資產業務收益	607,604,849.01
人事費用	-	銀行服務收益	120,819,447.00
董事及監察會開支	-	其他銀行業務收益	110,619,689.76
職員開支	104,826,632.45	證券及財務投資收益	-
固定職員福利	6,856,599.00	其他銀行收益	1,594,153.11
其他人事費用	-	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	19,733,853.16	營業損失	-
第三者提供之勞務	119,192,528.88		
其他銀行費用	3,627,454.07		
稅項	25,490.00		
非正常業務費用	423,000.00		
折舊撥款	17,524,248.89		
備用金之撥款	196,255,649.75		
營業利潤	191,152,039.96		
總額	840,638,138.88	總額	840,638,138.88

損益計算表

(以澳門元為單位)

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	191,152,039.96
歷年之損失	3,571,442.87	歷年之利潤	1,701,447.47
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	23,729,984.28	備用金之使用	3,571,442.87
根據金融體系法律制度增撥的備用金	-	營業結果(虧損)	-
營業結果(盈餘)	169,123,503.15		
總額	196,424,930.30	總額	196,424,930.30

澳門區行政總裁
劉伯雄

財務部經理
譚佩詩

二零一九年四月二十九日於澳門

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED
SUCURSAL DE MACAU

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei No.32/93M, de 5 de Julho)

Balanco anual em 31 de Dezembro de 2018

(Em patacas)

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	428,587,674.96	-	428,587,674.96
DEPÓSITOS NA AMCM	432,786,140.62	-	432,786,140.62
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	35,469,843.21	-	35,469,843.21
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	362,717,732.04	-	362,717,732.04
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	16,653,896,897.57	211,669,329.24	16,442,227,568.33
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,806,384,000.00	-	2,806,384,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,846,989,278.83	-	3,846,989,278.83
ACCÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	53,131,755.64	-	53,131,755.64
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	250,000.00	-	250,000.00
IMÓVEIS	105,780,000.00	-	105,780,000.00
EQUIPAMENTO	101,680,332.29	55,765,438.53	45,914,893.76
CUSTOS PLURIENIAIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	164,736,228.98	-	164,736,228.98
TOTAIS	24,992,409,884.14	267,434,767.77	24,724,975,116.37

(Em patacas)

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	11,323,230,889.47	14,035,400,234.77
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	63,449,638.57	
DEPÓSITOS A PRAZO	2,648,719,706.73	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	-	10,096,771,705.92
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	9,922,642,312.31	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	111,781,763.74	
CREDORES	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	62,347,629.87	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	-	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	209,333,582.86
CAPITAL	-	99,506,683.11
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	90,805,896.60	
OUTRAS RESERVAS	8,700,786.51	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	-	
TOTAIS		24,724,975,116.37

(Em patacas)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPOSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	1,525,258,345.46
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	86,836,453,868.96
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	3,007,201,982.72
CRÉDITOS ABERTOS	1,009,233,716.18
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	4,928,690,376.06
VENDAS A PRAZO	4,925,181,782.77
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	8,456,154,358.57

Demonstração de resultados do exercício de 2018

Conta de exploração

(Em patacas)

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	181,020,642.72	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	607,604,849.01
CUSTOS COM PESSOAL:		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	120,819,447.00
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	110,619,689.76
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	104,826,632.45	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-
ENCARGOS SOCIAIS	6,856,599.00	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	1,594,153.11
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	19,733,853.16	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	119,192,528.88		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	3,627,454.07		
IMPOSTOS	25,490.00		
CUSTOS INORGÂNICOS	423,000.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	17,524,248.89		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	196,255,649.75		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	191,152,039.96		
TOTAIS	840,638,138.88	TOTAIS	840,638,138.88

Conta de lucros e perdas

(Em patacas)

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	191,152,039.96
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	3,571,442.87	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	1,701,447.47
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	23,729,984.28	PROVISÕES UTILIZADAS	3,571,442.87
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	-	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	169,123,503.15		
TOTAIS	196,424,930.30	TOTAIS	196,424,930.30

DIRECTOR EXECUTIVO - MACAU

Lau Pak Hung

GERENTE DE FINANÇAS

Tam Pui Si

Macau, 29 de Abril de 2019.

2018年業績摘要

收入增加16.5%至8.41億澳門元，除稅前利潤減少43.9%至1.93億澳門元。

淨利息收益及交易收益淨額分別上升3.8%及10.6%。

2018年，我行繼續推行既定策略，致力成為澳門領先的國際銀行。收入總額增加16.5%，除稅前利潤則減少43.9%，主要是批發銀行業務組合的貸款減值所致。淨利息收益率改善，帶動淨利息收益上升3.8%。由於成功把握外匯市場波動所帶來的業務機會，交易收益淨額上升10.6%。

2018年的營商環境充滿挑戰，但我行持續把握人民幣國際化趨勢、大灣區發展及「一帶一路」倡議帶來的機遇。我行繼續加強與大中華區辦事處的合作，多次到訪內地辦事處總部，並與滙豐中國內地、香港及台灣分行共同舉辦員工大會。

為繼續推動數碼化進程，我們已升級新的Evolve網上外匯交易平台，現有企業客戶覆蓋率接近100%。我們亦已新增五台自助銀行服務設備，拓展現金存款、信用卡及按揭付款的服務途徑。目前，我們正積極優化公共網站及個人網上理財服務。

按揭貸款方面，我們推出青年首次置業計劃（Young Adult First Time Home Buyers Scheme），支持本地青年購置居所。我們已成功完成以客戶為中心的內部支付服務檢討，提升客戶的跨境支付體驗。我們亦推出與旅遊相關的福利及優惠，鞏固滙豐信用卡作為澳門「旅遊伴侶」的定位。

金融犯罪合規及風險管理方面，我們簡化客戶盡職審查流程，並改善內部信貸工作流程工具，以提供更優質更快捷的客戶體驗，實現更簡便但更安全的貸款流程。此外，各項重要的客戶盡職審查計劃已悉數完成，讓我們對客戶有更深入了解。

人事方面，我們招募具備多元知識和經驗的人才，持續構建強大團隊。在人才招聘、留任及員工投入度等方面，我們均作出極大努力。我們亦持續檢討員工福利，優化員工住房貸款計劃，並將產假從10周增至14周，待產假由5天延長至10天，定下澳門業界的新標準。此外，我們推行靈活工時政策，幫助員工在工作與生活之間取得更佳平衡。

本人謹藉此機會衷心感謝客戶鼎力支持，以及員工克盡厥職，竭誠投入。

澳門區行政總裁

劉伯雄

Síntese dos resultados de 2018

As Receitas cresceram 16.5% para MOP841 milhões e o Lucro Antes de Impostos diminuiu 43.9% para MOP193 milhões.

O Resultado Líquido de Juros bem como os Resultados em Operações Financeiras cresceram 3.8% e 10.6%, respectivamente.

Em 2018, continuámos a nossa estratégia para ser o principal banco internacional em Macau. As nossas receitas totais cresceram 16.5%, ao passo que o nosso Lucro Antes de Impostos diminuiu 43.9% devido a uma imparidade de crédito verificada no nosso portfolio de Grandes Clientes. Os nossos resultados líquidos de juros cresceram 3.8% devido a uma melhoria nas nossas margens de juros líquidas. Devido ao nosso sucesso em captar oportunidades de negocio no volátil mercado de cambios, os nossos resultados em operações financeiras cresceram 10.6%.

Não obstante as condições de mercado, que em 2018 se mostraram desafiadoras, continuámos a tirar partido da dinâmica internacionalização do RMB bem como das iniciativas relacionadas com a Area da Grande Baía e “Um cinto, uma estrada”. Aumentámos a nossa colaboração com os nossos escritórios na Região da Grande China, inclusive com visitas aos escritórios na China Continental, e a realização de uma “townhall” conjuntamente com o HSBC China, Hong Kong e Taiwan.

Na senda da nossa viagem digital, fizemos um upgragde da nossa plataforma online Evolve FX, tendo tido uma taxa de adesão pelos nossos clientes empresariais perto dos 100%. Por forma a expandir os nossos canais de distribuição para depósito de dinheiro, bem como pagamentos de cartão de crédito e hipotecários, procedemos à instalação de 5 novas máquinas de self service. Estamos ainda a melhorar o nosso website bem como os nossos serviços pessoais de internet banking.

No que respeita às hipotecas, e por forma a apoiar os jovens locais a adquirir a sua casa própria, procedemos ao lançamento do “Young Adult First Time Home Buyers Scheme”. Completámos ainda com sucesso e com o cliente em perspectiva, o processo “Payment Review” por forma a melhorar a experiência dos nossos clientes quando efectuam pagamentos transfronteiriços. Introduzimos ainda benefícios relacionados com as viagens e outras ofertas por forma a fortalecer o nosso posicionamento de cartões de crédito como um acompanhante de viagem.

Já no tocante à implementação ao Combate ao Crime Financeiro e de Gestão de Risco, simplificámos o nosso processo de “customer due diligence” e melhorámos a nossa ferramenta interna de Crédito, por forma, não só a melhorar e acelerar a experiência dos nossos clientes, mas também oferecer um processo de crédito mais simples e seguro. Acresce ainda que, completámos todos os nossos programas chave de “Customer Due Diligence”, permitindo-nos ter um melhor conhecimento dos nossos clientes.

Relativamente aos recursos humanos, temos continuado construir a equipa de gestão, trazendo talentos com conhecimentos e experiências diversificados. Esforçámo-nos fortemente em recrutar, manter e empenhar os nossos trabalhadores. Os benefícios dados aos nossos trabalhadores continuaram a sofrer alterações, e assim, melhorámos o nosso regime de crédito a trabalhadores para aquisição de casa própria bem como a politica de licenças de maternidade e de paternidade, passando de 10 para 14 semanas e de 5 a 10 dez dias, respectivamente, estabelecendo um novo marco em Macau. Por outro lado, implementámos uma nova politica de trabalho mais flexível por forma aos nossos trabalhadores poderem atingir um melhor balanço entre a vida privada e o trabalho.

Gostaria de aproveitar ainda esta oportunidade para agradecer aos nossos estimados clientes o seu apoio constante e à nossa equipa o seu leal e dedicado empenho.

Lau Pak Hung

Director Executivo - Macau

摘要財務報表的外部核數師報告

致香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行管理層：

香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年四月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益和其他綜合收益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月二十九日

Relatório dos Auditores Externos Sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a Gerência do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited — Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited — Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 29 de Abril de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados e de outro rendimento integral, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Cheung Pui Peng Grace

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 29 de Abril de 2019

(是項刊登費用為 \$13,640.00)
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)

澳門華人銀行股份有限公司
BANCO CHINÊS DE MACAU, S.A.

(根據七月五日第三二/九三/M號法令核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)
(Publicação ao abrigo do Artigo 75 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門元
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	64,128,000.39		64,128,000.39
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	139,607,068.41		139,607,068.41
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	209,036,673.47		209,036,673.47
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	262,307,519.14		262,307,519.14
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	4,539,903,382.24	33,213,719.44	4,506,689,662.80
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	268,532,800.00		268,532,800.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	811,096,000.00		811,096,000.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	90,515,080.65		90,515,080.65
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	17,958,177.88		17,958,177.88
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	210,299,861.72	1,251,897.27	209,047,964.45
EQUIPAMENTO 設備	52,418,746.63	14,832,278.65	37,586,467.98
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	24,702,395.89		24,702,395.89
TOTAIS 總額	6,690,505,706.42	49,297,895.36	6,641,207,811.06

		澳門元 MOP	
PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額	
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	764,208,592.46		
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款			
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	4,475,841,925.18		
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	367,652,299.64	5,607,702,817.28	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	195,700,000.00		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金			
EMPRESTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	86,682,000.00		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款			
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人			
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	5,616,846.80		
CREDORES 債權人	27,690,463.33		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	908,647.43	316,597,957.56	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		53,467,407.04	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		2,977,506.00	
CAPITAL 股本	390,000,000.00		
RESERVA LEGAL 法定儲備	34,123,704.00		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備			
RESERVA DE REAVALIAÇÃO 重估儲備	32,661,533.13		
OUTRAS RESERVAS (OBSERVAÇÃO) 其他儲備(附註)	42,701,972.00	499,487,209.13	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	113,682,980.08		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	47,291,933.97	160,974,914.05	
TOTAIS 總額		6,641,207,811.06	

備註：- “其他儲備” 項目內包含一筆按照金融管理局第18/93-AMCM號公告規定而增撥之各項風險備用金，金額為澳門元42,701,972元。

Nota: A rubrica «Outras Reservas» está incluído um valor de MOP42,701,972 de provisões genéricas adicionais constituídas em cumprimento das regras do Aviso n.º 18/93-AMCM.

澳門元
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	6,523,586,414.92
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	106,114,787.23
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	2,350,032.87
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	

營業賬目
截至二零一八年十二月三十一日止
Demonstração de Resultados do Exercício em 31 de Dezembro de 2018
Conta de exploração

澳門元
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	92,986,653.93	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	186,227,265.52
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	18,773,619.59
REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	264,384.90	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	4,575,642.41
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	38,741,551.53	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	3,349,430.30
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利		OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	19,232.80
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用		PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	6,278,984.49
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	2,000,661.28	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	20,586,204.00		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	2,574,251.34		
IMPOSTOS 稅項	4,516,136.93		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	314,703.86		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	5,436,656.38		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	173,789.99		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	51,629,180.97		
TOTAIS	219,224,175.11	TOTAIS	219,224,175.11
總額		總額	

損益表
截至二零一八年十二月三十一日止
Conta de Lucros e Perdas em 31 de Dezembro de 2018

澳門元
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	51,629,180.97
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	13,200,000.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款		PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	17,537,247.00		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 營業結果	47,291,933.97		
TOTAIS 總額	64,829,180.97	TOTAIS 總額	64,829,180.97

行長
邱慧珠
O Presidente
Yau Wai Chu

財務主管
劉華梅
O Chefe da Finanças
Liu Hua Mei

二零一九年三月二十九日於澳門
29 de Março de 2019, em Macau

業務報告之概要

2018年，在複雜多變的國際經貿環境和市場競爭日趨激烈的經營環境挑戰下，華人銀行堅定奉行“從嚴治行、人才強行、科技興行、服務立行”的經營方針，在進一步完善風險管理架構、提高風險控制能力的前提下，堅持穩中求進，加強市場營銷和業務創新，努力開創新局面。在社會各界的大力支持下，在本行全體員工竭誠投入下，新核心系統成功上綫，各項經營指標與去年同期相比均有較好的增長，總資產規模及淨利潤等連年穩步上升。在核心資本方面，本行的資本實力進一步充實，核心競爭力得以不斷增強。在此，本人謹代表董事會，向支持本行發展的澳門金融管理局、各界人士、精誠合作的商業夥伴、客戶以及勤勉盡責的全體員工表示衷心感謝！

2018年，華人銀行本地業務與內地業務同步發展，秉承“立足本澳”之宗旨，大力支持澳門適度多元化發展，通過完善系統建設及持續優化網點佈局，致力於為客戶提供多元化的優質服務。在粵港澳大灣區建設的黃金機遇下，本行積極拓展跨境業務切實支持粵澳實體經濟發展。通過搭建金融同業合作平臺，與同業建立多層次多維度戰略合作關係，共同推動澳門特色金融創新發展。在推進業務發展的同時，華人銀行不斷加強與澳門各界的聯繫，積極參與各項社會活動，履行企業社會責任。

2019年，是機遇與挑戰並存的一年，華人銀行將深化改革及加速轉型升級，加快本行金融科技的投入和運行，全面提升綜合金融服務能力，一如既往支持本地各行各業持續發展，發揮自身銀行特色，推動澳門特色金融業發展，助力國家“一帶一路”及粵港澳大灣區建設，為澳門的經濟繁榮發展作出貢獻。

董事會主席
葉少坤
二零一九年三月二十九日於澳門

Sumário do relatório de negócio

No ano 2018, sob o desafio proveniente do ambiente económico e negocial internacional complicado e do ambiente de exploração com concorrência cada vez mais intensa, o MCB aplica a orientação “governar o banco restritamente, forçar o banco com pessoa qualificada, desenvolver o banco com tecnologia e estabelecer o banco com serviço”, no pressuposto de melhorar a organização administrativa do risco e elevar a capacidade do controlo do risco, insiste o desenvolvimento na estabilidade, reforça a venda no mercado e a inovação, bem como abre uma situação nova. Com o apoio grande da sociedade e o investimento sincero de todos os empregados do nosso banco, funciona-se o novo sistema núcleo, todos os índices de exploração têm investimento melhor em comparação com aqueles no mesmo período do ano passado e ascendem estavelmente o capital geral e o lucro líquido. Em termos do capital núcleo, eu, representando o Conselho de Administração, agradeço sinceramente a Autoridade Monetária de Macau que suporte o desenvolvimento do nosso banco, as pessoas nas várias áreas, os companheiros comerciais que prestam cooperação, os clientes e todos os empregados que trabalham diligentemente!

No ano 2018, desenvolvem conjuntamente o negócio local e o negócio no Interior da China. O banco, insiste o princípio de “estabelecer-se em Macau”, suporta com grande força o desenvolvimento da diversificação adequada de Macau, dedica-se a prestar serviço diversificado com boa qualidade aos clientes por meio de aperfeiçoar a construção sistemática e melhorar constantemente a disposição da sede. Na oportunidade da construção da Zona de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, o banco amplia positivamente o negócio transfronteiriço para suportar o desenvolvimento da economia rela de Guangdong-Hong Kong-Macau. Promove a inovação e o desenvolvimento da finança com característica distinta de Macau, por meio de estabelecer o plano de cooperação e construir relação cooperativa com vários níveis e várias dimensões. Ao mesmo tempo de impulsionar o desenvolvimento negocial, o MCB reforçar constantemente a relação com todas as áreas de Macau, participa positivamente nas actividades sociais e cumprir a responsabilidade social.

O ano 2019 é um ano em que existem simultaneamente oportunidade e desafio. O MCB vai aprofundar a reforma e acelerar a reconversão e valorização, acelerar o investimento e exploração da tecnologia financeira do nosso banco, elevar geralmente a capacidade de serviço financeiro, suportar como sempre o desenvolvimento sustentável de todos os negócios locais, desempenhar a característica própria, impulsionar o desenvolvimento da finança com característica distinta de Macau, apoiar no “Cinto e Estrada” e na construção da Zona de Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e contribuir na prosperidade e desenvolvimento económico de Macau.

Presidente do Conselho de Administração

Ye Shaokun

29 de Março de 2019, em Macau.

監事會意見書

監事會於二零一八年一直緊密跟進銀行的業務及與董事會維持經常的接觸，獲得了較佳的資訊及合作，足以讓監事會履行其職責。

在省覽分析了呈遞二零一八年度的財務報告及有關文件後，監事會認為該等報告及文件能清楚及真實反映了銀行之資產、經濟及財務。

基此，監事會認為經董事會所同意的財務報告可由股東大會審議。

監事會主席

唐鈺鴻

二零一九年三月二十九日於澳門

Parecer do Conselho Fiscal

O Conselho Fiscal tem acompanhado estreitamente no ano 2018 o negócio do banco e mantido contacto frequente com o Conselho de Administração. Adquire informações e cooperação melhores, as quais são suficientes para o Conselho Fiscal cumprir as atribuições.

Depois de analisar o relatório financeiro de 2018 e os documentos relativos, o Conselho Fiscal entende que o relatório e os documentos reflectem clara e verdadeiramente as situações de capital, económica e financeira do banco.

Com base nisso, o Conselho Fiscal conclui que pode ser apreciado pela assembleia geral o relatório financeiro aprovado pelo Conselho de Administração.

Presidente do Conselho Fiscal

Tang Yuhong

29 de Março de 2019, em Macau.

摘要財務報表之獨立核數報告**致澳門華人銀行股份有限公司全體股東：**

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門華人銀行股份有限公司二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、綜合收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門華人銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零一九年三月二十九日於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Banco Chinês de Macau, S.A.**

(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Chinês de Macau, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de rendimento integral, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Chinês de Macau, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

29 de Março de 2019, em Macau.

持股情況

持有超過有關資本5%或超過自由資金5%之出資的有關機構

無。

主要股東

南粵（集團）有限公司（於澳門成立）

榮惠集團有限公司（於香港成立）

黃嘉豪

楊俊

公司機構據位人**股東大會**

周興挺(代表南粵(集團)有限公司)

李聯偉(代表榮惠集團有限公司)

黃嘉豪

楊俊

秘書 : 邱慧珠

監事會

主席 : 唐鈺鴻

監事 : 陳念良

崔世昌(於2018年3月1日離任)

崔世昌核數師事務所(由崔世昌先生代表,於2018年3月1日委任)

董事會

主席 : 葉少坤

執行董事 : 邱慧珠

董事 : 陳達港

吳大釗

黃嘉豪(於2018年4月10日委任)

楊俊

鄭世滄

公司秘書 : 邱慧珠(於2018年2月1日離任)

鄭世滄(於2018年2月1日委任)

二零一九年三月二十九日於澳門

Situação acionária**Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios:**

Nenhuma

Accionistas qualificados

Agencia Comercial e Industrial Nam Yue, Limitada (Constituída em Macau)

Winwise Holdings Ltd. (Constituída em Hong Kong)

Wong Garrick Jorge Kar Ho

Yang Jun

Nomes dos titulares dos órgãos sociais**Mesa da Assembleia Geral**

Zhou Xingting (Agência Comercial e Industrial Nam Yue, Limitada)

Lee Luen Wai, John (Winwise Holdings Ltd.)

Wong Garrick Jorge Kar Ho

Yang Jun

Secretário : Yau Wai Chu

Conselho Fiscal

Presidente : Tang Yuhong

Vogal : Chan Nim Leung, Leon

Chui Sai Cheong (Resignação em 1 de Março de 2018)

CSC & ASSOCIADOS – Sociedade de Auditores (Representada por Sr. Chui Sai Cheong, Nomeação em 1 de Março de 2018)

Conselho de Administração

Presidente : Ye Shaokun

Administradora

Executiva : Yau Wai Chu

Administrador : Chan Tat Kong

Ng Tai Chiu, David

Wong Garrick Jorge Kar Ho (Nomeação em 10 de Abril de 2018)

Yang Jun

Cheng Sai Chong

Secretário : Yau Wai Chu (Resignação em 1 de Fevereiro de 2018)

Cheng Sai Chong (Nomeação em 1 de Fevereiro de 2018)

29 de Março de 2019, em Macau.

(是項刊登費用為 \$18,600.00)
(Custo desta publicação \$ 18 600,00)

澳門國際機場專營股份有限公司
CAM – SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, S.A.R.L.

截至二零一八年十二月三十一日之資產負債表
Balanco analítico em 31 de Dezembro de 2018

(澳門元/Em patacas)

開 支 Custos		收 入 Proveitos		
分包 / Subcontratos	403,933,721.09		勞務提供 / Prestações de Serviços	689,749,753.15
行政及管理費用 / Despesas de administração e gestão	32,994,626.91		次要收入 / Receitas Suplementares	822,804,655.52
		436,928,348.00	本期財務收入 / Receitas Financeiras Correntes	217,812.30
			投資收入 / Receitas de Aplicações Financeiras	40,350,160.27
人事費用 / Despesas c/o Pessoal	182,745,468.68			
財務費用 / Despesas Financeiras	99,265,195.11			
其他費用 / Outras Despesas e Encargos	235,328.92	282,245,992.71	其他收益 / Outros rendimentos	9,144,754.73
攤折及重置 / Amortiz. e Reint. do Exercício		325,201,934.42		
其他經營費用 / Outros gastos operacionais		13,137,674.99		
所得稅費用 / Imposto Sobre o Rendimento		70,067,057.20		
本年度損益 / Resultados Líquidos		434,686,128.65		
總 額 / Total		1,562,267,135.97	總 額 / Total	1,562,267,135.97

二零一八年度之損益表

Mapa de demonstração de resultados líquidos de 2018

(澳門元/Em patacas)

資產 Activo	資產面值 Activo Bruto	撥備及攤折 Pro. Amor. e Reinteg.	資產淨值 Activo Líquido	負債及資本 Passivo e Situação	負債及資本淨值 Activo Líquido
流動資產 / Disponibilidades	2,512,511,741.73	0.00	2,512,511,741.73	流動負債 / Débitos a Curto Prazo	1,591,007,387.10
定期存款(已抵押部分) / Depósito prometido	632,431.70	0.00	632,431.70	預收收益 / Receitas Antecipadas	42,337,291.84
應收帳款 / Dívidas a Receber Comerciais e outras	214,844,690.99	558,295.00	214,286,395.99	可贖回優先股 / Acções Preferenciais Removíveis *	1,947,000,000.00
投資 / Investimentos	54,289,064.46	12,850,142.23	41,438,922.23	負債總額 / Total do Passivo	3,580,344,678.94
批租地使用權 / Direito de Uso de Terreno Arrendado	44,481,350.00	13,182,636.00	31,298,714.00		
固定資產 / Imobilizações	10,509,694,140.71	5,073,425,662.56	5,436,268,478.15	股本 / Capital Social - 普通股 / Acções Ordinárias	3,014,864,500.00
商譽 / Goodwill	12,850,142.23	0.00	12,850,142.23	儲備 / Reservas	1,295,948,829.98
未完成資產 / Imobilizações em Curso	62,760,481.25	0.00	62,760,481.25	營業結果 / Resultados Líquidos	434,686,128.65
其他資產 / Outros Activos	3,125,445.00	0.00	3,125,445.00	資本淨值 / Total da Sit. Líquida	4,745,499,458.63
文具印刷品耗用物料 / Matérias - Escritório	150,741.53	0.00	150,741.53		
預支成本 / Custos Antecipados	10,520,643.76	0.00	10,520,643.76	負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida	8,325,844,137.57
資產總額 Total do Activo	13,425,860,873.36	5,100,016,735.79	8,325,844,137.57		

*註: 根據商法典分類為股本 / Nota: Classificadas como capital social nos termos do Código Comercial

董事局 / O Conselho de Administração

主席 / Presidente :	馬有恆先生 / Sr. Ma Iao Hang
副主席 / Vice-Presidente :	何超瓊女士 / Sra. Ho Chiu King, Pansy Catilina
成員 / Vogais :	鄧軍博士 / Dr. Deng Jun, 禰永明先生 / Sr. Huen Wing Ming, Patrick, 徐偉坤先生 / Sr. Tsui Wai Kwan
	何超鳳女士 / Sra. Ho Chiu Fung, Daisy, 梁少培先生 / Sr. Leong Sio Pui, 張翠玲女士 / Sra. Cheong Chui Ling
財務暨行政部總監 / Directora Financeira e Administrativa	鄭淑群女士 / Sra. Cheang Sok Kuan

主席獻詞

回顧2018年，澳門國際機場專營股份有限公司（簡稱“本公司”或“CAM”）的全體員工遵循「只有自己尊重自己，才會贏得別人對你的尊重」的發展策略方針，並且得到特區政府和公司決策管理機關正確指引和大力支持下，面對外部環境變化帶來的種種挑戰，一起努力，迎難而上，為澳門國際機場（簡稱“機場”或“MIA”）取得了卓越的成績。飛機起降架次按年增長12.4%至65,779個航班，其中通用航空架次增長了6.4%達到3,274架次，旅客數量按年上升15.3%至8,261,412人次，貨運量上升10.7%至41,509噸。直至年底，澳門機場共有27間航空公司經營51條航線。

澳門國際機場旅客年度吞吐量首次突破八百萬人次的大關，這對一個僅有六十五萬人口的澳門，可算是一件了不起的喜訊。澳門國際機場的整體收入，也達到了歷史性的突破，機場主要營運商2018年總體收入估算達55.2億澳門元，按年增長11.6%。其中本公司總收入達15.6億澳門元，同比增長11.1%，此源自航空收入增長14.7%及非航空業務收入增長8.5%。其間，本公司繼續履行對股東的承諾，償還第四期股東歷史貸款並支付優先股股東前年度的股息。2018營業年度除股息前利潤為5.32億澳門元，計入應派發年度優先股息準備後，除稅息後淨利潤為4.35億澳門元，持續第七年盈利。

公司文化以人為本，各部門嚴格管理，明晰責任，盡心盡力，使公司展現出團結一心、積極向上、高效務實的良好工作氛圍，亦令各項工作計劃得以順利開展及完成。全資子公司—澳門機場管理有限公司（簡稱“ADA”）併入的重點工作已於2018年4月1日完成。ADA近三百多名人員順利轉入本公司，成為機場營運部。自此本公司所履行的投資、市場及基建三大工作範圍發生了根本的變化，從一個投資者的角色，轉變為投資經營者的角色。

澳門旅遊業近年迅速發展，澳門機場積極於基建發展及配套服務上作出配合。2018年完成客運大樓北面擴建，接待旅客能力提升，新商戶及餐飲店等亦通過招標陸續引入，為旅客提供更多元化服務，新公務機機庫建造工程亦完成並投入使用。候機大樓南擴工程項目於2018年年底批准，2019年設計及建造將全面啟動，向南擴建客運走廊並增添相關設施，預計竣工後的大樓每年將可容納1,000萬人次；此外，機場安保設施將全面升級，為旅客提供安全、舒適的環境。

展望2019年，本公司將繼續秉持「安全、效率、效益」的核心宗旨，並響應《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，增強澳門機場功能，建設世界級機場群，配合《綱要》中對澳門「世界旅遊休閒中心」及「中國與葡語國家商貿合作服務平臺」的定位，積極發展本澳旅遊及民航業。結合澳門的發展定位與獨特優勢，立足澳門、背靠祖國、面向世界，著力打造澳門國際機場成為世界中小型國際機場的典範，成為讓澳門人驕傲的國際機場。

我謹代表公司董事局向全體員工、合作伙伴、澳門特別行政區政府表達崇高的敬意，感謝大家的精誠合作和努力奮鬥，緊守崗位，各盡其職，團結協作，為機場的未來發展繼續努力，再創佳績。

2019年3月於澳門，

董事局主席
馬有恆 先生

Mensagem do Presidente

Fazendo uma retrospectiva do ano de 2018, todos os colaboradores da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau S.A.R.L. (denominada «Sociedade» ou «CAM») seguiram a nossa estratégia de desenvolvimento «Respeitar para ganhar o respeito dos outros». Através de uma orientação correcta e do forte apoio do Governo da Região Administrativa Especial de Macau e do órgão decisório da Sociedade, enfrentámos os desafios resultantes das mudanças no ambiente externo, trabalhamos juntos para superar as dificuldades e alcançámos excelentes resultados para o Aeroporto Internacional de Macau (denominado «Aeroporto» ou «MIA»). O número de movimentos de aeronaves aumentou 12,4% em relação ao ano anterior, para 65.779 voos, dos quais aeronaves de aviação geral subiu 6,4%, para 3.274. O número de passageiros aumentou 15,3% em relação ao ano passado, para um total de 8.261.412 passageiros e a quantidade de carga aumentou 10,7% para 41.509 toneladas. Até ao final do ano de 2018, 27 companhias aéreas estavam a operar no Aeroporto Internacional de Macau com um total de 51 rotas.

O tráfego anual de passageiros no Aeroporto Internacional de Macau ultrapassou pela primeira vez a marca dos 8 milhões, o que é uma excelente notícia para Macau com uma população de apenas 650.000. A receita total do Aeroporto Internacional de Macau também atingiu um aumento histórico. A receita total das principais operadoras aeroportuárias em 2018 foi estimada em 5,52 mil milhões de patacas, registando um aumento de 11,6% face ao período homólogo. De entre estas, a receita total da CAM chegou a 1,56 mil milhões de patacas, um aumento de 11,1% em relação ao mesmo período do ano anterior. Isto deve-se ao aumento de 14,7% da receita de aviação e de 8,5% na receita de negócios extra-aviação. Durante este período, a CAM continuou a cumprir os seus compromissos com os acionistas, a pagar os empréstimos históricos da quarta fase e a pagar os dividendos dos accionistas preferenciais do ano anterior. Durante a actividade do ano 2018, o lucro antes dos dividendos foi de 532 milhões de patacas e, tendo sido incluída a provisão anual de dividendos preferenciais, o lucro líquido após impostos foi de 435 milhões de patacas, que continuaram a ser rentáveis pelo sétimo ano consecutivo.

A cultura da Sociedade orientada para pessoas, os departamentos bem geridos, as responsabilidades claras e a dedicação dos funcionários, permitiram que a Sociedade tivesse um bom ambiente de trabalho, positivo, eficiente e pragmático, contribuindo no sucesso da execução e da conclusão dos planos de trabalho. O trabalho principal de incorporação da operação da subsidiária ADA — Administração de Aeroportos, Lda. (denominada «ADA») foi concluído no dia 1 de Abril de 2018. Quase 300 funcionários da ADA foram transferidos com sucesso para a Sociedade e constituíram o departamento de operações do aeroporto. Desde então, as principais áreas de trabalho (investimento, mercado e infraestrutura) da Sociedade sofreram mudanças fundamentais, registando uma alteração do papel de investidor para investidor e operador.

A indústria turística de Macau desenvolveu-se rapidamente nos últimos anos e o Aeroporto Internacional de Macau contribuiu activamente através do desenvolvimento de infraestruturas e de serviços de apoio. Em 2018, foi concluída a expansão do lado norte do terminal de passageiros, bem como a construção do novo hangar de aviação executiva, que já foi posto em funcionamento; a capacidade dos passageiros aumentou; e foram introduzidos sucessivamente novos comerciantes e lojas de restauração através de concursos com vista ao fornecimento de serviços mais diversificados aos passageiros. O projecto de expansão do lado sul do terminal foi aprovado no final de 2018. O design e a construção serão iniciados em 2019: O corredor de passageiros será expandido para sul e serão adicionadas instalações conexas. É de esperar que o edifício concluído tenha capacidade para 10 milhões de passageiros por ano. Além disso, os equipamentos de segurança do aeroporto serão renovados para proporcionar um ambiente seguro e confortável aos passageiros.

As expectativas para 2019 são que a Sociedade continue a defender o princípio central de «segurança, eficiência e eficácia» e que responda ao «Plano de Desenvolvimento da Área da Grande Baía Guangdong, Hong Kong, Macau», reforçando a capacidade do aeroporto de Macau e contribuindo para o desenvolvimento de um grupo de aeroportos de classe mundial. Este Plano vem fortalecer a estratégia de Macau como «Centro Mundial de Turismo e Lazer» e como «Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa». Ambos estão posicionados para desenvolver activamente a indústria do turismo e da aviação civil em Macau. Combinando a orientação para o posicionamento de Macau e as suas vantagens únicas, baseadas em Macau, apoiando a pátria e enfrentando o mundo, iremos esforçar-nos para que o Aeroporto Internacional de Macau se torne num modelo para os aeroportos internacionais de pequeno e médio porte e para que nos tornemos num aeroporto internacional que deixe a população de Macau orgulhosa.

Em nome do Conselho de Administração da Sociedade, gostaria de expressar o meu mais profundo respeito a todos os colaboradores, parceiros de negócios e Governo da Região Administrativa Especial de Macau e agradeço a todos o trabalho árduo e cooperação sincera. Vamos manter a nossa posição, fazer a nossa parte, trabalhar em conjunto para o futuro desenvolvimento do aeroporto e alcançar novas conquistas.

Macau, Março de 2019.

Presidente do Conselho de Administração

Ma Iao Hang

監事會報告書

各位股東：

監事會根據澳門國際機場專營股份有限公司（以下簡稱“本公司”）之公司章程第27條規定及賦予的權力，與董事局一直保持著緊密的聯繫，監察本公司的管理和業務發展。

本監事會已分析及審閱董事局所提交之2018年度工作報告書，以及經畢馬威會計師事務所查核認證之資產負債表、損益表、股東權益變動表、現金流量表及其他帳目文件。

經本監事會審查後認為董事局的工作報告書和財務報表均能清楚說明本公司在過去一年的經營狀況及正確反映出截至2018年12月31日的財務狀況。有鑑於此，本監事會建議通過董事局所提交的：

1. 2018年度工作報告書；
2. 2018年度會計帳目；
3. 盈餘運用建議書。

澳門，2019年3月

監事會

何敬豐先生

戴明揚先生

梁以恆先生

Relatório do Conselho Fiscal

Senhores Accionistas,

O Conselho Fiscal, no uso das competências que lhe são conferidas pelo artigo 27.º dos Estatutos da sociedade «CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L.» (doravante «a Sociedade»), assim como no decurso dos estreitos contactos que mantém com o Conselho de Administração da Sociedade, procede à fiscalização da gestão e desenvolvimento da actividade da Sociedade.

O Conselho Fiscal examinou o relatório de actividades referente ao exercício de 2018, apresentado pelo Conselho de Administração, bem como o balanço dos activos e passivos sociais, a conta de ganhos e perdas, as variações no património líquido, a demonstração dos fluxos de caixa e outros documentos contabilísticos. Os documentos acima mencionados foram verificados, auditados e certificados pelo escritório de auditoria «KPMG».

Após o competente exame efectuado por este Conselho Fiscal, é nossa opinião que quer o relatório de actividades quer as demonstrações financeiras apresentados pelo Conselho de Administração reflectem fidedignamente a actividade desenvolvida pela Sociedade ao longo do exercício, assim como a sua situação financeira e patrimonial até 31 de Dezembro de 2018. Assim, e em face do exposto, o Conselho Fiscal é do parecer que sejam aprovados pelos Senhores Accionistas os seguintes documentos apresentados pelo Conselho de Administração:

1. O relatório de actividades respeitante ao exercício de 2018;

2. As demonstrações financeiras respeitantes ao exercício de 2018;

3. A proposta de aplicação de resultados.

Macau, Março de 2019.

O Conselho Fiscal,

Senhor *Ho Eric King Fung*

Senhor *José Manuel de Oliveira Rodrigues*

Senhor *Leung Henry Yee Hang*

摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門國際機場專營股份有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門國際機場專營股份有限公司二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解澳門國際機場專營股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一九年三月二十九日，於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da

CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L.

(Sociedade anónima incorporada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos da Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG

Macau, 29 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$9,920.00)

(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

第一商業銀行股份有限公司澳門分行

(根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

澳門幣

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	4,104,153.23	-	4,104,153.23
AMCM存款	131,393,438.71	-	131,393,438.71
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	3,169,921.29	-	3,169,921.29
在外地之其他信用機構活期存款	23,857,574.13	-	23,857,574.13
金, 銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	1,345,722,089.97	-	1,345,722,089.97
在本澳信用機構拆放	-	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	1,089,108,600.00	-	1,089,108,600.00
股票, 債券及股權	-	-	-
承銷資金投資	-	-	-
債務人	-	-	-
其他投資	-	-	-
財務投資	-	-	-
不動產	-	-	-
設備	5,287,535.59	3,708,276.70	1,579,258.89
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	-	-	-
內部及調整賬	5,448,273.11	-	5,448,273.11
總額	2,608,091,586.03	3,708,276.70	2,604,383,309.33

澳門幣

負債	小結	總額
活期存款	138,027,567.01	
通知存款	-	
定期存款	291,808,861.29	429,836,428.30
公共機構存款	-	
本地信用機構資金	-	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	1,975,789,191.50	
債券借款	-	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據 債權人	26,591.62 580,115.33	
各項負債	-	1,976,395,898.45
內部及調整賬		14,905,893.09
各項風險備用金		13,689,837.71
股本	50,000,000.00	
法定儲備	-	
自定儲備	-	
其他儲備	-	50,000,000.00
歷年營業結果	104,317,353.40	
本年營業結果	15,237,898.38	119,555,251.78
		2,604,383,309.33

澳門幣

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	-
抵押賬	2,601,345,201.82
保證及擔保付款	1,375,200.00
信用狀	-
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	-
期貨賣出	-
其他備查賬	335,096,122.83

二零一八年營業結果演算

營業賬目

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	53,221,546.07	資產業務收益	83,525,574.75
人事費用		銀行服務收益	846,839.59
董事及監察會開支		- 其他銀行業務收益	-
職員開支	5,104,434.70	證券及財務投資收益	-
固定職員福利		- 其他銀行收益	-
其他人事費用	163,561.60	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	131,337.60	營業損失	-
第三者提供之勞務	4,048,697.18		
其他銀行費用	1,966,602.79		
稅項	-		
非正常業務費用	-		
折舊撥款	470,242.04		
備用金之撥款	2,035,072.33		
營業利潤	17,230,920.03		
總額	84,372,414.34	總額	84,372,414.34

損益計算表

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
營業損失		- 營業利潤	17,230,920.03
歷年之損失		- 歷年之利潤	44,751.00
特別損失		- 特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	2,037,772.65	備用金之使用	-
營業結果（盈餘）	15,237,898.38	營業結果（虧損）	-
總額	17,275,671.03	總額	17,275,671.03

經理

王美智

會計主管

蘇隆全

FIRST COMMERCIAL BANK LIMITADA – Sucursal de Macau

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	4,104,153.23	-	4,104,153.23
DEPÓSITOS NA AMCM	131,393,438.71	-	131,393,438.71
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	3,169,921.29	-	3,169,921.29
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	23,857,574.13	-	23,857,574.13
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	1,345,722,089.97	-	1,345,722,089.97
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	1,089,108,600.00	-	1,089,108,600.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
IMÓVEIS	-	-	-
EQUIPAMENTO	5,287,535.59	3,708,276.70	1,579,258.89
CUSTOS PLURIENAIIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	5,448,273.11	-	5,448,273.11
TOTAIS	2,608,091,586.03	3,708,276.70	2,604,383,309.33

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	138,027,567.01	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	291,808,861.29	429,836,428.30
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	1,975,789,191.50	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	26,591.62	
CREDORES	580,115.33	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	1,976,395,898.45
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		14,905,893.09
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		13,689,837.71
CAPITAL	50,000,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS	-	50,000,000.00
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	104,317,353.40	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	15,237,898.38	119,555,251.78
		2,604,383,309.33

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	2,601,345,201.82
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	1,375,200.00
CRÉDITOS ABERTOS	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	-
VENDAS A PRAZO	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	335,096,122.83

Demonstração de resultados do exercício de 2018
Conta de exploração

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	53,221,546.07	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	83,525,574.75
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	846,839.59
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	-
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	5,104,434.70	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES	-
ENCARGOS SOCIAIS		FINANCEIRAS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	163,561.60	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	131,337.60	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	4,048,697.18	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	1,966,602.79		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	470,242.04		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	2,035,072.33		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	17,230,920.03		
TOTAIS	84,372,414.34	TOTAIS	84,372,414.34

Conta de lucros e perdas

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO		LUCRO DE EXPLORAÇÃO	17,230,920.03
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	44,751.00
PERDAS EXCEPCIONAIS		LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	2,037,772.65	PROVISÕES UTILIZADAS	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	15,237,898.38	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAL	17,275,671.03	TOTAL	17,275,671.03

Gerente Geral
Wang Mei-Jyh

O Chefe da Contabilidade
Su Lung-Chuan

業務報告之概要

第一商業銀行創立於一八九九年，經營迄今已逾百年。二零一八年，本分行業務呈現穩定進展，並達到預期理想之業績。

展望二零一九年，本分行將繼續秉持「顧客至上，服務第一」的理念，積極拓展業務，為客戶提供更多元化及更優質的服務。

經理 王美智

Síntese do relatório de actividade

Banco Comercial Primeiro, S.A., fundado em 1899, tem operado mais de cem anos. Em 2018, a sucursal tem-se desenvolvido de forma estável, alcançando o grande sucesso previsto.

Em 2019, a sucursal irá, insistir na prossecução do conceito «Cliente Preferencial, Serviço de Primeira», procurando, expandir activamente os negócios e oferecer aos clientes diversos serviços com a melhor qualidade.

Gerente-Geral
Wang Mei-Jyh

摘要財務報表的外部核數師報告

致第一商業銀行股份有限公司澳門分行管理層：

第一商業銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他

人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月三十日

Relatório dos Auditores Externos Sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a Gerência do First Commercial Bank Limitda – Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas do First Commercial Bank Limitada – Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 22 de Março de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 30 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$17,360.00)

(Custo desta publicação \$ 17 360,00)

大西洋銀行股份有限公司
BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de dezembro de 2018

澳門幣
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS-VALIAS 備用金,折舊 和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA			
現金	2,003,518,218.92	0.00	2,003,518,218.92
DEPÓSITOS NA AMCM			
AMCM存款	750,474,874.82	0.00	750,474,874.82
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU			
澳門政府債券	8,994,676,991.67	0.00	8,994,676,991.67
VALORES A COBRAR			
應收賬項	91,337,894.88	0.00	91,337,894.88
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本地之其他信用機構活期存款	563,023,465.08	0.00	563,023,465.08
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR			
在外地之其他信用機構活期存款	523,326,010.96	0.00	523,326,010.96
OURO E PRATA			
金,銀	0.00	0.00	0.00
OUTROS VALORES			
其他流動資產	2,306,198.30	0.00	2,306,198.30
CRÉDITO CONCEDIDO			
放款	26,910,891,319.79	98,046,754.33	26,812,844,565.46
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本澳信用機構拆放	4,653,000,000.00	0.00	4,653,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR			
在外地信用機構之通知及定期存款	6,199,673,780.88	0.00	6,199,673,780.88
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS			
股票,債券及股權	4,952,699,856.66	0.00	4,952,699,856.66
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
承銷資金投資	0.00	0.00	0.00
DEVEDORES			
債務人	177,694,816.85	0.00	177,694,816.85
OUTRAS APLICAÇÕES			
其他投資	0.00	0.00	0.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
財務投資	8,944,781.44	0.00	8,944,781.44
IMÓVEIS			
不動產	2,023,209,263.60	104,545,456.66	1,918,663,806.94
EQUIPAMENTO			
設備	157,967,131.09	115,669,986.71	42,297,144.38
CUSTOS PLURIENAIIS			
遞延費用	106,807,998.01	77,742,446.40	29,065,551.61
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
開辦費用	0.00	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
未完成不動產	0.00	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS			
其他固定資產	1,833,731.65	0.00	1,833,731.65
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO			
內部及調整賬	192,920,857.52	0.00	192,920,857.52
TOTAIS 總額	58,314,307,192.12	396,004,644.10	57,918,302,548.02

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUB - TOTAIS 小結	TOTAL 總額
NOTAS EM CIRCULAÇÃO 流通紙幣		9,252,275,890.00
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	18,748,932,376.97	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	0.00	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	9,122,291,106.34	27,871,223,483.31
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	11,286,340,705.07	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	257,383,560.43	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	0.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	907,298,005.78	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	0.00	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	1,876,956.17	
CREDORES 債權人	220,878,546.21	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	126,082,906.95	12,799,860,680.61
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		545,748,348.37
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		295,213,096.65
CAPITAL 股本	2,000,000,000.00	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	4,642,779,897.30	6,642,779,897.30
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍ CIOS ANTERIORES 歷年營業結果		0.00
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果		511,201,151.78
TOTAIS 總額		57,918,302,548.02

澳門幣
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
代客保管賬	695,071,278.07
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
代收賬	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	
抵押賬	411,059,830,158.90
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	
保證及擔保付款	2,672,711,068.36
CRÉDITOS ABERTOS	
信用狀	4,955,797.78
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
承對匯票	0.00
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
代付保證金	5,646,480.00
COMPRAS A PRAZO	
期貨買入	0.00
VENDAS A PRAZO	
期貨賣出	0.00
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	
其他備查賬	19,232,366,609.90
DOS QUAIS: TESOURO PÚBLICO-CONTA CORRENTE	
源自: 政府庫房來往賬戶	1,171,798,869.92

二零一八年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018
營業賬目
Conta de exploração

澳門幣
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS		PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	
負債業務成本	431,543,732.99	資產業務收益	1,236,035,260.88
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁ RIOS	
人事費用	216,676,834.88	銀行服務收益	321,232,780.61
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇ ÕES BANCÁRIAS	
董事及監察會開支	9,820,801.90	其他銀行業務收益	83,838,142.82
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS		RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CR ÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	
職員開支	181,905,442.62	證券及財務投資收益	1,061,426.24
ENCARGOS SOCIAIS		OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	
固定職員福利	22,155,943.87	其他銀行收益	21,997,587.42
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL		PROVEITOS INORGÂNICOS	
其他人事費用	2,794,646.49	非正常業務收益	6,101,377.79
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS		PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	
第三者作出之供應	12,550,053.48	營業損失	0.00
SERVIÇOS DE TERCEIROS			
第三者提供之勞務	103,981,362.79		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS			
其他銀行費用	203,920,252.32		
IMPOSTOS			
稅項	1,672,633.26		
CUSTOS INORGÂNICOS			
非正常業務費用	4,575,781.46		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES			
折舊撥款	62,506,726.70		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES			
備用金之撥款	78,666,820.89		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO			
營業利潤	554,172,376.99		
TOTAL		TOTAL	
總額	1,670,266,575.76	總額	1,670,266,575.76

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	0.00	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	554,172,376.99
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	159,246,721.17	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	28,844,845.13
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	0.00	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	0.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	71,816,070.34	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	159,246,721.17
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	511,201,151.78	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	0.00
TOTAL 總額	742,263,943.29	TOTAL 總額	742,263,943.29

會計主管

A Responsável pela Contabilidade,
Cecilia Kou

行政管理委員會主席

Presidente da Comissão Executiva,
Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

大西洋銀行股份有限公司業務報告之概要

大西洋銀行股份有限公司(「大西洋銀行」)為葡萄牙儲蓄信貸銀行集團之全資子公司,代表葡萄牙儲蓄信貸銀行集團在澳門開展業務。

大西洋銀行作為一家商業銀行,同時亦是澳門兩家發鈔銀行之一。

2018年,澳門全年本地生產總值按年實質增長4.7%,與2017年的9.1%相比,增長步伐有所放緩。若以季度的本地生產總值作比較,這種放緩的趨勢會更顯著。2018年第一季度同比增長為9.3%,而至2018年第四季同比增長僅錄得2.1%。

值得一提的是,於過去幾年中,一些行業如展會、展覽會及零售業等的發展亦發揮着重要的作用。然而這些行業很大程度上依賴於外部因素,特別是訪澳遊客人數,其中大部分來自中國大陸。

旅遊博彩業及相關業務繼續成為澳門經濟的主要動力。2018年博彩總收入增長率達到14%,略低於2017年的增長率19.1%。另外澳門2018年訪客達3,580萬人次,較上年的3,260萬人次增加9.8%,略高於2017年的增長率5.4%。

澳門2018年的失業率為1.8%,略低於2017年的2.0%,勞動力市場實際上繼續處於充分就業狀態,意味著工資上升的壓力以及公司獲得和挽留人力資源的困難亦更大。與此同時,2018年的通貨膨脹率為3.01%,反映生活成本的增加(2017年為1.23%)。

儘管澳門及鄰近地區於近年經歷了極具挑戰性的經濟環境考驗,同時銀行業競爭激烈、存款和信貸等方面競爭加劇的情況下,澳門銀行業的表現仍然穩定,而大西洋銀行亦仍然在償付能力,流動性和盈利能力方面繼續表現良好。

2018年,貸存比率為68.7%(2017年為60.4%),總客戶貸款下降了5.8%,由於償還了大額銀團貸款,非居民貸款減少了81.3%,房屋貸款額增加14.9%而導致本地居民貸款額增加9.3%。客戶存款下降17.1%,主要是由於減少向高成本的機構客戶募集資金,藉以降低資金成本。

大西洋銀行的淨利息收入按年增長4.3%,部分原因是機構存款減少及受利率上升影響。

由於銀聯網絡交易新推行的「認識你的客戶」(「KYC」)政策,導致全年佣金收入下降0.5%,即便在其他產品或服務方面,如銷售保險產品、證券交易和產品交叉銷售所錄得的佣金收入增長亦不足以彌補。

在其他銀行業務收入方面，包括金融業務產生的收入與上一年度對比錄得大幅下降，原因是本行於2017年出售物業產生一筆1.082億澳門元的非經常性收益。

人事費用比上年增加5%。而行政成本增加16.9%，主要由於：為吸引年輕一代而開設於澳門大學新分行的租金、其他分行的整體租金上升、實行「金融帳戶信息報送和盡職調查的統一標準」的顧問費用、新增「災難復原計畫」的支出以及颱風「山竹」所產生的維修費用。

由於去年開設的花城新分行以及持續投資資訊科技領域，導致本年度的折舊費用增加10.2%。

淨備用金撥備與2017年相比增加了47.3%，這是由於經濟增長放緩，銀行在撥備方面採取了更為保守的政策。

在上述背景下，本行2018年的淨收入為5.112億澳門元，較2017年減少17.1%。撇除上述出售物業的非經常性收益，本行的淨利潤與2017年相比基本持平。

必須提及的是，償付能力充足率在2018年達到了19.8%，對比2017年的記錄出現了顯著改進。

為充分利用澳門及鄰近地區經濟發展帶來的機遇，大西洋銀行不斷開發新的產品和服務，並致力於創新及數碼化，將會對銀行在未來幾年的發展帶來非常顯著的影響。

大西洋銀行作為葡語系國家公司的主要合作夥伴，希望通過倡議「大灣區發展計劃」及「一帶一路」中扮演重要角色的澳門，與中國內地發展業務合作。

大西洋銀行股份有限公司衷心感謝所有客戶對本行的信任及所有合作夥伴為完成工作所付出的努力和奉獻，並感謝我們的股東，葡萄牙儲蓄信貸銀行展示的支持和信任。

大西洋銀行股份有限公司亦藉此感謝澳門特區政府，特別感謝澳門金融管理局給予的所有支持和合作。

澳門，2019年3月19日

歐偉時
執行委員會主席

Síntese do Relatório de Actividade do Banco Nacional Ultramarino, S.A.

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. («BNU») é uma Subsidiária a 100 por cento da Caixa Geral de Depósitos, S.A., («CGD»), um banco totalmente detido pelo Estado Português, na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).

O BNU é um banco comercial e é também um dos dois bancos com responsabilidade pela emissão de Patacas na RAEM.

Em 2018 a economia de Macau, continuou a tendência de crescimento, com um aumento do Produto Interno Bruto (PIB) real em 4,7 por cento, embora a um ritmo mais lento do que em 2017 (9,1 por cento).

Esta tendência de desaceleração foi mais notória na taxa de crescimento real trimestral do PIB, em que registou 2,1 por cento em termos homólogos no quarto trimestre de 2018, comparado com 9,3 por cento registado no primeiro trimestre de 2018.

Destacam-se ainda alguns sectores que têm vindo a ganhar importância nos últimos anos, como por exemplo feiras, exposições e comércio de retalho, também dependentes do número de turistas que visitam a cidade que, na sua maioria, são provenientes da China Continental.

Os sectores do turismo e jogo, bem como as actividades conexas, continuam a ser o motor principal da economia de Macau, com a receita bruta do jogo a crescer 14,0 por cento em 2018, crescimento inferior ao verificado em 2017 (19,1 por cento) e com um crescimento de 9,8 por cento no número total de visitantes, (5,4 por cento em 2017), que atingiram 35,8 milhões por comparação com 32,6 milhões em 2017.

A taxa de desemprego em Macau foi de 1,8 por cento em 2018, inferior ao nível registado em 2017 (2,0 por cento), («mercado de pleno emprego, o que implica uma maior pressão em termos de aumentos de salários e dificuldades acrescidas por parte das empresas na obtenção e retenção de quadros humanos qualificados. A taxa de inflação em 2018 foi de 3,01 por cento, reflectindo uma aceleração do aumento do custo de vida, (1,23 por cento em 2017).

Em virtude do clima económico desafiante que Macau e as zonas adjacentes têm vindo a atravessar nos últimos anos, e pese embora a intensificação da concorrência no sector bancário, com o conseqüente impacto nas margens, na captação de depósitos e na concessão de crédito, o sector da banca continuou a ter um desempenho estável em Macau, tendo também o BNU continuado a apresentar um bom desempenho ao nível da evolução da sua solvabilidade, liquidez e rentabilidade.

Em 2018, o rácio de transformação de depósitos em crédito situou-se em 68,7 por cento, quando em 2017 foi de 60,4 por cento, tendo o crédito concedido diminuído 5,8 por cento, com o crédito a não residentes a registar um decréscimo de 81,3 por cento, devido a reembolsos de montantes elevados de empréstimos sindicados. O crédito a residentes registou um aumento de 9,3 por cento impulsionado pelo crédito à habitação com um aumento de 14,9 por cento. Os recursos captados de clientes decresceram em 17,1 por cento, fundamentalmente por via da diminuição de depósitos de clientes institucionais, diminuindo-se o peso dos depósitos com custos mais elevados e reduzindo-se o custo de «funding».

A margem financeira do BNU registou um acréscimo anual de 4,3 por cento, em parte derivado ao decréscimo de depósitos institucionais mas também pelo efeito da subida das taxas de juro.

Os proveitos de comissões registaram uma diminuição de 0,5 por cento, muito por força do decréscimo de comissões relativas à diminuição das transacções na rede CUP – resultante de uma nova política de KYC para levantamento de numerário, que não foram totalmente compensadas com o aumento de comissões de outros produtos e serviços, nomeadamente provenientes da venda de produtos de seguros, transação de títulos e venda cruzada de produtos.

Os outros proveitos bancários em 2018 decresceram significativamente por comparação com o ano anterior, por esta rubrica em 2017, por efeito da realocação de uma agência, incluir proveitos extraordinários não recorrentes de 108,2 milhões de Patacas relativos à venda das instalações anteriores.

Os custos com pessoal, registaram um aumento de 5,0 por cento em relação ao ano anterior, enquanto que os custos administrativos tiveram um aumento de 16,9 por cento, contribuindo para tal, a renda de uma nova agência na Universidade de Macau, aberta para servir gerações mais novas, o aumento em geral das rendas de agências, despesas de consultadoria relacionadas com a implementação em Macau em 2018 do «Common Reporting Standard», despesas relacionadas com a melhoria dos planos de continuidade de negócio («Disaster Recovery») e obras de reparação originadas pelos estragos do tufão *Mangkhut*.

Relativamente ao custo com amortizações do exercício, registou-se um acréscimo de 10,2 por cento, devido à instalação de uma nova agência, «Flower City», e à política de continuado investimento na área de informática.

Quanto às dotações para provisões, observou-se um aumento em termos líquidos de 47,3 por cento, face a 2017, dado ter-se adoptado uma política mais conservadora em termos de constituição de provisões num cenário de desaceleração do crescimento económico.

Assim, no contexto descrito, o Resultado Líquido do Banco atingiu 511,2 milhões de Patacas, registando um decréscimo de 17,1 por cento por comparação com 2017. No entanto, excluindo os já referidos proveitos extraordinários, não recorrentes de 2017, que não se repetiram em 2018, os resultados do Banco mantiveram-se praticamente inalterados em relação ao ano anterior.

É de notar ainda que o rácio de solvabilidade atingiu 19,8 por cento em 2018, registando uma ligeira melhoria adicional por comparação com 2017.

Com o objectivo de aproveitar plenamente as oportunidades decorrentes do desenvolvimento económico da RAEM e regiões adjacentes, o BNU continuou a desenvolver novos produtos e serviços e a apostar na inovação, nomeadamente digital, o que terá um impacto significativo no desenvolvimento da actividade do Banco durante os próximos anos.

O BNU posiciona-se para ser o parceiro por excelência das empresas dos países de língua portuguesa que querem desenvolver negócios com a China, através de Macau, tal como previsto pelo Governo da República Popular da China no plano de desenvolvimento da Grande Baía Guandong, Hong-Kong e Macau e no âmbito da iniciativa «Uma faixa, Uma Rota».

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. expressa os seus sinceros agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pelo trabalho realizado e toda a sua dedicação e ao nosso accionista, a Caixa Geral de Depósitos, pelo apoio e confiança que sempre prestou.

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. agradece às Autoridades de Macau, e em particular à Autoridade Monetária de Macau, todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 19 de Março de 2019.

Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares
Presidente da Comissão Executiva

獨任監事意見書

列位股東：

大西洋銀行股份有限公司董事會按章程第三十二條e)項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零一八年營業年度的資產負債表、賬目及年度報告交予獨任監事發出意見書。此外，安永會計師事務所 (Ernst & Young – Auditores) 就大西洋銀行股份有限公司的同一營業年度賬目所編制的公司以外核數師報告交予獨任監事。

獨任監事在整年內跟進了銀行的業務，並定期與董事會保持聯繫，且在要求下均獲得董事會的即時及適當的合作及解釋。

經審閱交予本獨任監事編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出銀行的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告以明確的方式反映出銀行在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

獨任監事作了適當考慮的公司以外核數師報告，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實及適當地反映出二零一八年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及有關於截至該日的營業年度內的業務結果，且符合銀行業的會計原則。

綜合所述，獨任監事決定同意通過：

1. 資產負債表及財務報表
2. 董事會年度報告

澳門於二零一九年三月二十一日

獨任監事

崔世昌核數師事務所代表
崔世昌核數師

Parecer do Fiscal Único do Banco Nacional Ultramarino, S.A.

Senhores Accionistas:

O Conselho de Administração do Banco Nacional Ultramarino, S.A., submeteu ao Fiscal Único, nos termos e para efeitos da alínea e) do Art.º 32 dos Estatutos, para emissão de parecer, o Balanço, as Contas e o Relatório Anual respeitantes ao exercício de 2018. Complementarmente foi também enviado o Relatório dos Auditores Externos «Ernst & Young – Auditores», sobre as contas do Banco Nacional Ultramarino, S.A., relativas àquele mesmo exercício.

O Fiscal Único acompanhou, ao longo do ano, a actividade do Banco, tendo mantido contacto regular com a Administração e dela recebido sempre e em tempo a adequada colaboração e esclarecimentos.

Analisados os documentos remetidos para parecer, constata-se que os mesmos são suficientemente claros, reflectindo a situação patrimonial e económica-financeira do Banco.

O Relatório do Conselho de Administração traduz de forma clara o desenvolvimento das actividades do Banco no decurso do exercício em apreciação.

O Relatório dos Auditores Externos, tido em devida conta pelo Fiscal Único, refere que os documentos de prestação de contas apresentados evidenciam de forma verdadeira e apropriada a situação financeira do Balanço em 31 de Dezembro de 2018, bem como os resultados das operações referentes ao exercício findo naquela data, com observância dos princípios contabilísticos da actividade Bancária.

Face ao exposto, o Fiscal Único decidiu dar parecer favorável à aprovação do:

1. Balanço e Demonstração de Resultados;
2. Relatório Anual do Conselho de Administração.

Macau, 21 de Março de 2019.

O Fiscal Único

CSC & Associados – Sociedade de Auditores
representada por Chui Sai Cheong (崔世昌)

摘要財務報表之獨立核數報告

**致大西洋銀行股份有限公司全體股東
(於澳門註冊成立之股份有限公司)**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了大西洋銀行股份有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解大西洋銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾
註冊核數師
安永會計師事務所

二零一九年三月十九日，於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Banco Nacional Ultramarino, S.A.

(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Nacional Ultramarino, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 19 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem a demonstração da posição financeira, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Nacional Ultramarino, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To
Auditor de Contas
Ernst & Young — Auditores

Macau, aos 19 de Março de 2019.

大西洋銀行股份有限公司

持有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資的有關機構：

無

Banco Nacional Ultramarino, S.A.

Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios:

Nada consta

主要股東名單

葡萄牙儲蓄信貸銀行 99,425%

Lista dos accionistas qualificados

• Caixa Geral de Depósitos, S.A. 99,425%

監管組織及領導機構

股東大會

- 主席：華年達
副主席：廖澤雲

董事會

- 主席：葡萄牙儲蓄信貸銀行代表
José João Guilherme
- 副主席：Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares
自二零一八年六月二十六日起
- Pedro Manuel de Oliveira Cardoso
截至二零一八年六月二十日
- 董事：杜琪新
謝思訓
楊劍文
自二零一八年五月三十一日起
- João Paulo Tudela Martins
自二零一八年五月三十一日起
- Vítor Fernando Guerreiro do Rosário
自二零一八年八月十七日起
- Francisco Ravara Cary
自二零一八年十二月十八日起
- Leandro Rodrigues da Graça Silva
截至二零一八年八月三十一日
- Alberto Manuel Sarmento Azevedo Soares
截至二零一八年三月三十一日
- Armando Mata dos Santos
截至二零一八年五月三十一日

執行委員會

- 主席：Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares
自二零一八年六月二十六日起
- Pedro Manuel de Oliveira Cardoso
截至二零一八年六月二十日
- 委員：杜琪新
楊劍文
自二零一八年五月三十一日起
- Vítor Fernando Guerreiro do Rosário
自二零一八年八月十七日起
- Leandro Rodrigues da Graça Silva
截至二零一八年八月三十一日
- 獨任監事：崔世昌核數師事務所
代表人崔世昌
- 秘書：Pedro Afonso Correia Branco

Órgãos Sociais**Mesa da Assembleia Geral**

Presidente: Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente

Vice-presidente: Liu Chak Wan

Conselho de Administração

Presidente: CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS, S.A.,
representada por José João Guilherme

Vice-presidente: Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares
desde 26 de Junho de 2018

Pedro Manuel de Oliveira Cardoso
até 20 de Junho de 2018

Administradores: Tou Kei San

Tse See Fan Paul

Ieong Kim Man
desde 31 de Maio de 2018

João Paulo Tudela Martins
desde 31 de Maio de 2018

Vítor Fernando Guerreiro do Rosário
desde 17 de Agosto de 2018

Francisco Ravara Cary
desde 18 de Dezembro de 2018

Leandro Rodrigues da Graça Silva
até 31 de Agosto de 2018

Alberto Manuel Sarmento Azevedo Soares
até 31 de Março de 2018

Armando Mata dos Santos
até 31 de Maio de 2018

Comissão Executiva

Presidente: Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares
desde 26 de Junho de 2018

Pedro Manuel de Oliveira Cardoso
até 20 de Junho de 2018

Membros: Tou Kei San

Ieong Kim Man
desde 31 de Maio de 2018

Vítor Fernando Guerreiro do Rosário
desde 17 de Agosto de 2018

Leandro Rodrigues da Graça Silva
até 31 de Agosto de 2018

Fiscal Único

CSC & Associados — Sociedade de Auditores
representada por Chui Sai Cheong

Secretária da Sociedade

Pedro Afonso Correia Branco

東亞銀行 (澳門分行)
THE BANK OF EAST ASIA, LIMITED, SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balanço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	126,701,142.08	-	126,701,142.08
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	73,169,535.90	-	73,169,535.90
VALORES A COBRAR 應收賬項	7,336,442.68	-	7,336,442.68
DEP. À ORDEM NOUT. INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	14,223,975.61	-	14,223,975.61
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	110,672,786.45	-	110,672,786.45
OURO E PRATA 金, 銀	-	-	-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	6,329,294,218.10	-	6,329,294,218.10
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	638,175,000.00	-	638,175,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	289,598,317.00	-	289,598,317.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-	-	-
DEVEDORES 債務人	1,000,879.83	-	1,000,879.83
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-	-	-
IMÓVEIS 不動產	144,877,844.00	31,693,846.26	113,183,997.74
EQUIPAMENTO 設備	94,341,743.93	69,296,722.38	25,045,021.55
CUSTOS PLURIENNAIS 遞延費用	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資金	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	25,559,286.84	-	25,559,286.84
TOTALIS (總額)	7,854,951,172.42	100,990,568.64	7,753,960,603.78

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUBTOTALS 小結	TOTALS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	776,522,449.60	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	3,280,598,213.20	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	-	4,057,120,662.80
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	82,400,000.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	3,394,667,178.17	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	17,516,752.38	
CREDORES 債權人	3,545,421.62	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	664,050.75	3,498,793,402.92
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		35,046,271.76
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		9,537,930.92
CAPITAL 股本	-	
RESERVA LEGAL 法定儲備	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	-	
OUTRAS RESERVAS* 其他儲備*	48,549,069.58	48,549,069.58
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	54,490,938.78	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	50,422,327.02	104,913,265.80
TOTALS (總額)		7,753,960,603.78

* 其他儲備包含澳門幣48,549,069.58元的一般風險備用金。分行採用澳門財務報告準則編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93 - AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。分行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額（已考慮遞延稅項澳門幣6,620,329元）作為監管儲備。

* As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 48,549,069.58 Patacas. Porque a sucursal adopta as Macau Financial Reporting Standards (“MFRS”) na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS (antes do impostos diferidos de 6,620,329 Patacas).

澳門幣
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	1,604,644.23
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	7,583,326,465.70
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	116,417,400.05
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	25,517,530.12
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	11,384,040.18
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	-
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	121,316,801.46
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	121,316,801.46
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其它備查賬	807,659,472.59

二零一八年營業結果演算

Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目

Conta de exploração

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	123,914,741.39	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	226,098,649.94
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	26,099,875.81
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	4,151,658.52
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	44,359,592.84	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	-	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	70,576.00
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	-	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	1,093,341.88	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	25,941,336.29		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	2,909,422.91		
IMPOSTOS 稅項	132,814.72		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	6,926.54		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	7,772,145.66		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	-		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	50,290,438.04		
TOTAIS (總額)	256,420,760.27	TOTAIS (總額)	256,420,760.27

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	50,290,438.04
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	6,603,031.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	-
		REPOSIÇÃO DE PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度回撥的備用金	6,734,919.98
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	50,422,327.02	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	-
TOTALIS (總額)	57,025,358.02	TOTALIS (總額)	57,025,358.02

總經理
O Gerente-Geral da Sucursal de Macau

郭雲芳
Kwok Wan Fong

副總經理
Sub Gerente Geral

梁惠娟
Leong Wai Kun

2018年度業務報告概要

2018年，中美貿易糾紛、美國聯儲局加息、內地經濟放緩、澳門特區政府推出更多樓市調控政策，加上賭牌即將到期，投資氣氛因而減弱，東亞銀行有限公司澳門分行（「東亞澳門」）在發展業務時亦抱持審慎態度。

面對市場競爭激烈及息差收窄等不利因素，東亞澳門於2018年的盈利受到一定的影響，惟信貸資產質素繼續維持良好。

為應對以上挑戰，東亞澳門在開拓零售銀行業務及提升電子銀行服務平台方面投放更多資源。期內，東亞澳門已優化個人電子網絡銀行服務及東亞銀行手機程式，並推出認購投資產品及跨貨幣轉賬功能。東亞澳門亦加強與地產經紀合作，以敘做更多樓宇按揭貸款。

展望2019年，東亞澳門將繼續提升內部系統及優化電子銀行服務平台，進一步推動數碼銀行發展。此外，東亞澳門將透過與東亞銀行集團的各部門合作，加強開拓跨境融資業務，尤其是粵港澳大灣區的業務發展。

東亞銀行有限公司澳門分行

總經理

郭雲芳

Síntese do relatório de actividades do ano de 2018

Em 2018, face às disputas comerciais entre a China e os Estados Unidos da América (EUA), ao aumento da taxa de juro da Reserva Federal dos EUA, ao abrandamento da economia do Interior da China, à implementação de novas medidas de controlo do mercado imobiliário pelo Governo da RAEM e, ainda por cima, à aproximação do termo do contrato de concessão da licença de exploração de jogo, o ambiente de investimento piorou, desta forma, o Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau (Sucursal de Macau) tem assumido uma atitude prudente no desenvolvimento das suas actividades.

Face aos factores negativos de grande concorrência no mercado e de estreitamento de margem financeira, o lucro do ano de 2018 da Sucursal de Macau foi afectado, contudo, manteve-se a boa qualidade dos activos de crédito.

Para enfrentar os desafios acima referidos, a Sucursal de Macau investiu mais recursos na exploração das actividades bancárias de venda a retalho e no aperfeiçoamento da plataforma de serviços bancários electrónicos. Simultaneamente, a Sucursal de Macau optimizou os serviços bancários individuais da rede electrónica e a aplicação do Banco para telemóveis, tendo lançado as funções de subscrição de produtos de investimento e de transferência entre moedas. A Sucursal de Macau refoçou também a cooperação com os agentes imobiliários no sentido de efectuar mais empréstimos hipotecários para habitação.

Em 2019, a Sucursal de Macau continuará a aperfeiçoar o sistema interno e a plataforma de serviços bancários electrónicos, persistindo em promover o desenvolvimento do banco digital. Além disso, através da cooperação com as outras unidades do Grupo do Banco da East Asia, a Sucursal de Macau irá reforçar a exploração das actividades de financiamento transfronteiriço, nomeadamente no desenvolvimento das actividades da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau
O Gerente – Geral
Kwok Wan Fong

外部核數師意見書之概要

致 東亞銀行有限公司澳門分行管理層
(於香港特別行政區註冊成立的商業銀行有限公司之分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了東亞銀行有限公司澳門分行二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年四月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解東亞銀行有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師
畢馬威會計師事務所
二零一九年四月二十九日，於澳門

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para a gerência do Banco da East Asia, Limitada – Sucursal de Macau

(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporado na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Abril de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas.

KPMG
Macau, aos 29 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$12,400.00)
(Custo desta publicação \$ 12 400,00)



澳門國際銀行股份有限公司

BANCO LUSO INTERNACIONAL, S.A.

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)

(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

澳門幣

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	528,605,701.48		528,605,701.48
AMCM 存款	2,391,268,164.25		2,391,268,164.25
應收賬項	157,855,828.70		157,855,828.70
在本地之其他信用機構活期存款	751,499,167.30		751,499,167.30
在外地之其他信用機構活期存款	6,155,193,645.28		6,155,193,645.28
其他流動資產	469,748.26	214,394.79	255,353.47
放款	115,043,442,626.79	97,871,622.52	114,945,571,004.27
在本澳信用機構拆放	92,700,000.00		92,700,000.00
在外地信用機構之通知及定期存款	3,616,287,093.37		3,616,287,093.37
股票, 債券及股權	43,251,685,873.60	130,620,733.46	43,121,065,140.14
債務人	599,924,224.76		599,924,224.76
其他投資	6,692,651,850.66		6,692,651,850.66
財務投資	4,909,767.21	154,500.00	4,755,267.21
不動產	245,248,683.95	54,093,222.45	191,155,461.50
設備	256,402,511.56	207,798,656.87	48,603,854.69
開辦費用	-	-	-
內部及調整賬	2,269,244,412.77		2,269,244,412.77
總額	182,057,389,299.94	490,753,130.09	181,566,636,169.85

澳門幣

負債	小結	總額
活期存款	14,419,117,484.62	125,008,906,933.92
通知存款	1,860,484,591.72	
定期存款	108,729,304,857.58	44,528,087,140.43
公共機構存款	24,841,556,454.23	
本地信用機構資金	1,585,798,400.00	1,976,465,620.11
外幣借款	9,810,328,349.48	
應付支票及票據	104,550,386.17	1,188,732,685.63
債權人	2,112,064,561.84	
債券借款	6,057,082,638.48	7,362,579,892.83
各項負債	16,706,350.23	
內部及調整賬		-
各項風險備用金		
股本	2,610,000,000.00	1,501,863,896.93
法定儲備	1,123,460,772.85	
其他儲備	3,629,119,119.98	-
歷年營業結果		
本年營業結果	1,501,863,896.93	1,501,863,896.93
總額		181,566,636,169.85

澳門幣

備查賬	金額
代收賬	-
抵押賬	128,913,364,257.77
保證及擔保付款	1,751,177,088.59
信用狀	1,618,171,467.64
代付保證金	
期貨買入	41,160,724,675.09
期貨賣出	41,242,973,634.89
其他備查賬	28,203,625,774.79

二零一八年營業結果演算

營業賬目

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	3,554,634,308.77	資產業務收益	5,815,105,626.91
人事費用		銀行服務收益	380,003,832.43
董事及監察會開支	4,357,500.00	其他銀行業務收益	155,545,829.96
職員開支	369,870,261.90	證券及財務投資收益	86,793,859.51
其他人事費用	30,582,864.57	其他銀行收益	5,822,411.12
第三者作出之供應	7,172,013.04	非正常業務收益	90,091.20
第三者提供之勞務	156,531,094.04		
其他銀行費用	380,568,995.90		
稅項	46,205,596.32		
非正常業務費用	959,634.35		
折舊撥款	28,289,286.94		
備用金之撥款	258,229,757.17		
營業利潤	1,605,960,338.13		
總額	6,443,361,651.13	總額	6,443,361,651.13

損益計算表

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
歷年之損失	-	營業利潤	1,605,960,338.13
特別損失	2,219,761.38	歷年之利潤	310,005.64
營業利潤之稅項撥款	103,181,353.05	特別利潤	994,667.59
營業結果(盈餘)	1,501,863,896.93	備用金之使用	-
總額	1,607,265,011.36	總額	1,607,265,011.36

總經理
焦雲迪

計財部主管
鄧峰

二零一九年三月二十八於澳門

Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	528,605,701.48		528,605,701.48
DEPÓSITOS NA AMCM	2,391,268,164.25		2,391,268,164.25
VALORES A COBRAR	157,855,828.70		157,855,828.70
DEPÓSITOS À ORDEM NOUtras INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	751,499,167.30		751,499,167.30
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	6,155,193,645.28		6,155,193,645.28
OUTROS VALORES	469,748.26	214,394.79	255,353.47
CRÉDITO CONCEDIDO	115,043,442,626.79	97,871,622.52	114,945,571,004.27
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	92,700,000.00		92,700,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,616,287,093.37		3,616,287,093.37
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	43,251,685,873.60	130,620,733.46	43,121,065,140.14
DEVEDORES	599,924,224.76		599,924,224.76
OUTRAS APLICAÇÕES	6,692,651,850.66		6,692,651,850.66
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	4,909,767.21	154,500.00	4,755,267.21
IMÓVEIS	245,248,683.95	54,093,222.45	191,155,461.50
EQUIPAMENTO	256,402,511.56	207,798,656.87	48,603,854.69
IMOILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	2,269,244,412.77		2,269,244,412.77
TOTAIS	182,057,389,299.94	490,753,130.09	181,566,636,169.85

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	14,419,117,484.62	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	1,860,484,591.72	
DEPÓSITOS A PRAZO	108,729,304,857.58	125,008,906,933.92
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	24,841,556,454.23	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,585,798,400.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	9,810,328,349.48	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	104,550,386.17	
CREDORES	2,112,064,561.84	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	6,057,082,638.48	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	16,706,350.23	44,528,087,140.43
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		1,976,465,620.11
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		1,188,732,685.63
CAPITAL	2,610,000,000.00	
RESERVA LEGAL	1,123,460,772.85	
OUTRAS RESERVAS	3,629,119,119.98	7,362,579,892.83
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	1,501,863,896.93	1,501,863,896.93
TOTAIS		181,566,636,169.85

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	128,913,364,257.77
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	1,751,177,088.59
CRÉDITOS ABERTOS	1,618,171,467.64
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	41,160,724,675.09
VENDAS A PRAZO	41,242,973,634.89
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	28,203,625,774.79

Demonstração de Resultados do Exercício de 2018
Conta de exploração

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	3,554,634,308.77	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	5,815,105,626.91
CUSTOS COM PESSOAL: REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	4,357,500.00	PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	380,003,832.43
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	369,870,261.90	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	155,545,829.96
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	30,582,864.57	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	86,793,859.51
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	7,172,013.04	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	5,822,411.12
SERVIÇOS DE TERCEIROS	156,531,094.04	PROVEITOS INORGÂNICOS	90,091.20
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	380,568,995.90		
IMPOSTOS	46,205,596.32		
CUSTOS INORGÂNICOS	959,634.35		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	28,289,286.94		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	258,229,757.17		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	1,605,960,338.13		
TOTAIS	6,443,361,651.13	TOTAIS	6,443,361,651.13

Conta de lucros e perdas

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	1,605,960,338.13
PERDAS EXCEPCIONAIS	2,219,761.38	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	310,005.64
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	103,181,353.05	LUCROS EXCEPCIONAIS	994,667.59
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	1,501,863,896.93	PROVISÕES UTILIZADAS	-
TOTAIS	1,607,265,011.36	TOTAIS	1,607,265,011.36

O Gerente-Geral
Jiao Yun Di

O Chefe de Departamento de
Planeamento Financeiro
Deng Feng

Macau, 28 de Março de 2019.

業務報告之概要

2018年，面對複雜多變的經濟環境，澳門國際銀行（以下簡稱“本行”）緊密圍繞董事會制定的戰略規劃及決策部署，全行上下鬥志昂揚、攻堅克難，持續深化改革創新發展，大力推進轉型轉軌升級，銀行經營發展呈現穩中向好的態勢。截至2018年末，全行資產規模超MOP1,800億，存、貸款餘額分別為MOP1,498.5億和MOP1,151.07億，實現稅後利潤MOP15.02億，資產質量持續保持優良水平，各項經營指標合規健康。

2018年，本行積極響應國家金融對外開放的號召，抓住機遇加快推進粵港澳大灣區前瞻性戰略佈局，積極籌備廣東佛山支行和東莞支行並順利開業；強化境內機構業務拓展能力，獲得“AAA”級最高主體信用評級；成功發行一級資本債，為業務可持續發展奠定堅實基礎；持續強化社會責任擔當，面對“山竹”超強颱風襲擊，積極組織員工搶險救災並設立專項優惠授信紓困解難，獲得社會各界的肯定與好評；組織員工參加健康公益活動，積極回報社會，充分展現本行有愛心、有溫度的企業文化。

飲水思源，心懷感恩。本行取得的上述成績離不開境內外政府和監管機構的充分信任，離不開廣大客戶和投資者的鼎力支持，以及離不開金融界同仁和社會各界人士的長期關懷！在此，本人謹代表董事會向長期以來關心、支持及推動本行發展的社會各界人士表示最誠摯的感謝。

2019年，外部經營環境仍然嚴峻多變，本行將緊密圍繞董事會的規劃部署，堅持“質效雙增”的高質量發展經營轉型方向，堅定全面深化改革轉型；緊跟國家戰略發展機遇，主動對接“一帶一路”，持續深耕粵港澳大灣區，深化中葡合作和區域合作；持續探索特色金融發展路徑，推動本行與澳門特色金融的融合發展。

2019年，時值國家建國70周年、特區回歸20周年和本行成立45周年，本行將藉此重要契機，勵精圖治、積極作為，持續為澳門經濟社會發展貢獻更大力量，為廣大客戶提供更加優質高效的服務，為股東創造更大的價值，為員工提供更好的發展機會和福利待遇，為促進澳門金融體系的穩健發展做出更大貢獻，以實際行動和優異成績向國家和特區獻禮！

董事會謹向各股東公告，本銀行截至二零一八年十二月三十一日止溢利之分配辦法如下：

	澳門幣
本銀行除稅後之溢利	1,501,863,896
上年度盈餘滾存	0
可供分配金額	1,501,863,896
撥入法定儲備金	(300,372,779)
撥入普通儲備金	(525,652,364)
擬派股息(普通股)	(450,559,169)
保留盈餘金額	225,279,584

承董事會命

呂耀明
董事長

二零一九年三月二十八日於澳門

Síntese do Relatório de Actividade

Em 2018, perante uma conjuntura económica complexa e com muitas mudanças, o Banco Luso Internacional, S.A. (adiante designado por “Banco”) centrou-se estreitamente no plano estratégico e na implementação de políticas estratégicas adoptadas pelo Conselho de Administração, tendo todos os trabalhadores do Banco revelado uma atitude dinâmica para resolver e ultrapassar as dificuldades, dando continuidade para aprofundar a reforma e inovar o desenvolvimento, empenhando-se pela transferência do modo e promoção do nível, manteve-se o desenvolvimento das operações bancárias com tendência firmada. Até finais do ano de 2018, a dimensão dos activos deste Banco atingiu 180 mil milhões de patacas, o montante de depósitos e de empréstimos cifraram-se, respectivamente, em 149,85 mil milhões de patacas e 115,107 mil milhões de patacas, resultando num lucro de 1502 milhões de patacas, após dedução de impostos. A qualidade dos activos manteve-se num bom nível, os indicadores de operações foram cumpridos, de forma satisfatória.

Em 2018, este Banco empenhou-se em responder ao apelo da abertura do mercado financeiro do país ao exterior e aproveitou as oportunidades para acelerar a implementação das estratégias da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, na realização dos trabalhos preparativos da sucursal de Foshan de Guangdong e da sucursal de Dongguan, cujo início de actividades foi bem sucedido; reforçar a capacidade de exploração das actividades das empresas locais, tendo obtido o maior nível de classificação de crédito AAA; foram emitidas com êxito as obrigações de capital de nível I, estabelecendo uma base sólida para o desenvolvimento sustentável das actividades; reforçar, de forma contínua, a responsabilidade social, em virtude do super tufão “Mangkhut”, organizaram-se equipas de trabalhadores para acções de socorro e salvamento e foram criados benefícios especiais para aliviar as dificuldades, o que mereceu o reconhecimento e o elogio dos diversos sectores da sociedade; tendo constituído ainda equipas de trabalhadores para participarem nas actividades de bem-estar público de caridade, empenhando-se em retribuir à sociedade, uma demonstração plena da cultura empresarial de carinho e atenção do Banco.

“Ao beber água, se lembre da fonte” e “com o coração cheio de gratidão”. Os resultados que este Banco logrou obter revelam a plena confiança das entidades públicas e de fiscalização locais e do exterior, o grande apoio dos estimados clientes e investidores e a atenção de longa data dos homólogos do sector financeiro e de individualidades da sociedade. Nesse sentido, gostaria de expressar em representação do Conselho de Administração os meus mais sinceros agradecimentos a todas as personalidades de diversos sectores da sociedade pela atenção e pelo apoio que contribuíram para o desenvolvimento deste Banco.

Em 2019, a conjuntura externa operacional será complexa e incerta, deste modo, este Banco irá agir sob a orientação estratégica traçada pelo Conselho de Administração, e persistir no caminho de desenvolvimento de alta qualidade, mantendo o “reforço da qualidade e eficiência”, insistindo no aprofundamento da reforma e transferência do modo; irá, este Banco, aproveitar a oportunidade de desenvolvimento estratégico nacional e tomar a iniciativa de se articular com “Uma Faixa, Uma Rota”, empenhando-se em explorar, de forma contínua, a Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, aprofundar a cooperação entre a China e Portugal e cooperação regional; continuar a explorar caminhos de desenvolvimento financeiro com características especiais, promovendo o Banco um desenvolvimento integrado no sector financeiro de Macau com características próprias.

Em 2019, ao assinalar o 70.º aniversário do estabelecimento da República Popular da China, o 20.º aniversário do estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau e o 45.º aniversário do estabelecimento deste Banco, o Banco irá aproveitar esta importante oportunidade, envidar todos os esforços, activa e continuamente, para contribuir ainda mais para o desenvolvimento económico e social de Macau, com o objectivo de proporcionar serviços com melhor qualidade e elevada eficácia para os seus clientes, criar mais valias aos sócios, proporcionar aos trabalhadores melhores oportunidades de desenvolvimento e benefícios, dar um melhor contributo para o desenvolvimento estável e sólido do sistema financeiro de Macau, retribuindo ao país e à Região Administrativa Especial de Macau, com pragmatismo e bons resultados.

O Conselho de Administração, vem por este meio divulgar perante todos os acionistas o método de distribuição dos lucros apurados até a data de 31 de Dezembro de 2018, que é o seguinte:

	<u>MOP</u>
Lucros do exercício deduzidos de impostos	1.501.863.896
Lucros transitados do ano anterior	0
Total disponível	1.501.863.896
Constituição de reserva legal	(300.372.779)
Constituição de reserva geral	(525.652.364)
Dividendos a distribuir (acções ordinárias)	(450.559.169)
Lucros transitados	<u>225.279.584</u>

A promover segundo instruções do Conselho de Administração

Lu Yao Ming

Presidente do Conselho de Administração

Macau, 28 de Março de 2019.

監事會意見書

根據澳門國際銀行股份有限公司《公司章程》第三十五條第一款f項的規定，本會必須查證董事會提交之賬目的真實及公正性。

為此，本會已查閱本銀行二零一八年度之董事會報告，截至二零一八年十二月三十一日止之財務報表，以及由畢馬威會計師事務所於二零一九年三月二十八日發表有關本行賬目能真實及公正地反映本銀行財政狀況的核數師報告書。

基於上述審查的結果，本會認為董事會提交之財務報表及董事會報告適合提交股東會平常會議審批。

澳門國際銀行股份有限公司

監事長

李輝明

二零一九年三月二十八日於澳門

Parecer do Conselho Fiscal

Por força do disposto no artigo 35.º, alínea f) do n.º 1, dos estatutos do Banco Luso Internacional, S.A., compete ao Conselho Fiscal certificar-se da exactidão e de forma apropriada do balanço e da demonstração de resultados a apresentar anualmente pelo Conselho de Administração.

Submetido à consideração do Conselho, o relatório do Conselho de Administração e as demonstrações financeiras, referentes a 31 de Dezembro de 2018, bem assim, o relatório da Sociedade de Auditores KPMG, datado de 28 de Março de 2019, no qual se afirma que as demonstrações financeiras, apresentam de forma verdadeira e apropriada a situação financeira do Banco em 31 de Dezembro de 2018, e o lucro apurado no exercício então findo.

Examinados os documentos anteriormente mencionados, o Conselho Fiscal pronunciou-se no sentido de que o relatório e as demonstrações financeiras estão em condições de serem apresentadas à apreciação e aprovação da Assembleia Geral dos Accionistas do Banco Luso Internacional, S.A.

O Presidente do Conselho Fiscal

Lee Fai Ming

Macau, aos 28 de Março de 2019.

外部核數師意見書之概要

致 澳門國際銀行股份有限公司各股東
(於澳門註冊成立的一家股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門國際銀行股份有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解澳門國際銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師
畢馬威會計師事務所
二零一九年三月二十八日，於澳門

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para os accionistas do Banco Luso Internacional, S.A.
(Sociedade Anónima constituída em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco Luso Internacional, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 28 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do banco. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do banco.

Para a melhor compreensão da posição financeira do banco e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG
Macau, 28 de Março de 2019.

持股情況

本行持有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資的有關機構

無

股東情況

主要股東

廈門國際投資有限公司(於香港註冊)

公司機關據位人

董事會

董事長： 呂耀明

執行董事： 焦雲迪

陳偉成

董事： 翁若同
章德春
龐鴻
馬志剛
莊麗晶
崔世平
梁永本
龐川
馮浪平

執行委員會

主席： 呂耀明
成員： 焦雲迪
陳偉成
龐鴻
崔世平

股東大會主席團

主席： 呂耀明
秘書： 梁月仙

監事會

監事長： 李輝明
成員： 鄒志明
黃慧斌
呂聯苗

公司秘書： 梁月仙

Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios

Nenhuma

Accionista qualificada

Xiamen International Investment Limited (constituída em Hong Kong)

Nomes dos titulares dos órgãos sociais

Conselho de Administração

Presidente: Lu Yao Ming
Administrador Executivo: Jiao Yun Di
Chan Wai Shing
Administradores: Weng Ruo Tong
Zhang De Chun
Pang Hong
Ma Chi Kong
Jong Lai Ching
Chui Sai Peng Jose
Leong Weng Pun
Pang Chuan
Fong Long Peng

Comissão Executiva:

Presidente: Lu Yao Ming
Membro: Jiao Yun Di
Chan Wai Shing
Pang Hong
Chui Sai Peng Jose

Mesa da Assembleia Geral

Presidente: Lu Yao Ming
Secretária: Leong Ut Sin

Conselho Fiscal

Presidente: Lee Fai Ming
Membro: Zou Zhi Ming
Wong Wai Pan
Loi Lun Mio

Secretária da Sociedade: Leong Ut Sin

(是項刊登費用為 \$21,080.00)
(Custo desta publicação \$ 21 080,00)

渣打銀行澳門分行
STANDARD CHARTERED BANK – SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	-		-
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	457,572,255.53		457,572,255.53
VALORES A COBRAR 應收賬項	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	89,425,906.49		89,425,906.49
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	1,371,583,300.28		1,371,583,300.28
OURO E PRATA 金, 銀	-		-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	3,896,679,703.22		3,896,679,703.22
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	130,000,000.00		130,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	303,141,354.74		303,141,354.74
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	-		-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷黃金投資	-		-
DEVEDORES 債務人	-		-
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-		-
IMÓVEIS 不動產	-		-
EQUIPAMENTO 設備	58,195.00	57,486.88	708.12
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	-		-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-		-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	854,328.43		854,328.43
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	4,814,647.41		4,814,647.41
TOTAIS	6,254,129,691.10	57,486.88	6,254,072,204.22
總額			

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,838,741,748.75	
DEPÓSITOS C/PRÉ - AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS À PRAZO 定期存款	31,024,554.74	1,869,766,303.49
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	4,284,935,126.33	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	1,112,081.84	
CREDORES 債權人	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	14,522,475.78	4,300,569,683.95
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		12,767,274.88
PROVISÕES PARA RISCOS DEVERSOS 各項風險備用金		817,193.51
CAPITAL 股本		-
RESERVA LEGAL 法定儲備		-
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		-
RESERVA DE REAVALIAÇÃO 重估儲備		76,590.74
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		38,111,899.48
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	263,177.74	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	31,700,080.43	31,963,258.17
TOTAIS 總額		6,254,072,204.22

1. 其他儲備包含澳門幣43,308,976.48一般風險備用金。分行採用《澳門財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金和特定備用金。分行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額（已考慮遞延稅項澳門幣5,197,077.00）作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與根據金融體系法律制度計算的「年度業績」之間的調整項目列示。

1. As Outras Reservas incluem uma reserva genérica de 43,308,976.48 Patacas. Porque a Sucursal adopta as Financial Reporting Standards of the Macau SAR («MFRS») na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas e provisões específicas calculadas de acordo com o Aviso n.º 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS (antes dos impostos diferidos de 5,197,077.00 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o «Lucro depois de impostos» e os «Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM» na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

二零一八年營業結果演算
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2018

營業賬目
Conta de exploração

澳門幣
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	37,399,988.82	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	84,682,662.67
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	14,778,469.18
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	3,570,137.74
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	2,577,882.11	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	900,599.95	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	2,334,657.24
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	3,087.72	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	274,702.53	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	15,514,738.51		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	134,000.00		
IMPOSTOS 稅項	78,524.11		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 拆舊撥款	8,497.50		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	(994,531.85)		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	49,468,437.43		
TOTAL 總額	105,365,926.83	TOTAL 總額	105,365,926.83

澳門幣
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 低押賬	1,691,524,056.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	37,812,274.74
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	535,165,583.02
ACEITES EM CIRCULÇÃO 承兌匯票	473,493,249.24
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	50,550,544.19
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	50,557,951.63
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	3,616,729,994.00

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	49,468,437.43
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	4,187,676.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	13,580,681.00		
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	31,700,080.43	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAL 總額	49,468,437.43	TOTAL 總額	49,468,437.43

O Gerente da Sucursal de Macau
分行行長
Vu Kit Na, Candy

O Chefe da Contabilidade
分行副行長
Leung Lai Kei, Alice

外部核數師意見書之概要

致渣打銀行澳門分行總經理

(於英國註冊成立的商業銀行有限公司之分行)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了渣打銀行澳門分行二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年五月八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解渣打銀行澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一九年五月八日，於澳門

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para o gerente-geral do Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau (Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporada no Reino Unido)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 8 de Maio de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangidos pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas

KPMG

Macau, aos 8 de Maio de 2019.

二零一八年——業務報告的概要

管理層公佈渣打銀行澳門分行（「本分行」）截至二零一八年十二月三十一日止的年度業績。

主要業務

本分行是渣打銀行的其中一部分，渣打銀行在英國成立並且於英格蘭和威爾士註冊。本銀行的主要業務為提供商業銀行及相關金融服務。

二零一八年業績

稅前溢利由澳門幣4,052.2萬元增長22.27% 至澳門幣4,954.8萬元。淨利息收入增長27.44% 至澳門幣4,728.3萬元。費用及佣金收入較二零一七年增長4.73%。總經營收入增長19.96% 至澳門幣6,796.7萬元。

經營支出在二零一八年增長24.58% 至澳門幣1,941.4萬元。二零一八年的貸款及墊款減損撥回為澳門幣99.5萬元，對比二零一七年的貸款及墊款減損支銷為澳門幣55.1萬元。稅後溢利為澳門幣4,365.1萬元，較二零一七年度錄得的澳門幣3,570.3萬元增長澳門幣794.8萬元。

按澳門金融管理局規則之營業結果為澳門幣3,170萬元，較二零一七年度錄得的澳門幣2,754萬元增長澳門幣416萬元。

渣打銀行澳門分行
分行行長

胡潔娜謹啓

Relatório de Gestão de 2018

A direcção tem o prazer de anunciar os resultados da Sucursal de Macau do Standard Chartered Bank (“A Sucursal”) relativos ao exercício findo a 31 de Dezembro de 2018.

Actividades Principais

A Sucursal faz parte do Standard Chartered Bank, um banco constituído no Reino Unido e registado em Inglaterra e no País de Gales. As principais actividades da Sucursal são a prestação de serviços de banca comercial e serviços financeiros relacionados.

Resultados de 2018

Os lucros antes de impostos aumentaram em 22,27%, de 40,522 milhões de Patacas para 49,548 milhões de Patacas. A receita dos juros líquidos aumentou em 27,44% para 47,283 milhões de Patacas. Outras receitas, incluindo receitas de taxas e comissões, aumentou em 4,73% relativamente a 2017. O total das receitas operacionais aumentou em 19,96% para 67,967 milhões de Patacas.

As despesas operacionais aumentaram 24,58% em 2018 para 19,414 milhões de Patacas. A recuperação por imparidade em empréstimos e adiantamentos foi de 0,995 milhões de Patacas em 2018, em comparação com a recuperação por imparidade em empréstimos e adiantamentos foi de 0,551 milhões de Patacas em 2017. Os lucros depois de impostos foram de 43,651 milhões de Patacas, correspondentes a um aumento de 7,948 milhões de Patacas relativamente aos 35,703 milhões de Patacas registados em 2017.

O resultado da exploração do exercício calculado em conformidade com o regulamento da Autoridade Monetária de Macau apresenta um lucro de 31,700 milhões de Patacas, correspondendo a um aumento de 4,160 milhões de Patacas em comparação com os 27,540 milhões de Patacas registados no ano de 2017.

A Directora da Sucursal
Standard Chartered Bank
Sucursal de Macau
Candy Vu

(是項刊登費用為 \$13,640.00)
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)

澳門商業銀行股份有限公司

(根據七月五日日法第三二/九三/M號核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

澳門元

資產	資產總額	備用金，折舊和減值	資產淨額
現金	222,833,374.65	-	222,833,374.65
AMCM存款	309,977,494.50	-	309,977,494.50
應收賬項	76,697,340.94	-	76,697,340.94
在本地之其他信用機構活期存款	17,320,730.63	-	17,320,730.63
在外地之其他信用機構活期存款	642,383,257.18	-	642,383,257.18
金，銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	14,767,740,592.23	12,802,281.45	14,754,938,310.78
在本澳信用機構拆放	2,473,000,000.01	-	2,473,000,000.01
在外地信用機構之通知及定期存款	2,350,788,705.42	-	2,350,788,705.42
股票，債券及股權	1,169,986,657.32	-	1,169,986,657.32
承銷資金投資	-	-	-
債務人	-	-	-
其他投資	7,838,040.00	-	7,838,040.00
財務投資	38,220,500.14	-	38,220,500.14
不動產	107,058,308.85	42,492,089.50	64,566,219.35
設備	71,265,559.60	56,255,713.50	15,009,846.10
遞延費用	23,097,316.89	20,639,146.45	2,458,170.44
開辦費用	105,466,346.09	91,745,504.24	13,720,841.85
未完成不動產	1,922,980.90	-	1,922,980.90
其他固定資產	2,515,081.27	-	2,515,081.27
內部及調整賬	78,141,992.01	-	78,141,992.01
總額	22,466,254,278.63	223,934,735.14	22,242,319,543.49

澳門元

負債	小結	總額
活期存款	7,259,000,222.52	19,241,773,486.32
通知存款	-	
定期存款	10,867,150,659.70	
公共機構存款	1,115,622,604.10	
本地信用機構資金	1,495.09	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	366,176,950.00	
債券借款	-	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	35,417,557.92	
債權人	775,684.15	406,273,670.80
各項負債	3,901,983.64	
內部及調整賬	-	270,803,693.69
各項風險備用金	-	150,594,948.57
股本	225,000,000.00	1,948,794,369.47
法定儲備	225,000,000.00	
自定儲備	50,000,000.00	
其他儲備	1,448,794,369.47	
歷年營業結果	-	-
本年營業結果	-	224,079,374.64
總額		22,242,319,543.49

澳門元

備查賬	金額
代客保管賬	2,225,101,245.40
代收賬	8,830,313.62
抵押賬	31,265,262,214.49
保證及擔保付款	303,578,164.02
信用狀	25,025,531.26
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	501,031,823.24
期貨賣出	500,393,355.53
其他備查賬	19,223,820,205.29
	54,053,042,852.85

二零一八年營業結果演算

營業賬目

澳門元

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	182,471,127.90	資產業務收益	512,558,058.74
人事費用		銀行服務收益	54,993,752.40
董事及監察會開支	10,694,528.50	其他銀行業務收益	73,953,637.64
職員開支	101,039,920.91	証券及財務投資收益	32,682,673.99
固定職員福利	21,806,727.71	其他銀行收益	5,436,063.99
其他人事費用	-	非正常業務收益	28,369,116.01
第三者作出之供應	5,391,881.24	營業損失	-
第三者提供之勞務	50,173,533.46		
其他銀行費用	56,617,907.58		
稅項	1,005,047.00		
非正常業務費用	212,549.00		
折舊撥款	16,642,004.53		
備用金之撥款	15,312,204.99		
營業利潤	246,625,869.95		
總額	707,993,302.77	總額	707,993,302.77

損益計算表

澳門元

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	246,625,869.95
歷年之損失	4,523,765.23	歷年之利潤	4,549,300.40
特別損失	949,472.22	特別利潤	4,147,376.90
營業利潤之稅項撥款	30,293,700.39	備用金之使用	4,523,765.23
營業結果（盈餘）	224,079,374.64	營業結果（虧損）	-
總額	259,846,312.48	總額	259,846,312.48

財務管理部主管

Chit-Kwan Wong
(Vincent Wong)

代董事會

Yiu-Fai Kong
(Eddie Kong)

代董事會

Alick Yuk-Fai Chiu

澳門，二零一九年五月十四日

BANCO COMERCIAL DE MACAU, S.A.

(Publicações ao abrigo do artigo 75 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93M, de 5 de Julho)

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2018

Valores em Patacas

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	222,833,374.65	-	222,833,374.65
DEPÓSITOS NA AMCM	309,977,494.50	-	309,977,494.50
VALORES A COBRAR	76,697,340.94	-	76,697,340.94
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	17,320,730.63	-	17,320,730.63
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	642,383,257.18	-	642,383,257.18
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	14,767,740,592.23	12,802,281.45	14,754,938,310.78
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,473,000,000.01	-	2,473,000,000.01
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	2,350,788,705.42	-	2,350,788,705.42
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	1,169,986,657.32	-	1,169,986,657.32
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	7,838,040.00	-	7,838,040.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	38,220,500.14	-	38,220,500.14
IMÓVEIS	107,058,308.85	42,492,089.50	64,566,219.35
EQUIPAMENTO	71,265,559.60	56,255,713.50	15,009,846.10
CUSTOS PLURIENAIIS	23,097,316.89	20,639,146.45	2,458,170.44
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	105,466,346.09	91,745,504.24	13,720,841.85
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	1,922,980.90	-	1,922,980.90
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	2,515,081.27	-	2,515,081.27
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	78,141,992.01	-	78,141,992.01
TOTAIS	22,466,254,278.63	223,934,735.14	22,242,319,543.49

Valores em Patacas

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	7,259,000,222.52	19,241,773,486.32
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	10,867,150,659.70	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	1,115,622,604.10	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,495.09	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	366,176,950.00	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	35,417,557.92	
CREDORES	775,684.15	406,273,670.80
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	3,901,983.64	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	-	270,803,693.69
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	150,594,948.57
CAPITAL	225,000,000.00	1,948,794,369.47
RESERVA LEGAL	225,000,000.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA	50,000,000.00	
OUTRAS RESERVAS	1,448,794,369.47	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO	-	224,079,374.64
TOTAIS		22,242,319,543.49

Valores em Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	2,225,101,245.40
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	8,830,313.62
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	31,265,262,214.49
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	303,578,164.02
CRÉDITOS ABERTOS	25,025,531.26
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	501,031,823.24
VENDAS A PRAZO	500,393,355.53
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	19,223,820,205.29
	54,053,042,852.85

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2018**Conta de Exploração**

Valores em Patacas

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	182,471,127.90	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	512,558,058.74
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	54,993,752.40
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	10,694,528.50	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	73,953,637.64
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	101,039,920.91	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	32,682,673.99
ENCARGOS SOCIAIS	21,806,727.71	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	5,436,063.99
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	28,369,116.01
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	5,391,881.24	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	50,173,533.46		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	56,617,907.58		
IMPOSTOS	1,005,047.00		
CUSTOS INORGÂNICOS	212,549.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	16,642,004.53		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	15,312,204.99		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	246,625,869.95		
TOTAIS	707,993,302.77	TOTAIS	707,993,302.77

Conta de Lucros e Perdas

Valores em Patacas

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	246,625,869.95
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	4,523,765.23	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	4,549,300.40
PERDAS EXCEPCIONAIS	949,472.22	LUCROS EXCEPCIONAIS	4,147,376.90
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	30,293,700.39	PROVISÕES UTILIZADAS	4,523,765.23
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	224,079,374.64	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAIS	259,846,312.48	TOTAIS	259,846,312.48

O CHEFE DA CONTABILIDADE

Chit-Kwan Wong (Vincent Wong)

PELO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Yiu-Fai Kong (Eddie Kong)

Alick Yuk-Fai Chiu

澳門商業銀行股份有限公司**2018年業務概覽**

2018年澳門本地生產總值為4,403億澳門元，按年實質增長4.7%。期內博彩服務出口及其他旅遊服務出口分別增加10.3%及9.4%，而固定資本投資按年則錄得12.5%的跌幅；私人消費開支上升4.5%，政府支出亦上升3.8%，另外貨物出口及貨物入口亦分別錄得11.0%及4.7%升幅。人均本地生產總值達到66萬7千澳門元，按年上升6.7%。期間澳門各行業也加快發展其他非博彩元素；促進經濟更多元，也為金融業帶來新的發展機遇。本行業務在年度維持穩健增長。

截至2018年12月31日止年度，本銀行錄得淨收益為2億2,408萬澳門元，較去年下跌9.1%，主要是因為於2017年度有相當可觀的非經常性收益；資產總額達到222億澳門元，按年增加6.6%；另外，貸款總額為148億澳門元，按年上升11.6%；而存款總額達192億澳門元，升幅為7.7%。

展望2019年，中美貿易戰下經過多輪談判，情況於5月轉為嚴峻及不明朗，雙方關稅再度提高。另外，美歐和美日之間貿易矛盾相繼呈現。在現任美國總統進一步推動單邊主義和美國優先政策下，多年建立的多邊主義和自由貿易受到沖擊。我國一帶一路的倡議卻得到國際廣泛支持，不斷深化經濟與文化的合作，維護自由貿易。粵、港、澳在國家政策指導和支持下共同為發展大灣區經濟出謀獻策，建設宜居、宜業、宜遊的國際一流灣區。港珠澳大橋發揮驅動人流與物流的使命，自從大橋開通，澳門旅遊景區人氣鼎盛的日子越來越多，最近出台的《橫琴國際休閒旅遊島建設方案》處處包含促進澳門經濟適度多元發展的元素。以上種種對澳門的經濟來說，是穩中有變，穩中求變，變中有機。

澳門大學在年初預測澳門2019年生產總值增長為2.7%，國際貨幣基金組織對澳門的預測為5.7%，並在中期展望維持約5%的增長預測。本行對前景審慎而樂觀，繼續支持本地各行各業持續發展，創新造大，配合澳門經濟發展適度多元，致力澳門特色金融發展，展現一國兩制下的優勢。

於此，本人對全體同事的努力不懈表示感謝。而本人亦代表董事會全人，向廣大客戶的支持及指導深表謝意。

江耀輝

行政總裁謹啟

2019年5月14日

**Banco Comercial de Macau, S.A.
Síntese do Relatório de Actividade em 2018**

Em 2018, o PIB atingiu 440,3 mil milhões de patacas, tendo-se verificado um crescimento de 4,7% em relação ao ano passado. Nesse período, a indústria do jogo e a de outros serviços de turismo aumentaram, respectivamente, de 10,3% e 9,4%, e o crescimento anual do investimento em capital fixo diminuiu para 12,5%; o consumo privado subiu 4,5% e os gastos finais do Governo subiram 3,8%; a exportação de mercadorias aumentou 11% e as importações aumentaram 4,7%. O PIB per capita de Macau atingiu 667,000 patacas, verificando-se um crescimento de 6,7%. Neste período, as empresas de Macau tiveram maior desenvolvimento nas actividades não ligadas ao jogo; a promoção da diversificação económica também trouxe novas oportunidades para o sector financeiro, tendo este Banco mantido um crescimento sólido neste ano.

Em 31 de Dezembro de 2018, o Banco registou um lucro líquido de 224,080,000 patacas, representando uma diminuição de 9,1% em relação ao ano passado, por causa de ganhos extraordinários consideráveis em 2017. O activo líquido atingiu 22,2 mil milhões de patacas, o que representa um aumento de 6,6%. Além disso, o total de empréstimos foi de 14,8 mil milhões de patacas, representando um aumento anual de 11,6%. Entretanto, o total de depósitos atingiu 19,2 mil milhões de patacas, tendo-se registado um aumento de 7,7%.

Olhando para o ano de 2019, após diversas negociações comerciais entre a China e os Estados Unidos, em Maio, a situação tornou-se numa perspectiva mais difícil e incerta, ambas aumentam de novo a taxa alfandegária. Ainda, a contradição comercial entre Estados Unidos e Europa, e contradição entre Estados Unidos e Japão ia aparecendo sucessivamente. O presidente dos Estados Unidos contribui activamente para o Unilateralismo e a política que os Estados Unidos têm direito de preferência em qualquer âmbito, isso produz um impacto para o Multilateralismo e o Livre-comércio os quais têm sido praticados. O nosso desenvolvimento promotor de Uma Faixa, Uma Rota tem sido apoiado amplamente por diversos países, este desenvolvimento aprofunda também a colaboração de comércio e de cultura, sustentando o Livre-comércio. Sob a orientação e o apoio do nosso país, Cantão, Hong Kong e Macau oferecem em conjunto as estratégias para a economia da Grande Baía, com vista a construir uma Baía internacional mais adequada para habitação, trabalho e turismo. A Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau impulsiona a circulação fácil e rápida de pessoas, cargas, a partir da abertura ao trânsito, diversas áreas turísticas de Macau iam florescendo, o plano de “destino internacional de turismo e lazer em Hengqin”, promulgado ultimamente, enche-se de factores para promoverem o desenvolvimento diversificado da economia de Macau e para a economia de Macau, é como se uma evolução existisse numa perspectiva mais estável, procurando uma nova evolução nesta perspectiva.

No início deste ano, a previsão da Universidade de Macau respeitante ao Produto Interno Bruto de 2019 foi de 2,7%, e a previsão do Fundo Monetário Internacional foi de 5,7%, e mantinha um crescimento estável de 5%. Este Banco encara com um optimismo cauteloso a perspectiva de Macau, continua a apoiar o desenvolvimento sustentável das indústrias locais, fazendo grande inovação, atender ao desenvolvimento da diversificação moderada da economia, e dedicando-se ao desenvolvimento financeiro com características próprias de Macau, para mostrar as vantagens sobre “Um País, Dois Sistemas”.

Tenho a honra de expressar aqui a minha sincera gratidão aos esforços incansáveis de todos os meus colegas. Eu também, em nome do Conselho de Administração, gostaria de apresentar os meus sinceros agradecimentos aos apoios e orientações dos nossos clientes.

Yiu-Fai Kong
Presidente da
Comissão Executiva

14 de Maio de 2019.

澳門商業銀行監事會意見

致澳門商業銀行股東：

根據澳門商法典有關法例及澳門商業銀行（「本銀行」）的公司章程，本銀行的法定監事會（以下簡稱「我們」）現提呈報告，並就本銀行董事會呈交截至二零一八年十二月三十一日止年度之財務報表和利潤分配建議發表意見。

監事會檢討了本銀行在二零一八年內的營運和管理，我們的角色包括監督本銀行的管理、檢閱帳目記錄、核實資產、分析會計準則及其對年終業績的影響、審閱本銀行年度帳目及執行其他法規和本行公司章程規定的責任。

我們對董事會在年內編制及本銀行定期交予澳門金融管理局之帳目資料已作出分析性的審閱，及進行一切本監事會認為必須的程序，包括審閱本銀行內部審計處及獨立核數師發出之報告。

我們審閱了由羅兵咸永道會計師事務所於二零一九年二月十八日編制的獨立核數師報告，此報告對本銀行截至二零一八年十二月三十一日止年度之財務報表發表了毫無保留的意見。

我們已獲取所有監事會認為對審閱程序必須的資料和解釋。基於工作結果，我們報告如下：

（一）本銀行截至二零一八年十二月三十一日止年度之董事會報告和財務報表充份地反映本銀行之財務狀況，並符合澳門商法典、澳門會計準則和本銀行公司章程之有關條例；

（二）本銀行董事會根據澳門會計準則用於編制財務報表之某些關鍵性估算標準，及運用本銀行會計準則過程中所作之判定，均符合本銀行之實際情況；

（三）本銀行截至二零一八年十二月三十一日止年度之董事會報告和財務報表無須作任何修訂。

意見

我們認為本銀行截至二零一八年十二月三十一日止年度之董事會報告和財務報表，及本銀行董事會所提交之利潤分配建議，應於二零一九年三月十九日舉行之股東周年會議上通過。

澳門商業銀行監事會

da Conceição Reisinho, Fernando Manuel (主席)

Mayhew, Nicholas John (副主席)

Sen Chun Wai (孫振威) (會員)

二零一九年三月十五日於澳門

PARECER DO CONSELHO FISCAL

Aos Accionistas do Banco Comercial de Macau, S. A.

Nos termos do Código Comercial de Macau e dos estatutos do Banco Comercial de Macau, S. A. (“BCM”), o Conselho Fiscal do BCM emite parecer sobre o relatório, os documentos de relato financeiro e a proposta de afectação dos resultados apresentados pelo Conselho de Administração relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

O Conselho Fiscal do BCM verificou as transacções e a gestão do Banco durante o ano de 2018. As suas competências incluem a supervisão da gestão do Banco; o exame dos livros e registos e sua actualização; a verificação dos activos; a análise dos critérios contabilísticos e o respectivo impacto nos resultados do exercício; o exame dos documentos de relato financeiro anuais, bem como outras verificações previstas na lei e nos estatutos.

O Conselho Fiscal analisou a informação contabilística preparada pelo Banco durante o ano e submetida regularmente à Autoridade Monetária de Macau (“AMCM”), e seguiu outros procedimentos considerados adequados para as circunstâncias, incluindo o exame ao relatório do auditor independente.

Analisámos o relatório emitido pelo auditor independente PricewaterhouseCoopers, datado de 18 de Fevereiro de 2019, o qual expressa uma opinião sem reservas sobre os documentos de relato financeiro do Banco, relativos ao ano findo em 31 de Dezembro de 2018.

Obtivemos todas as informações e explicações consideradas necessárias para efeitos das nossas verificações e, com base no trabalho efetuado, somos de opinião de que:

(a) O relatório, bem como os documentos de relato financeiro, apresentados pelo Conselho de Administração reflectem fielmente a situação financeira do Banco em 31 de Dezembro 2018 e estão em conformidade com o estabelecido no Código Comercial de Macau, com as Normas de Relato Financeiro e com os estatutos do banco;

(b) Os princípios contabilísticos e os critérios utilizados nas estimativas adoptadas pelo Conselho de Administração na preparação dos documentos de relato financeiro apresentados foram os apropriados atendendo às circunstâncias;

(c) O relatório, bem como os documentos de relato financeiro, apresentados pelo Conselho de Administração não necessitam de quaisquer alterações.

OPINIÃO

Em conclusão, somos de parecer de que o relatório e os documentos de relato financeiro apresentados pelo Conselho de Administração relativamente ao ano findo em 31 de Dezembro de 2018, assim como a sua proposta de afectação de resultados, sejam aprovados na próxima Assembleia Geral Ordinária de Accionistas, em 19 de Março 2019.

Macau, 15 de Março de 2019.

O Conselho Fiscal

- Presidente — da Conceição Reisinho, Fernando Manuel

- Vice-Presidente — Mayhew, Nicholas John

- Vogal — Sen Chun Wai

摘要財務報表的外部核數師報告

致 澳門商業銀行股份有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

澳門商業銀行股份有限公司(「貴銀行」)截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴銀行截至同日止年度的已審核財務報表及貴銀行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴銀行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴銀行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年二月十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴銀行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴銀行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年五月十四日

Relatório dos auditores externos sobre as demonstrações financeiras resumidas

PARA OS ACCIONISTAS DO BANCO COMERCIAL DE MACAU, S.A.

(Constituído em Macau como sociedade anonima)

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco Comercial de Macau, S.A. (o “Banco”) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração do Banco. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos do Banco, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras do Banco referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras no relatório de 18 de Fevereiro de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos do Banco.

Para uma melhor compreensão da posição financeira do Banco, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 14 de Maio de 2019.

持有超過有關資本5%或超過自有資金5%之出資的有關機構：

機構名稱	百分率
無	-

主要股東及相關持股

股東名稱	持股量	百分率
大新銀行有限公司	702,000	78%
DSB BCM(1)Limited	99,000	11%
DSB BCM(2)Limited	99,000	11%

領導機構：

股東大會執行委員會

歐安利	主席
廖澤雲	秘書
馬有禮	秘書

監事會

da Conceição Reisinho, Fernando Manuel	主席
Mayhew, Nicholas John	副主席
蘇寶鳳	監事 (a)
孫振威	監事 (b)

(a) 於2018年12月1日終止職務

(b) 於2018年12月1日被委任為監事

董事會

王守業	主席
黃漢興	成員
王祖興	成員
王伯凌	成員
江耀輝	成員
招煜輝	成員

INSTITUIÇÕES EM QUE O BANCO DETÉM PARTICIPAÇÕES SUPERIORES A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIORES A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS:**NOME DAS INSTITUIÇÕES****PERCENTAGEM**

Nenhuma

-

ACCIONISTAS QUALIFICADOS:**NOME DO ACCIONISTA****NÚMERO DE ACÇÕES****PERCENTAGEM**

Dah Sing Bank, Limited

702,000

78%

DSB BCM (1) Limited

99,000

11%

DSB BCM (2) Limited

99,000

11%

ÓRGÃOS SOCIAIS:**MESA DA ASSEMBLEIA GERAL**

Leonel Alberto Alves

Presidente

Liu Chak Wan

Secretário

Ma Iao Lai

Secretário

CONSELHO FISCAL

da Conceição Reisinho, Fernando Manuel

Presidente

Mayhew, Nicholas John

Vice-Presidente

So Po Fung (Francesca So)

Vogal (a)

Chun-Wai Sen (Simon Sen)

Vogal (b)

(a) Cessou funções em 01/12/2018

(b) Nomeado vogal em 01/12/2018

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

David Shou-Yeh Wong

Presidente

Hon-Hing Wong (Derek Wong)

Membro

Harold Tsu-Hing Wong

Membro

Gary Pak-Ling Wang

Membro

Yiu-Fai Kong (Eddie Kong)

Membro

Alick Yuk-Fai Chiu

Membro

(是項刊登費用為 \$21,080.00)

(Custo desta publicação \$ 21 080,00)



資產負債表於二零一八年十二月三十一日
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2018

澳門元 MOP

資產 ACTIVO	資產總額 ACTIVO BRUTO	備用金,折舊和減值 PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	資產淨額 ACTIVO LÍQUIDO
現金 CAIXA	5,195,630.71		5,195,630.71
在澳門金融管理局存款 DEPÓSITOS NA AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU	49,688,086.10		49,688,086.10
待收票據 VALORES A COBRAR	2,102,161.10		2,102,161.10
在本地之其他信用機構活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	17,149,466.71		17,149,466.71
放款 CRÉDITO CONCEDIDO	209,216,582.28	4,157,247.28	205,059,335.00
在本澳信用機構拆放 APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,397,370,186.00		1,397,370,186.00
股票、債券及股權 ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	1,711,017.55		1,711,017.55
債務人 DEVEDORES	1,439,453.12		1,439,453.12
其他投資 OUTRAS APLICAÇÕES	86,500,000.00		86,500,000.00
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	14,343,874.99		14,343,874.99
總額 TOTAIS	1,784,716,458.56	4,157,247.28	1,780,559,211.28

澳門元 MOP

負債 PASSIVO	小結 SUB-TOTAIS	總額 TOTAL
活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM	17,604,319.66	
定期存款 DEPÓSITOS A PRAZO	694,780,813.51	
公共機構存款 DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	427,925,133.55	1,140,310,266.72
債權人 CREDORES	2,884,523.33	
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	24,832,298.99	
各項風險備用金 PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	494,781.39	
股本 CAPITAL	466,912,028.85	
法定儲備 RESERVA LEGAL	116,728,007.21	
其他儲備* OUTRA RESERVA*	1,535,502.82	613,387,142.59
本年營業結果 RESULTADO DO EXERCÍCIO		26,861,801.97
總額 TOTAIS		1,780,559,211.28

* 其他儲備為澳門幣1,535,502.82元的一般風險備用金。儲金局採用澳門財務報告準則編制年度報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按第《18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。儲金局會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額作為監管儲備。該增撥/減撥備用金在賬項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥/減撥的備用金」。

* A Outra Reserva é uma reserva obrigatória no montante de 1.535.502,82 patacas. Como a Caixa Económica Postal adopta as “Macau Financial Reporting Standards” (MFRS) na preparação das suas demonstrações financeiras anuais e das provisões para as perdas de imparidade dos créditos concedidos, estas poderão ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso n.º 18/93 da AMCM. A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS. Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais/redução para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas.

二零一八年營業結果演算
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2018

營業賬目
CONTA DE EXPLORAÇÃO

澳門元 MOP

借方 DÉBITO	金額 MONTANTE	貸方 CRÉDITO	金額 MONTANTE
負債業務成本 CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	11,816,743.08	資產業務收益 PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	46,631,777.31
人事費用： CUSTOS COM PESSOAL：		銀行服務收益 PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	4,745,520.50
董事及監察會開支 REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	406,300.00	其他銀行業務收益 PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	5,384,344.17
職員開支 REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	19,977,825.20	證券及財務投資收益 RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	8,946,682.00
第三者作出之供應 FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	119,845.53	其他銀行收益 OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	1,096.92
第三者提供之勞務 SERVIÇOS DE TERCEIROS	5,574,647.37		
其他銀行費用 OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	347,305.01		
非正常業務費用 CUSTOS INORGÂNICOS	252,827.83		
備用金之撥款 DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	676,501.62		
營業利潤 LUCRO DE EXPLORAÇÃO	26,537,425.26		
總額 TOTAL	65,709,420.90	總額 TOTAL	65,709,420.90

損益計算表
CONTA DE LUCROS E PERDAS

澳門元 MOP

借方 DÉBITO	金額 MONTANTE	貸方 CRÉDITO	金額 MONTANTE
歷年之損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	869,425.00	營業利潤 LUCRO DE EXPLORAÇÃO	26,537,425.26
營業結果(盈餘) RESULTADO DO EXERCÍCIO (POSITIVO)	26,861,801.97	歷年之利潤 LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	247,069.63
		備用金之使用 UTILIZAÇÃO DE PROVISÕES	869,425.00
		根據金融體系法律制度減撥的備用金 DOTAÇÕES REDUÇÃO PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	77,307.08
總額 TOTAL	27,731,226.97	總額 TOTAL	27,731,226.97

備查賬 CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	金額 MONTANTE
保證及擔保付款 GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	3,000,000.00

行政委員會：劉惠明、溫美蓮、譚韻儀、李貝濤

A Comissão Administrativa: Lau Wai Meng, Van Mei Lin, Tam Van Iu, Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

會計主任：林慧珊

A Chefe da Contabilidade: Lam Wai San

二零一八年業務報告之概要

二零一八年客戶存款餘額為十一億四千萬澳門元，與前一年比較，增加百分之四。

全年新批出的貸款金額較上一年減少約百分之三，而年末貸款餘額減去減值準備為二億零五百萬元。

淨利息收入約為三千五百萬元，淨費用及佣金收入約為九百萬元，經營支出則約為二千六百萬元。

二零一八年錄得的盈餘約為二千七百萬元，較二零一七年增加百分之六十九。

SÍNTESE DO RELATÓRIO DE ACTIVIDADES – 2018

Até finais de 2018, o total de depósitos captados pela CEP foi de cerca de 1140 milhões de patacas, representando um aumento de 4 por cento em relação ao ano anterior.

O montante de novos empréstimos concedidos durante o ano de 2018 traduz um decréscimo de cerca 3 por cento relativamente ao ano anterior, e o saldo em dívida, líquido de imparidade, no final do ano, era de cerca de 205 milhões de patacas.

A margem financeira e os resultados de serviços e de comissões foram, respectivamente, de 35 milhões e de cerca de 9 milhões de patacas, sendo os custos de exploração de cerca de 26 milhões de patacas.

Os resultados de 2018, no valor de cerca de 27 milhões de patacas, traduzem um aumento de 69 por cento, relativamente a 2017.

二零一八年度行政委員會成員

主席	劉惠明
委員	溫美蓮
委員	譚韻儀
財政局代表	李貝濤

COMPOSIÇÃO DA COMISSÃO ADMINISTRATIVA DURANTE 2018

Presidente	- Lau Wai Meng
Vogal	- Van Mei Lin
Vogal	- Tam Van Iu
Representante dos Serviços de Finanças	- Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

財政局代表有關二零一八財政年度的意見

在行使經第10/2010號行政法規修改之九月二十七日第50/99/M號法令核准的郵電局之財政制度第二十四條及三月三十日第24/85/M號法令通過的儲金局規章第七條所規定的權限過程中，本人跟進了郵政儲金局在二零一八財政年度開展的工作。

鑑於對二零一八年十二月三十一日前的會計文件所進行的分析，本人認為：

-----有關二零一八年十二月三十一日的資產負債表及該年度損益表的會計要素明確及清楚；

-----有關二零一八財政年度的賬目顯示出二零一八年十二月三十一日的財政真實情況並具備核准的條件。

二零一九年三月十五日於澳門。

財政局代表 李貝濤

**PARECER DO REPRESENTANTE DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
EXERCÍCIO DE 2018**

No exercício das competências previstas no artigo 24.º do Regime Financeiro dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 50/99/M, de 27 de Setembro, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 10/2010 e no artigo 7.º do Regulamento da Caixa Económica Postal aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/85/M, de 30 de Março, acompanhei o desenvolvimento da actividade da Caixa Económica Postal ao longo do exercício económico de 2018.

Tendo em atenção a análise efectuada aos documentos contabilísticos reportados a 31 de Dezembro de 2018, sou de parecer e considero que:

— São claros e elucidativos os elementos contabilísticos referentes ao balanço em 31 de Dezembro de 2018 e à demonstração de resultados para este ano;

— As contas relativas ao ano económico de 2018 mostram a real situação financeira em 31 de Dezembro de 2018 e estão em condições de ser aprovadas.

Macau, aos 15 de Março de 2019.

Representante dos Serviços de Finanças, Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

外部核數師意見書之概要**致郵政儲金局行政委員會**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了郵政儲金局二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面瞭解郵政儲金局的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一九年三月二十七日，於澳門

Síntese do parecer dos auditores externos**Para a Comissão Administrativa da Caixa Económica Postal**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Caixa Económica Postal (“CEP”) relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 27 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da CEP. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da CEP.

Para a melhor compreensão da posição financeira da CEP e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas

KPMG

Macau, 27 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$13,640.00)
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)



永豐商業銀行股份有限公司——澳門分行
Bank Sinopac Company Limited Sucursal de Macau

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balanco anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門元Patacas

資產 ACTIVO	資產總額 ACTIVO BRUTO	備用金, 折舊和減值 PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
現金 CAIXA	10,838,880.96	-	10,838,880.96
AMCM存款 DEPÓSITOS NA AMCM	33,368,051.47	-	33,368,051.47
應收賬項 VALORES A COBRAR	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,970,999.32	-	1,970,999.32
在外地之其他信用機構活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	21,776,663.58	-	21,776,663.58
金,銀 OURO E PRATA	-	-	-
其他流動資產 OUTROS VALORES	-	-	-
放款 CRÉDITO CONCEDIDO	3,593,799,934.03	-	3,593,799,934.03
在本澳信用機構拆放 APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	80,000,000.00	-	80,000,000.00
在外地信用機構之通知及定期存款 DEPÓSITOS COM PRÉ-A VISO E A PRAZO NO EXTERIOR	692,655,093.00	-	692,655,093.00
股票,債券及股權 ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-	-
承銷資金投資 APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
債務人 DEVEDORES	20,603,669.27	-	20,603,669.27
其他投資 OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
財務投資 PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
不動產 IMÓVEIS	-	-	-
設備 EQUIPAMENTO	10,220,912.94	9,317,092.41	903,820.53
遞延費用 CUSTOS PLURIENAIIS	-	-	-
開辦費用 DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
未完成不動產 IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
其他固定資產 OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	10,421,120.09	-	10,421,120.09
總額 TOTAIS	4,475,655,324.66	9,317,092.41	4,466,338,232.25

澳門元Patacas

負債 PASSIVO	小結 SUB-TOTAIS	總額 TOTAIS
活期存款 DEPÓSITOS À ORDEM	658,222,898.23	
通知存款 DEPÓSITOS C / PRÉ-A VISO	-	
定期存款 DEPÓSITOS A PRAZO	572,589,061.86	1,230,811,960.09
公共機構存款 DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	-	
本地信用機構資金 RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	42,220,467.41	
其他本地機構資金 RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
外幣借款 EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	2,544,661,883.41	
債券借款 EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
承銷資金債權人 CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
應付支票及票據 CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	
債權人 CREDORES	-	
各項負債 EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	2,586,882,350.82
內部及調整賬 CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		42,052,856.06
各項風險備用金 PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		48,203,150.67
股本 CAPITAL	50,000,000.00	
法定儲備 RESERVA LEGAL	-	
自定儲備 RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
其他儲備 OUTRAS RESERVAS	-	50,000,000.00
歷年營業結果 RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	434,497,039.96	
本年營業結果 RESULTADO DO EXERCÍCIO	73,890,874.65	508,387,914.61
總額 TOTAIS		4,466,338,232.25

備查賬 CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	金額 MONTANTE
代客保管賬 VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
代收賬 VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA	-
抵押賬 VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	188,184,398,812.29
保證及擔保付款 GARANTIAS E A VALES PRESTADOS	11,591,924.10
信用狀 CRÉDITOS ABERTOS	8,925,307.69
承兌匯票 ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
代付保證金 VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
期貨買入 COMPRAS A PRAZO	-
期貨賣出 VENDAS A PRAZO	-
其他備查賬 OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	1,185,624,376.43

二零一八年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目
Conta de Exploração

澳門元Patacas

借方 DÉBITO	金額 MONTANTE	貸方 CRÉDITO	金額 MONTANTE
負債業務成本 CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	54,537,382.62	資產業務收益 PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	145,720,973.66
人事費用 CUSTOS COM PESSOAL		銀行服務收益 PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	10,813,549.44
職員開支 REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	11,379,345.00	其他銀行業務收益 PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	2,053,361.92
固定職員福利 ENCARGOS SOCIAIS	1,810,259.13	證券及財務投資收益 RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	1,020,575.36
第三者作出之供應 FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	117,897.21	其他銀行收益 OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	330,308.83
第三者提供之勞務 SERVIÇOS DE TERCEIROS	6,059,794.59	非正常業務收益 PROVEITOS INORGÂNICOS	969.00
其他銀行費用 OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	289,414.28	營業損失 PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
稅項 IMPOSTOS	-		
非正常業務費用 CUSTOS INORGÂNICOS	-		
折舊撥款 DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	423,269.78		
備用金之撥款 DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	1,464,573.95		
營業利潤 LUCRO DA EXPLORAÇÃO	83,857,801.65		
總額 TOTAIS	159,939,738.21	總額 TOTAIS	159,939,738.21

損益計算表
Conta de Lucros e Perdas

澳門元Patacas

借方 DÉBITO	金額 MONTANTE	貸方 CRÉDITO	金額 MONTANTE
營業損失 PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	營業利潤 LUCRO DE EXPLORAÇÃO	83,857,801.65
歷年之損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	歷年之利潤 LUCROS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
特別損失 PERDAS EXCEPCIONAIS	-	特別利潤 LUCROS EXCEPCIONAIS	-
營業利潤之稅項撥款 DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	9,966,927.00	備用金之使用 PROVISÕES UTILIZADAS	-
營業結果(盈餘) RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	73,890,874.65	營業結果(虧損) RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
總額 TOTAIS	83,857,801.65	總額 TOTAIS	83,857,801.65

澳門分行經理
O Gerente da Sucursal, Macau

陳智欽
Alex Chen

會計主任
O Chefe da Contabilidade

羅美玉
Cecilia Lo

業務報告概要

2018年度本分行各項業務較上年度穩健成長，資產品質持續維持良好。存、放款量基本與上年度持平，稅後盈餘達澳門幣7,389萬元較上一年度成長54%，其中主要增加來自銀團貸款利息及手續費收入，整體獲利情況良好。藉此特別感謝所有往來客戶的支持以及全體同仁戮力以赴的具體成果。

展望新年度的到來，本分行將依循澳門主管機關的規管，同時深化金控的策略與願景以及總行頒布的目標，持續強化更為優質的服務，為澳門地區經濟繁榮進步作出具體貢獻。

澳門分行經理
陳智欽

Síntese do relatório de actividade

No ano financeiro de 2018, a actividade da Sucursal tem mantido um crescimento estável, e a nossa qualidade de activo manteve em boas condições. Comparado ao ano anterior, os depósitos dos clientes, os empréstimos e adiantamentos a clientes permaneceram ao mesmo nível. Os lucros depois de impostos atingiram 73.89 milhões de patacas, com um crescimento de 54% em comparação com o ano transacto. Principalmente devido ao aumento de taxas e dos juros de empréstimos sindicados, e a rentabilidade geral é boa. Estamos agradecidos a todos os nossos colaboradores e clientes pelo apoio prestado.

Olhando para o futuro, a nossa Sucursal continuará a cumprir com as regras e regulamentos impostas pelas autoridades de Macau. Adicionalmente, iremos implementar estratégias de gestão financeira e promover os valores e visão da Sede. Iremos trabalhar para reforçar a qualidade contínua dos nossos serviços e contribuir para a prosperidade económica e desenvolvimento de Macau.

O Gerente da Sucursal, Macau
Alex Chen

外部核數師意見書之概要

致 永豐商業銀行股份有限公司——澳門分行總經理

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核永豐商業銀行股份有限公司——澳門分行二零一八年度之財務報表。並已於二零一九年三月十日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一八年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之收益表、總公司賬項變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策的概要及其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解永豐商業銀行股份有限公司——澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門，二零一九年三月十日

Síntese do parecer dos auditores externos

Para o Gerente-geral do Bank SinoPac Company Limited – Sucursal de Macau

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Bank SinoPac Company Limited – Sucursal de Macau relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 10 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações da conta corrente com a sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Bank SinoPac Company Limited — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Kwok Sze Man

Auditor de Contas

Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores

Macau, aos 10 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$10,540.00)
(Custo desta publicação \$ 10 540,00)

花旗銀行澳門分行
BANCO CITIBANK N.A., SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣 (‘000)
Patacas (‘000)

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇ ÕES E MENOS - VALIAS 備用金、折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	-	-	-
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	279,988	-	279,988
VALORES A COBRAR 應收賬項	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	8,217	-	8,217
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	636,563	-	636,563
OURO E PRATA 金、銀	-	-	-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	1,464,803	-	1,464,803
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	400,000	-	400,000
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	68,162	-	68,162
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-	-	-
DEVEDORES 債務人	63,172	-	63,172
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-	-	-
IMÓVEIS 不動產	-	-	-
EQUIPAMENTO 設備	173	111	62
CUSTOS PLURIENIAIS 遞延費用	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	1,048	907	141
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	204,856	-	204,856
TOTAIS 總額	3,126,982	1,018	3,125,964

澳門幣 ('000)
Patacas ('000)

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,110,388	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	214,162	1,324,550
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	1,374,623	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金供權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	31,594	
CREDORES 債權人	2,654	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	166	1,409,037
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	208,615	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	-	
CAPITAL 股本	-	
RESERVA LEGAL 法定儲備	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	-	
OUTRAS RESERVAS ** 其他儲備 **	13,601	222,216
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	135,748	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	34,413	170,161
TOTAIS 總額		3,125,964

澳門幣 ('000)

Patacas ('000)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	76,548
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	93,209
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	3,778,681
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	3,777,072
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	-

**As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 15,455,670 Patacas. Porque a sucursal adopta as Macau Financial Reporting Standards (“MFRS”) na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS (antes dos impostos diferidos de 1,854,680 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha “Dotações adicionais para provisões conforme RJSF” da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o “Lucro depois de impostos” e os “Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM” na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

**其他儲備包含澳門幣15,455,670元的一般風險備用金。分行採用《澳門財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。分行會撥出一筆相等於該備用金與減值準備差異的金額（已考慮遞延稅項澳門幣1,854,680元）作為監管儲備。該增撥/回撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥/回撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與「根據金融體系法律制度計算的年度業績」之間的調整項目列示。

Nota: Cópia da divulgação da informação financeira está publicada no <http://citigroup.com/citi/macau> e está disponível para consulta pública durante o horário comercial em:

Citibank, N.A. Sucursal de Macau

Avenida do Infante D. Henrique No 43-53A, The Macau Square 15 Floor A, Macau

注：財務資料披露的副本已於<http://citigroup.com/citi/macau>上刊登，公眾可在辦公時間內到下列地址查詢：

花旗銀行澳門分行

澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場A15

2018年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目
Conta de exploração

澳門幣 ('000)
Patacas ('000)

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	15,677	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	42,319
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	16,465
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	8,078
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	1,654	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	6	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	158	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	-	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	1,205		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	12,727		
IMPOSTOS 稅項	-		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	314		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	-		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	35,121		
TOTAIS 總額	66,862	TOTAIS 總額	66,862

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣 ('000)
Patacas ('000)

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	35,121
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	4,283	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	(3,575)	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	34,413		
TOTAIS 總額	35,121	TOTAIS 總額	35,121

澳門分行經理
O Gerente de Sucursal de Macau,
徐贊焜
John Choi

會計主任
O Chefe da Contabilidade,
Vishal Khandel Wal

業務報告之概要

花旗銀行·澳門分行(“本分行”)管理層宣佈,截至2018年12月31日經審計後的財務業績。

回顧2018年全年業績,除稅前利潤為澳門幣35,121(千)。總資產為澳門幣3,125,964(千)。客戶存款總額為澳門幣1,324,550(千)。

本人藉此機會謹代表管理層向澳門社會各界人士及各專貴客戶致意。本行員工將繼續竭誠服務各界人士,為澳門社會作出貢獻。

徐贊焜
花旗銀行
澳門分行經理

Síntese do Relatório de Actividade da Sucursal de Macau do Citibank

A Administração tem o prazer de anunciar os resultados financeiros auditados do Citibank NA, SUCURSAL DE MACAU (a “SUCURSAL”) para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

Referente aos resultados do Ano de 2018, o lucro antes de impostos foi de MOP35.121(Mil). O ativo total foi MOP3.125.964(Mil). Depósitos de clientes ascenderam a MOP1.324.550(Mil).

Em nome da Administração do Citibank, eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para prestar homenagem à Comunidade de Macau e, especificamente, para nossos clientes de prestígio. Estamos empenhados em prestar serviços de qualidade a todos os clientes e manter contribuir para a sociedade de Macau.

Sr. John CK Choi

Gerente da Sucursal de Macau do Citibank NA

外部核數師意見書之概要**致 花旗銀行澳門分行管理層
(於美國註冊成立的一家商業銀行之分行)**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了花旗銀行澳門分行二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年五月十四日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附注。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解花旗銀行澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師
畢馬威會計師事務所
二零一九年五月十四日，於澳門

Síntese do Parecer dos Auditores Externos**Para o gerência do
Citibank N.A. — Sucursal de Macau
(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporado nos Estados Unidos da América)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Citibank N.A. — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 14 de Maio de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Citibank N.A. — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG
Macau, aos 14 de Maio de 2019.

(是項刊登費用為 \$13,640.00)
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)

澳門通股份有限公司

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第七十五條之公告)

資產負債表於2018年12月31日

(澳門元)

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	257,996.60	--	257,996.60
存款	--	--	--
應收賬項	--	--	--
在本地之其他信用機構活期存款	61,002,796.69	--	61,002,796.69
在外地之其他信用機構活期存款	197,624.80	--	197,624.80
金,銀	--	--	--
其他流動資產	6,571,923.71	--	6,571,923.71
放款	--	--	--
在本澳信用機構拆放	98,311,533.98	--	98,311,533.98
在外地信用機構之通知及定期存款	--	--	--
股票,債券及股權	--	--	--
承銷資金投資	--	--	--
債務人	110,906,530.36	357,615.96	110,548,914.40
其他投資	--	--	--
財務投資	--	--	--
不動產	--	--	--
設備	121,638,403.45	89,820,537.04	31,817,866.41
遞延費用	--	--	--
開辦費用	--	--	--
未完成不動產	--	--	--
其他固定資產	4,490,032.00	4,490,032.00	--
內部及調整賬	8,340,311.62	--	8,340,311.62
總額	411,717,153.21	94,668,185.00	317,048,968.21

(澳門元)

負債	小結	總額
活期存款	124,290,035.05	
通知存款	--	
定期存款	--	124,290,035.05
公共機構存款	--	
本地信用機構資金	--	
其他本地機構資金	--	
外幣借款	--	
債券借款	--	
承銷資金債權人	--	
應付支票及票據	--	
債權人	105,034,429.63	
各項負債	10,702,540.71	
內部及調整賬	8,787,231.34	124,524,201.68
各項風險備用金	--	
股本	10,000,000.00	
法定儲備	4,725,000.00	
自定儲備	8,000,000.00	
其他儲備	--	22,725,000.00
歷年營業結果	18,009,020.48	
本年營業結果	27,500,711.00	45,509,731.48
總額		317,048,968.21

(澳門元)

備查賬	金額
代客保管賬	--
代收賬	--
抵押賬	--
保證及擔保付款	--
信用狀	--
承對匯票	--
代付保證金	--
期貨買入	--
期貨賣出	--
其他備查賬	--

2018年營業結果演算

營業賬目

(澳門元)

借方	金額	貸方	金額
業務成本	2,561,756.54	業務收益	90,867,965.94
人事費用		服務收益	35,909,069.93
董事及監察會開支	3,170,179.03	其他業務收益	18,984,569.65
職員開支	29,641,104.67	證券及財務投資收益	--
固定職員福利	888,682.27	其他收益	6,905,607.46
其他人事費用	--	非正常業務收益	--
第三者作出之供應	1,800,478.04	營業損失	--
第三者提供之勞務	57,299,063.81		
其他銀行費用	573,535.71		
稅項	26,045.00		
非正常業務費用	14,560.00		
折舊撥款	25,130,423.91		
備用金之撥款	352,951.00		
營業利潤	31,208,433.00		
總額	152,667,212.98	總額	152,667,212.98

損益計算表

(澳門元)

借方	金額	貸方	金額
營業損失	--	營業利潤	31,208,433.00
歷年之損失	--	歷年之利潤	--
特別損失	--	特別利潤	--
營業利潤之稅項撥款	3,707,722.00	備用金之使用	--
營業結果(盈餘)	27,500,711.00	營業結果(虧損)	--
總額	31,208,433.00	總額	31,208,433.00

董事
廖偉芸

會計主管
黃偉岸

MACAU PASS S.A.

(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do R.J.S.F., aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

(MOP)

Activo	Activo bruto	Provisões, Amortizações e Menos-valias e Menos-	Activo líquido
Caixa	257,996.60	--	257,996.60
Depósitos	--	--	--
Valores a cobrar	--	--	--
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no território	61,002,796.69	--	61,002,796.69
Depósitos à ordem no exterior	197,624.80	--	197,624.80
Ouro e prata	--	--	--
Outros valores	6,571,923.71	--	6,571,923.71
Crédito concedido	--	--	--
Aplicações em instituições de crédito no território	98,311,533.98	--	98,311,533.98
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	--	--	--
Ações, obrigações e quotas	--	--	--
Aplicações de recursos consignados	--	--	--
Devedores	110,906,530.36	357,615.96	110,548,914.40
Outras aplicações	--	--	--
Participações financeiras	--	--	--
Imóveis	--	--	--
Equipamento	121,638,403.45	89,820,537.04	31,817,866.41
Custos plurienais	--	--	--
Despesas de instalação	--	--	--
Imobilizações em curso	--	--	--
Outros valores imobilizados	4,490,032.00	4,490,032.00	--
Contas internas e de regularização	8,340,311.62	--	8,340,311.62
Totais	411,717,153.21	94,668,185.00	317,048,968.21

(MOP)

Passivo	Subtotais	Totais
Depósitos à ordem	124,290,035.05	
Depósitos C / Pré-aviso	--	
Depósitos a prazo	--	124,290,035.05
Depósitos de sector público	--	
Recursos de instituições de crédito no território	--	
Recursos de outras entidades locais	--	
Empréstimos em moedas externas	--	
Empréstimos por obrigações	--	
Credores por recursos consignados	--	
Cheques e ordens a pagar	--	
Credores	105,034,429.63	
Exigibilidades diversas	10,702,540.71	
Contas internas e de regularização	8,787,231.34	124,524,201.68
Provisões para riscos diversos	--	
Capital	10,000,000.00	
Reserva legal	4,725,000.00	
Reserva estatutária	8,000,000.00	
Outras reservas	--	22,725,000.00
Resultados transitados de exercícios anteriores	18,009,020.48	
Resultado do exercício	27,500,711.00	45,509,731.48
Totais		317,048,968.21

(MOP)

Contas extrapatrimoniais	Montante
Valores recebidos em depósito	--
Valores recebidos para cobrança	--
Valores recebidos em caução	--
Garantias e avales prestados	--
Créditos abertos	--
Aceites em circulação	--
Valores dados em caução	--
Compras a prazo	--
Vendas a prazo	--
Outras contas extrapatrimoniais	--

Demonstração de resultados do exercício de 2018**Conta de exploração**

(MOP)

Débito	Montante	Crédito	Montante
Custos de operações passivas	2,561,756.54	Proveitos de operações activas	90,867,965.94
Custos com pessoal		Proveitos de serviços	35,909,069.93
Remunerações dos órgãos de gestão e fiscalização	3,170,179.03	Proveitos de outras operações	18,984,569.65
Remunerações de empregados	29,641,104.67	Rendimentos de títulos de crédito e	
Encargos Sociais	888,682.27	de participações financeiras	--
Outros custos com o pessoal	--	Outros proveitos	6,905,607.46
Fornecimentos de terceiros	1,800,478.04	Proveitos inorgânicos	--
Serviços de Terceiros	57,299,063.81	Prejuízos de exploração	--
Outros custos bancários	573,535.71		
Impostos	26,045.00		
Custos inorgânicos	14,560.00		
Dotações para amortizações	25,130,423.91		
Dotações para provisões	352,951.00		
Lucro da exploração	31,208,433.00		
Totais	152,667,212.98	Totais	152,667,212.98

Conta de lucros e perdas

(MOP)

Débito	Montante	Crédito	Montante
Prejuízos de exploração	--	Lucro da exploração	31,208,433.00
Perdas relativas a exercícios anteriores	--	Lucros relativas a exercícios anteriores	--
Perdas excepcionais	--	Lucros excepcionais	--
Dotações para impostos sobre lucros do exercício	3,707,722.00	Provisões utilizadas	--
Resultado do exercício (se positivo)	27,500,711.00	Resultado do exercício (se negativo)	--
Totais	31,208,433.00	Totais	31,208,433.00

Administrador,

Liu Hei Wan

Chefe da Contabilidade,

Wong Wai Ngon

業務報告之概要

經公司全體員工積極努力，配合澳門特區政府構建特色金融，公司加強業務推廣與發展力度，2018收單業務處理交易金額錄得2.5倍的增長。同時公司加強推廣澳門錢包，Mpay的移動支付應用功能，亦錄得可喜的增長。

截至2018年12月31日止，本年度錄得稅後利潤為MOP2,750萬餘。

二零一九年展望

2019年公司將投放更多的資源加強網絡安全、數據監控及資金流動風險控制工作，提升及優化業務流程，強化商戶服務，完善T+1結算功能，多方面發展收單業務，加強個人支付功能，為澳門市民提供更便捷的支付體驗。公司亦會為大灣區消費層面的電子支付融合互通作出努力及部署。

承董事會命

廖偉芸

董事會主席

澳門，二零一九年三月二十九日

獨任監事意見書

根據商法典及公司章程之規定，本人履行職務，監察了澳門通股份有限公司2018年12月31日年度的管理，跟進了公司的業務，並已取得一切本人認為必要的資料及解釋。本人認為財務報表和報告書正確及完整，並簡易及清楚地闡述公司年度之財務狀況、業務發展及營運結果。本人沒有察覺期間有任何不當事情或不法行為。

本人建議股東會通過董事會提交的2018年12月31日年度之財務報表及報告書。

獨任監事

胡春生

註冊核數師

澳門，二零一九年三月二十九日

摘要財務報表的外部核數師報告

致 澳門通股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

澳門通股份有限公司（「貴公司」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴公司截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年五月三日

本公司出資超過有關機構資本5%或超過自有資金5%之出資的機構名單：

無

主要股東之名單

股東大會

Macau Pass Holdings Limited

主席：廖偉芸

秘書：黃偉岸

公司機關據位人

董事會

監事會

主席：廖偉芸

獨任監事：胡春生

董事：廖卓然

董事：張子良

公司秘書：黃偉岸

董事：廖卓明（委任日期：2018年6月19日）

董事：劉健強（委任日期：2018年4月30日）

董事：陳振興（委任日期：2018年4月30日）

董事：羅雪兒（離任日期：2018年3月29日）

董事：張治華（離任日期：2018年12月31日）

澳門，二零一九年三月二十九日

Relatório do Conselho de Administração 2018

Resumo das Actividades

Através do esforço activo de todos os trabalhadores da empresa, da colaboração com a construção de finanças com características próprias pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e da reforça de promoção e desenvolvimento das actividades, o valor de transacção em pagamento adquirente de 2018 registou um aumento de 2,5 vezes. Ao mesmo tempo, a empresa reforçou a promoção de MPay e a função de pagamento móvel de MPay em que registou também um crescimento agradável.

Até 31 de Dezembro de 2018, o lucro anual registado depois da dedução de impostos foi mais de 27,5 milhões de patacas.

Perspectivas para 2019

Em 2019, a empresa investirá mais recursos para fortalecer a segurança de rede, monitoramento de dados e controlo de risco de fluxo de capital, melhorar e otimizar processo de actividades, fortalecer serviços a estabelecimento comercial, melhorar funções de liquidação de T + 1, desenvolver serviços de pagamento adquirente em vários aspectos e fortalecer funções de pagamento pessoais, de modo a proporcionar aos cidadãos de Macau uma experiência de pagamento mais conveniente. A empresa também fará esforços e disposição para a integração e a comunicação do pagamento electrónico ao nível do consumo na Grande Baía.

Presidente do Conselho de Administração

Liu Hei Wan

Macau, aos 29 de Março de 2019.

Parecer do Fiscal Único

Nos termos do Código Comercial e dos Estatutos da Companhia, o Fiscal Único supervisionou a administração da MACAU PASS S.A. ao longo do ano de 2018 até dia 31 de Dezembro, acompanhou a actividade da Companhia, e obteve todas as informações e esclarecimentos que considerou necessários. O Fiscal Único considera que as demonstrações financeiras e relatório de actividade estão correctos e completos, explicando de forma breve e clara a situação financeira da Companhia, o desenvolvimento das suas actividades e os resultados das operações referentes ao exercício do ano 2018. O Fiscal Único não verificou qualquer irregularidade nem acto ilícito.

Proponho à Assembleia Geral a aprovação do relatório das actividades financeiras do ano até ao dia 31 de Dezembro de 2018, submetido pelo Conselho de Administração.

O Fiscal Único, Wu Chun Sang, Auditor Registado.

Macau, aos 29 de Março de 2019.

RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS**PARA OS ACCIONISTAS DO MACAU PASS S.A.****(constituída em Macau com sociedade anónima)**

As demonstrações financeiras resumidas anexas da Macau Pass S.A. (a Sociedade) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da sociedade referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração da Sociedade. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da sociedade, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sociedade referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 29 de Março de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da sociedade.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sociedade, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Cheung Pui Peng, Grace

Auditor de contas PricewaterhouseCoopers

Macau, 3 de Maio de 2019.

Lista das instituições que detém participação superior a 5% do respectivo capital social ou superior a 5% dos seus fundos próprios:

Nenhuma

Lista dos accionistas qualificados

Macau Pass Holdings Limited

Mesa da Assembleia Geral

Presidente : Liu Hei Wan

Secretário : Wong Wai Ngon

ORGÃOS SOCIAIS

Conselho Fiscal

Fiscal Único : Wu Chun Sang

Conselho de Administração

Presidente : Liu Hei Wan

Administrador : Liu Cheuk Yin

Administrador : Cheung Chi Leung

Administrador : Liu Cheuk Ming (Data de início da comissão : 19 de Junho de 2018)

Administrador : Lao Kin Keong (Data de início da comissão : 30 de Abril de 2018)

Administrador : Chen Zhenxing (Data de início da comissão : 30 de Abril de 2018)

Administrador : Law Suet Yi (Data do termo da comissão : 29 de Março de 2018)

Administrador : Zhang Zhihua (Data do termo da comissão : 31 de Dezembro de 2018)

Secretário da Companhia : Wong Wai Ngon

Macau, aos 29 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$17,360.00)
(Custo desta publicação \$ 17 360,00)



中信銀行(國際)有限公司 澳門分行

Banco CITIC Internacional (China) Limitada Sucursal de Macau

(根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金、折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金			
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	128,549,125.37		128,549,125.37
VALORES A COBRAR 應收賬項	8,896,373.85		8,896,373.85
DEPÓSITOS À ORDEM NO/TRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	5,997,635.97		5,997,635.97
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	737,401,323.83		737,401,323.83
OURO E PRATA 金、銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	1,918,307,376.93		1,918,307,376.93
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	73,000,000.00		73,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	140,760.00		140,760.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人			
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	7,556,406.83	6,660,250.08	896,156.75
CUSTOS PLURIENNAIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	1,458,773.00	1,458,773.00	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	16,743,669.17		16,743,669.17
TOTAIS 總額	2,898,051,444.95	8,119,023.08	2,889,932,421.87

如欲得到更多本分行之財務資訊，請瀏覽本行總行之網頁：www.cncbinternational.com

Para informações financeiras consulte a nossa página web da nossa Sede: www.cncbinternational.com

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	648,633,407.02	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	641,886,072.23	1,290,519,479.25
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	569,516,444.66	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	888,397,414.22	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	137,580.64	
CREDORES 債權人	3,804,860.87	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債		1,461,856,300.39
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	30,110,357.28	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	19,390,046.83	
CAPITAL 股本	50,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		99,500,404.11
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	38,056,238.12	38,056,238.12
TOTAIS 總額		2,889,932,421.87

澳門幣
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	238,993,794.95
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	788,052,075.90
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	5,271,190.80
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	292,207.52
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	19,990,742.19

二零一八年營業結果演算

Demonstração de Resultados do Exercício de 2018

營業帳目

Conta de Exploração

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	30,213,389.00	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	87,996,786.44
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	15,459,698.19
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	1,319,691.93
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	13,889,772.00	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	1,020,150.56	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	523,525.95	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	169,683.23	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	7,809,567.88		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	143,342.87		
IMPOSTOS 稅項	29.14		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	399,078.36		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	7,467,347.25		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	43,140,290.32		
TOTAIS 總額	104,776,176.56	TOTAIS 總額	104,776,176.56

損益計算表
Conta de Lucros e Perdas

澳門幣
MOP

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	43,140,290.32
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	5,084,052.20	REPOSIÇÃO DE PROVISÕES 備用金之回撥	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金		RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	38,056,238.12		
TOTAIS 總額	43,140,290.32	TOTAIS 總額	43,140,290.32

行長

Gerente da Sucursal, Sucursal de Macau

丁文燕
Olivia Ding

財務主管

O Chefe da Contabilidade

蕭美顏
Emily Sio

業務概要報告

截至二零一八年十二月三十一日的貸款資產為澳門幣十九億一仟八百萬，較去年的澳門幣十億九仟二佰萬增加澳門幣八億二仟六百萬。另一方面，由於季節性的因素，客戶存款由澳門幣二十三億九仟四佰萬減至澳門幣十八億六仟萬。相對於二零一七年的澳門幣二仟六佰萬之減值準備前的經營溢利，二零一八年的數字為澳門幣五仟一佰萬，按年上升百分之九十七。基於良好的信貸控制和管理，二零一八年沒有個別減值準備，因此，二零一八年的年度溢利為澳門幣三仟八佰萬，較去年的澳門幣三仟六佰萬為多。

在中國中央政府的支持下，我們預期澳門經濟在未來仍得以持續穩定。在二零一九年，我們將繼續致力於推動企業銀行業務，包括貿易融資、商業借貸、樓宇按揭貸款、地產融資、併購融資以及跨境業務等。同時，我們也將繼續保持與中信銀行（國際）香港總行及其海外分行，以及內地母行中信銀行的緊密合作，為境內外之客戶提供高效率及優質之服務。

最後，管理層藉此機會感謝澳門特區政府過去一年的支持，亦向我們的客戶、金融機構同業及全行員工表達衷心的謝意。

中信銀行（國際）有限公司澳門分行

行長

丁文燕

Resumo do Relatório de Negócios

Em 31 de Dezembro de 2018, os activos de crédito ascenderam a 1.918 milhões de Patacas, o que representa um aumento de 826 milhões de Patacas, face aos 1.092 milhões de Patacas registados a 31 de Dezembro de 2017. Por outro lado, os depósitos de clientes diminuíram de 2.394 milhões de Patacas para 1.860 milhões de Patacas devido a flutuações sazonais. O lucro operacional antes da imparidade foi de 51 milhões de Patacas em 2018, contra 26 milhões de Patacas em 2017, representando um aumento de 97%. Com um bom controlo e gestão de crédito, nenhuma imparidade individual foi feita em 2018. Como resultado, o lucro em 2018 foi de 38 milhões de Patacas, um aumento em relação aos 36 milhões de Patacas registados em 2017.

Com o apoio do Governo Central da RPC, esperamos que a economia de Macau permaneça estável nos próximos anos. Em 2019, continuaremos a concentrar-nos nos negócios ao nível da banca comercial, incluindo financiamento do comércio, empréstimos comerciais, financiamento de hipotecas, financiamento imobiliário, financiamento de fusões e aquisições, bem como nos negócios de empréstimos transfronteiriços, etc. Ao mesmo tempo, e para fornecer serviços eficientes e de qualidade a todos os clientes onshore e offshore, continuaremos a manter uma estreita colaboração com a nossa sede em Hong Kong, e com as filiais no exterior, bem como com a nossa instituição-mãe, o China CITIC Bank no Continente

Finalmente, a equipa de gestão gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau pelo seu apoio contínuo, assim como aos nossos clientes, às instituições financeiras nossas colegas e ao nosso pessoal pelo suporte que nos deram durante o ano que passou.

Gerente da Sucursal, Sucursal de Macau

Olivia Ding

摘要財務報表的外部核數師報告**致中信銀行（國際）有限公司澳門分行管理層：**

中信銀行（國際）有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年四月三十日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月三十日

RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDOS**PARA A GERÊNCIA DO BANCO CITIC INTERNACIONAL (CHINA) LIMITADA, SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco CITIC Internacional (China) Limitada, Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 30 de Abril de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 30 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$12,400.00)
(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

立橋銀行股份有限公司
BANCO WELL LINK S.A.

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
Patacas

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總值	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨值
CAIXA 現金	18,242,772.82		18,242,772.82
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	127,347,767.12		127,347,767.12
VALORES A COBRAR 應收賬項	27,412,320.20		27,412,320.20
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	43,596,953.17		43,596,953.17
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	196,174,557.63		196,174,557.63
OUTROS VALORES 其他流動資產	206,372.63		206,372.63
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	2,051,120,190.91		2,051,120,190.91
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	764,035,400.00		764,035,400.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	852,715,765.00		852,715,765.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	378,885,758.74		378,885,758.74
DEVEDORES 債務人	5,684,631.80		5,684,631.80
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	100,000,000.00		100,000,000.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	100,000.00		100,000.00
EQUIPAMENTO 設備	4,475,052.51	2,150,250.08	2,324,802.43
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用	37,687,727.24	3,795,700.61	33,892,026.63
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	15,137,208.60	8,218,561.85	6,918,646.75
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	1,083,137.37		1,083,137.37
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	62,226,173.56		62,226,173.56
TOTAIS 總額	4,686,131,789.30	14,164,512.54	4,671,967,276.76

澳門幣
Patacas

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	530,510,379.66	
DEPÓSITOS C/ PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	1,867,272,178.82	
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	679,080,307.83	3,076,862,866.31
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 本地信用機構存款	182,400,000.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	729,517.70	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	155,886.69	
CREDORES 債權人	3,675,633.83	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	346,018.00	187,307,056.22
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		45,495,935.21
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		22,400,000.00
CAPITAL 股本	1,200,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	56,989,653.13	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	112,873.04	1,257,102,526.17
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	82,299,567.48	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	499,325.37	82,798,892.85
TOTAIS 總額		4,671,967,276.76

澳門幣
Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收款	107,233,186.97
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	1,146,522,062.22
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	57,001,941.18
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	7,818,440.82
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	6,619,953.93
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	605,954,826.03

營業結果演算
Demonstração de Resultados

營業帳目
Conta de exploração

澳門幣
Patacas

DÉBITO 借方	MONTANTE	CRÉDITO 貸方	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	42,745,590.59	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	93,525,440.75
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	16,882,474.45
REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監事會開支	13,890,190.92	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁ RIAS 其他銀行業務收益	1,587,549.82
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	19,094,458.53	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	9,252,033.67
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	1,350,404.94	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	5,539,045.64
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	451,632.94	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	817,017.07	PREJUIZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	6,744,112.68
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	25,424,429.35		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	2,059,688.26		
IMPOSTOS 稅項	164,600.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	207,987.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	5,371,479.70		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	21,953,177.71		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	0.00		
TOTAL 總額	133,530,657.01	TOTAL 總額	133,530,657.01

損益計算表
Conta de Lucros e perdas

澳門幣
Patacas

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	6,744,112.68	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	3,290,260.34
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款		PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	3,953,177.71
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	499,325.37	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
TOTAL 總額	7,243,438.05	TOTAL 總額	7,243,438.05

首席執行官
Presidente da Comissão Executiva,
杜淼淼
Du Miaomiao

執行董事
Directora Executiva,
王露
Wang Lu

二零一九年三月二十八日於澳門

Macau, 28 de Março de 2019.

董事會報告摘要

澳門經濟環境

2018年澳門全年經濟實質增長4.7%，增長步伐明顯放慢。經濟動力源自服務出口及私人消費上升，上半年增長為7.6%，下半年則收窄至2%。

2018年澳門本地生產總值為4403億澳門元，人均本地生產總值為666,893澳門元（約合82,609美元）。

綜觀2018年，澳門內部需求表現欠佳，按年收縮1.7%，由於私人建築投資大幅減少，拖累固定資本形成總額錄得12.5%按年跌幅。但另一方面，總就業人數與工作收入上升，以及政府支出增加，推動私人消費、政府最終消費支出及貨物進口分別上升4.5%、3.8%和4.7%，抵銷了投資減少的影響。外部需求溫和增長，澳門入境旅客和消費上升，支持服務出口按年增加9.4%，貨物出口增長11%。

2018年澳門貨物及服務淨出口占本地生產總值的比重上升至50.5%，較2017年增加3.5個百分點。相反，內部需求所佔比重則減少3.5個百分點至49.5%。

銀行工作概要

2018年為銀行完成股權轉讓後第一個財政年度，銀行發展肩負完成自身基礎設施建設及對外開展業務擴張、打響市場知名度的重任。

在2018年度中，銀行的首要經營目標為發展壯大資產規模，發展客戶關係，吸納公眾存款。銀行在維繫原有業務和客戶關係的基礎上，積極在對公領域開展存貸款、貿易融資等傳統銀行業務，各項業務指標實現快速增長，客戶類型覆蓋政府基金、金融同業、公用事業機構、旅遊娛樂、建築工程、貿易及零售等多個領域。

與此同時，銀行的零售業務也正式起步，首間分行於2018年7月起正式開業。銀行在年內陸續向市場推出多款存貸款產品，借記卡、手機銀行、網上銀行、自動轉賬等服務陸續上線，不斷豐富完善銀行的產品和服務體系。

2017年完成更換銀行核心系統後，銀行的日常業務運作得到了保障。但對於發展新業務產品的要求，還需要更多的基礎設施建設投入作為支撐。以銀行目前的規模和資金實力，並不適合在本地市場與大型銀行在傳統業務領域進行競爭，而應致力於向輕資產交易型銀行、創新智慧型銀行發展，以金融科技作為技術支撐，以發展多元金融業務合作為目標。銀行為確保長遠發展，投入了大

量資金建立或採購系統和服務，包括為擬在2019年推出市場的信用卡、銀證服務、保險代理、財政繳費繳稅系統等相關銀行和金融服務實行了前期調研和系統開發投入。年內銀行將會陸續開展更多電子銀行服務，包括與銀聯及VISA合作信用卡發卡業務、與JETCO合作發展跨銀行提現服務，以增強澳門本地網絡，提供優質銀行服務予廣大客戶。

同時，銀行進一步招攬人才，擴充團隊，適應日益增大的業務和管理需求。

2018年銀行業績

截至2018年12月31日，立橋銀行總資產達46.7億澳門元（以下簡稱元）。存款規模達30.8億元，比2017年度5.8億元，增長428.2%，其中定期存款約25.5億元，活期存款約5.3億元；貸款方面，總規模達到20.5億元，按年上升約457.4%。年底的貸存比為66.7%。

因應業務需要，年內股東將資本金由2億元增加至12億元。在2018年第四季度，立橋銀行股東完成本年第二次增資，資本金從澳門幣5億元增加至12億元，大大提升銀行的資金實力，為未來拓展業務提供了穩固的基礎。截至12月底資本充足率為43.89%，符合監管要求。1個月及3個月流動性比率分別為133.3%及165%，均高於監管要求55%的標準。

存貸款業務同步增長，本行於2018年全年錄得淨利息收入約5,078萬元，比去年同期上升278.3%。隨著總體資產業務增長，銀行手續費及貸款相關費用收達2,195萬元，較往年上升約481.3%。銀行收益正穩步增長。

費用方面主要包括人事費用、租金及營運費用開支。銀行正在穩步擴展，增設分行及不斷擴展業務。為應付需求，本年員工人員較去年增加37人至56人，導致人事費用開支增加1,614萬元，大幅上升86.6%。第一所分行已於本年7月1日正式投入服務。第二所分行亦於2019年1月14日開幕。營運費用開支方面，主要是為支付新系統維護費及分行的租金。本行於2018年的貸款撥備共提取2,195萬元，貸款準備金總額達至2,240萬元。其他各項開支均錄得相應增加，令總數較去年大幅增加約2,696萬元，增幅達67.70%。

綜合上述各項因素，得益於資產規模的不斷擴大和業務擴張，以及有效的資金運用，立橋銀行從7月份起實現單月盈利，並在12月底實現全年盈虧平衡，錄得淨盈利澳門幣49.9萬元。換言之，立橋銀行於2018年正式扭虧為盈，盈利能力隨著存貸款規模不斷上升將逐漸顯現。

收益使用方案

根據法律規定與公司章程，董事會向股東會提議，2018年12月31日完成的淨收益499,325（肆拾玖萬玖仟叁佰貳拾伍元）澳門幣按以下方式使用：

法定準備金（a）：99,865 澳門幣

留存收益：399,460 澳門幣

（a）與現行法律和公司章程所規定的淨收益20%相一致

立橋銀行股份有限公司

董事會

2019.03.28

監事會意見書

根據有關法律規定及立橋銀行股份有限公司章程所賦予的有關職責，本監事會現提交工作報告，並就立橋銀行股份有限公司董事會呈交的截至二零一八年十二月三十一日為止之年度報告、資產負債表及賬目發表意見。

董事會報告書準確並充分地反映了立橋銀行股份有限公司在二零一八年財政年度的財政和經濟狀況及業務發展。

本監事會已完成審查並就立橋銀行股份有限公司截至二零一八年十二月三十一日為止之年度賬目及會計記錄之合規情況。

根據審查之結果，本監事會相信董事會報告書公平地表達銀行之業務活動，而賬目亦符合法律及章程條款。

基於上述的審查及結論，本監事會的意見如下：

1. 同意接受安永會計師事務所發出的外部核數師報告，適合呈交股東會審批；
2. 同意董事會有關溢利分配之建議。

二零一九年三月二十八日於澳門

吳文拱（主席）

黃顯輝（委員）

莫子銘（崔世昌核數師事務所代表人）（委員）

摘要財務報表之獨立核數報告**致立橋銀行股份有限公司全體股東：**

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了立橋銀行股份有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解立橋銀行股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零一九年三月二十八日，於澳門

領導機構**股東大會執行委員會**

許楚家（股東會主席）

楊茲誠（股東會主席團秘書）

王露（股東會主席團秘書）

董事會

章晟曼（董事會主席）

許楚家（董事）

陳華（董事）

顏婉明（董事）

Paulo Jorge Fernandes Franco（董事）

杜淼淼（董事 - 委任日期15.11.2018）

張晨（董事）

王露（董事）

Artur Jorge Teixeira Santos（董事 - 委任日期1.6.2018）

韓衛明（董事 - 委任日期30.6.2018）

蘇誠信（董事 - 委任日期30.6.2018）

謝湧海（董事 - 委任日期30.6.2018）

林文傑（董事 - 離職日期27.4.2018）

José Manuel Trindade Morgado（董事 - 離職日期8.3.2018）

黃光海（董事 - 離職日期16.1.2018）

執行委員會

杜淼淼（執行委員會成員 - 委任日期15.11.2018）

張晨（執行委員會成員）

王露（執行委員會成員）

Artur Jorge Teixeira Santos（執行委員會成員 - 委任日期1.6.2018）

José Manuel Trindade Morgado（執行委員會成員 - 離職日期8.3.2018）

監事會

吳文拱（監事會主席 - 委任日期31.3.2018）

陳曉春（監事會主席 - 離職日期16.1.2018）

黃顯輝（監事會成員）

崔世昌核數師事務所（由莫子銘代表）（監事會成員）

本行持有超過有關資本百分之五或超過自有資金百分之五之出資的關聯機構

	面值1,000澳門元的普通股	
	普通股 總數	持股量 百分率
歐洲私人服務(澳門)有限公司	400	25%
立橋銀行主要股東		
立橋控股有限公司	44.7%	
京銀(澳門)控股一人有限公司	15%	
兆達投資有限公司	15%	
晟曼投資一人有限公司	10%	

Síntese do Relatório do Conselho de Administração

Enquadramento Económico de Macau

Em 2018, a economia de Macau cresceu 4,7% em termos reais, tendo o ritmo de crescimento abrandado visivelmente. O crescimento económico tem origem no aumento da exportação de serviços e consumo privado, apresentando um aumento de 7,6% na primeira metade do ano, e um aumento de 2% na segunda metade.

Em 2018, o PIB de Macau foi 440,3 mil milhões de patacas, e o PIB per capita foi 666.893 patacas (cerca de 82.609 dólares norte americanos).

No decorrer do ano de 2018, a performance da procura interna de Macau foi fraca, diminuindo 1,7% em termos homólogos. Devido ao rápido declínio no investimento da construção privada, a formação de capital fixo total abrandou 12,5% em termos homólogos. Porém, o aumento no emprego total e nos rendimentos laborais, bem como o aumento das despesas governamentais, aumentou o consumo privado, as despesas finais de consumo do governo e a importação de bens em 4,5%, 3,8% e 4,7%, respectivamente, compensando o impacto da redução do investimento. A procura externa cresceu moderadamente. A entrada de turistas e o consumo aumentaram em Macau, a exportação de serviços de apoio aumentou 9,4% em termos homólogos e a exportação de bens aumentou em 11%.

Em 2018, a proporção das exportações líquidas de bens e serviços de Macau no PIB local aumentou para 50,5%, um aumento de 3,5 pontos percentuais quando comparada com 2017. Em contraste, a proporção da procura interna caiu 3,5 pontos percentuais para 49,5%.

Resumo da Atividade do Banco

Em 2018, no primeiro ano fiscal após a aquisição do banco, o desenvolvimento do banco teve de suportar a pesada responsabilidade de completar a construção da sua própria infraestrutura, expandir o seu negócio e aumentar o seu reconhecimento no mercado.

No ano que passou, o objectivo de negócio principal do banco foi desenvolver e expandir a sua base de activos, desenvolver relações com clientes e absorver depósitos. Com base na manutenção do negócio e das relações com clientes tradicionais, o banco leva activamente a cabo serviços de banca tradicional para empresas, tais como depósitos, empréstimos e Trade Finance. Vários indicadores de performance atingiram um crescimento rápido. Os tipos de cliente incluem fundos governamentais, instituições financeiras, empresas de utilidade pública, empresas de turismo e entretenimento, de construção, de comércio e negócio retalhista, etc.

Ao mesmo tempo, o negócio de retalho do banco teve início, com a primeira sucursal a abrir oficialmente em Julho de 2018. Ao longo do ano, o banco lançou vários produtos de depósito e de crédito para o mercado. Serviços como cartões de débito, ATMs, *Internet Banking* para telemóvel, banca *online* para Empresas e transferências automáticas, foram lançados sucessivamente, sendo os produtos e sistemas de serviço do banco continuamente enriquecidos e melhorados.

Após completar a substituição do sistema informático central do banco em 2017, as operações de negócio diárias do banco foram fortalecidas. Porém, o desenvolvimento de novos produtos comerciais necessitou de investimento adicional no desenvolvimento de infraestrutura. Com a actual escala e capacidade financeira do banco, não é adequado competir com grandes bancos em área de negócio tradicionais no mercado local. Em vez disso, o Banco deve focar-se no desenvolvimento da banca transaccional *asset-light* e no *smart-banking* inovador, com tecnologia financeira avançada enquanto suporte, desenvolvendo formas de cooperação financeira diversificadas como o seu objectivo.

De modo a garantir o desenvolvimento de longo prazo, o banco investiu fortemente no desenvolvimento ou aquisição de sistemas e serviços bancários e financeiros relevantes, tais como cartões de crédito, serviços de títulos, serviços de agenciamento de seguros e sistemas

de pagamento de impostos, a serem lançados em 2019. De facto, novos serviços de *e-banking* serão lançados em 2019, tais como a emissão de cartões de crédito em cooperação com a China UnionPay e a VISA e o desenvolvimento de serviços de levantamento de dinheiro interbancários em cooperação com a JETCO, para fortalecer a rede local de Macau e fornecer serviços bancários superiores aos clientes.

Entretanto, o banco recrutou talentos adicionais e expandiu fortemente a sua equipa para acomodar o negócio crescente e as necessidades de gestão.

Análise dos Resultados de 2018

À data de 31 de Dezembro de 2018, os activos totais do Well Link Bank eram de 4,67 mil milhões de patacas. Os depósitos atingiram 3,08 mil milhões de patacas, um aumento de 428,2% sobre os 0,58 mil milhões de patacas em 2017. Entre eles, os depósitos a prazo constituíram cerca de 2,55 mil milhões de patacas e os depósitos à ordem eram de 0,53 mil milhões de patacas. Relativamente ao crédito, o seu volume total atingiu 2,05 mil milhões de patacas, uma subida de 457,4% em termos homólogos. O rácio *loan-to-deposits* (crédito/depósitos) no final do ano era de 66,7%.

Em resposta às necessidades do negócio, durante o ano os accionistas aumentaram o capital do banco de 200 milhões para 1,2 mil milhões de patacas. No quarto trimestre de 2018, os accionistas do Well Link Bank completaram o segundo aumento de capital do ano, de 500 milhões de patacas para 1,2 mil milhões de patacas, o que melhorou fortemente a capacidade financeira do banco e providenciou uma base sólida para a expansão futura do negócio. No final de Dezembro, o rácio de solvabilidade, ou rácio de adequação do capital, era 43,89%, muito acima das exigências regulatórias. Os rácios de liquidez a 1 e a 3 meses eram de 133,3% e 165% respectivamente, bastante mais altos do que o mínimo exigido em termos regulatórios, ou seja, 55%.

O negócio de captação de depósitos e de crédito cresceu praticamente ao mesmo ritmo. O banco registou uma margem financeira de aproximadamente 50,78 milhões de patacas em 2018, um aumento de 278,3% em termos homólogos. Com o crescimento dos activos em geral, o comissionamento, nomeadamente relativo a crédito, atingiu os 21,95 milhões de patacas, um aumento de aproximadamente 481,3% em termos homólogos. O Produto Bancário registou portanto um crescimento estável.

Os Custos Operativos incluem sobretudo despesas de pessoal, rendas e outras custos gerais de operação. O banco está-se a expandir de forma estável, acrescentando sucursais e aumentando o seu negócio. Com a finalidade de responder ao crescimento e à procura, o número de funcionários aumentou em 37 pessoas, para um total de 56 elementos, quando comparado com o ano passado. Como resultado, as custos com pessoal aumentaram em 16,14 milhões de patacas, um aumento substancial de 86,6%.

A primeira sucursal entrou oficialmente em serviço a 1 de Julho de 2018. A segunda abriu a 14 de Janeiro de 2019. Os custos operativos foram principalmente para fazer face à manutenção dos novos sistemas e à renda das sucursais.

O banco criou provisões para novos empréstimos em 2018. Durante o ano, o banco dotou a reserva de crédito com um montante adicional de 21,95 milhões de patacas, elevando o total da reserva para 22,40 milhões de patacas.

Todas as outras despesas registaram um aumento correspondente, resultando num aumento significativo das despesas totais de aproximadamente 26,96 milhões de patacas em termos homólogos, um aumento de 67,70%.

Com base nos factores acima, e graças à contínua expansão dos activos e da escala de negócio, bem como o uso eficaz dos fundos, o Well Link Bank conseguiu um lucro mensal a partir de Julho e atingiu o *break-even* anual no final de Dezembro, com um lucro líquido de 0,499 milhões de patacas, ou seja, no cômputo geral, o Well Link Bank tornou-se rentável em 2018.

Apesar da tendência de diminuição da margem financeira, à medida que o negócio expandiu em 2018, o aumento contante do volume de depósitos e crédito, permitiu o aumento da rentabilidade.

Proposta de Aplicação de Resultados

Nos termos legais e estatutários, o Conselho de Administração propõe, para aprovação da Assembleia Geral que o lucro líquido de 499,325 patacas (quatrocentas e noventa e nove mil, trezentas e vinte e cinco patacas) completado em 31 de Dezembro de 2018 seja utilizado da seguinte forma:

Reserva legal (a): 99,865 patacas

Rendimentos retidos: 399,460 patacas

(a) em linha com os 20% do lucro líquido nos termos da legislação aplicável e dos regulamentos da empresa

Banco Well Link, S.A.

Conselho de Administração

28 de Março de 2019.

RELATÓRIO E PARECER DO CONSELHO FISCAL

Nos termos da lei, do mandato que nos conferiram e dos Estatutos da Sociedade, vimos submeter à Vossa apreciação o Relatório sobre a actividade fiscalizadora desenvolvida e dar o Parecer sobre o Relatório do Conselho de Administração, o Balanço e a Demonstração de Resultados do BANCO WELL LINK, S.A., relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

O Relatório do Conselho de Administração evidencia de maneira clara a situação económica e financeira e a evolução da actividade do Banco durante o exercício de 2018.

Verificámos a regularidade da escrituração contabilística, não tendo tomado conhecimento de qualquer violação da lei ou do contrato de sociedade.

Em resultado dos exames efectuados, é nossa convicção que o Relatório do Conselho de Administração é suficientemente esclarecedor da actividade do Banco e que os demais documentos apresentados satisfazem as disposições legais e estatutárias.

Com base nas verificações e conclusões referidas, somos de Parecer que:

1. Sejam aprovadas as Demonstrações Financeiras Auditadas pela Ernst & Young — Auditores, e a Demonstração de Resultados para submissão à Assembleia Geral para aprovação; e,
2. Seja aprovada a proposta de aplicação de resultados.

Macau, 28 de Março de 2019.

O Conselho Fiscal

Ng Man Kung (Presidente)

Vong Hin Fai (Membro)

Mok Chi Meng (Representante do CSC & Associados — Sociedade de Auditores) (Membro)

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Banco Well Link, S.A. (sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Banco Well Link, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 28 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem a demonstração da posição financeira, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Banco Well Link, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young — Auditores

Macau, aos 28 de Março de 2019.

ÓRGÃOS SOCIAIS

Mesa da Assembleia Geral

Xu Chujia (Presidente da Mesa da Assembleia Geral)

Yeung Chi Shing (Secretário da Mesa da Assembleia Geral)

Wang Lu (Secretário da Mesa da Assembleia Geral)

Conselho de Administração

Zhang ShengMan (Presidente do Conselho de Administração)
 Xu Chujia (Administrador)
 Chen Hua (Administrador)
 Ngan Yuen Ming (Administradora)
 Paulo Jorge Fernandes Franco (Administrador)
 Du Miaomiao (Administradora - nomeado em 15.11.2018)
 Zhang Chen (Administrador)
 Wang Lu (Administradora)
 Artur Jorge Teixeira Santos (Administrador - nomeado em 1.6.2018)
 Hon Wai Ming (Administradora - nomeado em 30.6.2018)
 So Shing Shun (Administrador - nomeado em 30.6.2018)
 Tse Yung Hoi (Administrador - nomeado em 30.6.2018)
 Lin Wenjie (Administrador - resignou em 27.4.2018)
 José Manuel Trindade Morgado (Administrador - resignou em 8.3.2018)
 Huang Guanghai (Administrador - resignou em 8.3.2018)

Comissão Executiva

Du Miaomiao (Administradora - nomeado em 15.11.2018)
 Zhang Chen (Membro da Comissão Executiva)
 Wang Lu (Membro da Comissão Executiva)
 Artur Jorge Teixeira Santos (Administrador - nomeado em 1.6.2018)
 José Manuel Trindade Morgado (Administrador - resignou em 8.3.2018)

Conselho Fiscal

Ng Man Kung (Presidente do Conselho Fiscal - nomeado em 31.3.2018)
 Chen Xiao Chun (Presidente do Conselho Fiscal - resignou em 16.1.2018)
 Vong Hin Fai (Membro do Conselho Fiscal)
 CSC & Associados — Sociedade de Auditores (Representado por Mok Chi Meng; Membro do Conselho Fiscal)

Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios

	<i>Acções detidas (n.º)</i>	<i>Valor percentual (%)</i>
Europ Assistance (Macau) — Serviços de Assistência Personalizados, Lda.	400	25%

Accionistas do Banco

Gestão de Participações Well Link Limitada	44.7%
Gestão de Participações de Kingyin (Macau), Sociedade Unipessoal Limitada	15%
Companhia de Investimento Trillion Limitada	15%
Companhia de Investimento Shengman Sociedade Unipessoal Limitada	10%

立橋銀行股份有限公司
試算表 (修訂)
資產負債表於二零一八年十二月三十一日

	帳戶名稱	餘額	
		借方	貸方
10	現金		
101	- 澳門元	7,495,365.53	
102 + 103	- 外幣	10,747,407.29	
11	AMCM 存款		
111	- 澳門元	127,347,767.12	
112	- 外幣		
12	應收帳項	27,412,320.20	
13	在本地之其他信用機構活期存款	43,596,953.17	
14	在外地之其他信用機構活期存款	196,174,557.63	
15	金、銀		
16	其他流動資產	206,372.63	
20	放款	2,051,120,190.91	
21	在本澳信用機構拆放	764,035,400.00	
22	在外地信用機構之通知及定期存款	852,715,765.00	
23	股票、債券及股權	378,885,758.74	
24	承銷資金投資		
28	債務人	5,684,631.80	
29	其他投資	100,000,000.00	
	活期存款		
301	- 澳門元		28,090,068.11
311	- 外幣		502,420,311.55
	通知存款		
302	- 澳門元		
312	- 外幣		
	定期存款		
303	- 澳門元		254,225,487.66
313	- 外幣		1,613,046,691.16
30 + 31	公共機構存款		679,080,307.83
32	本地信用機構資金		
33	其他本地機構資金		182,400,000.00
34	外幣借款		729,517.70
35	債券借款		
36	承銷資金債權人		
37	應付支票及票據		155,886.69
38	債權人		3,675,633.83
39	各項負債		346,018.00
40	財務投資	100,000.00	
41	不動產		
42	設備	2,324,802.43	
43	遞延費用	33,892,026.63	
44	開辦費用	6,918,646.75	
45	未完成不動產	1,083,137.37	
49	其他固定資產		
50+59	內部及調整帳	62,226,173.56	45,495,935.21
62	各項風險備用金		22,400,000.00
60	股本		1,200,000,000.00
611	法定儲備		56,989,653.13
613	自定儲備		
612 + 619	其他儲備		112,873.04
63	歷年營業結果		82,299,567.48
7	總支出	133,530,657.01	
8	總收入		134,029,982.38
90	代客保管帳		
91	代收帳	107,233,186.97	
92	抵押帳	1,146,522,062.22	
93	保證及擔保付款 (借方)	57,001,941.18	
94	信用狀 (借方)	14,438,394.75	
90	代客保管帳 (貸方)		
91	代收帳 (貸方)		107,233,186.97
92	抵押帳 (貸方)		1,146,522,062.22
93	保證及擔保付款		57,001,941.18
94	信用狀		14,438,394.75
95+99	其他備查帳	605,954,826.03	605,954,826.03
	總額	6,736,648,344.92	6,736,648,344.92

首席執行官
杜焱焱

執行董事
王露

(是項刊登費用為 \$27,280.00)
(Custo desta publicação \$ 27 280,00)



恒生銀行
HANG SENG BANK

恒生銀行有限公司——澳門分行

HANG SENG BANK LIMITED – SUCURSAL DE MACAU

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日

Balanço anual em 31 de Dezembro de 2018

(以澳門元為單位)

(Em patacas)

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA			
現金	32,846,165.57	-	32,846,165.57
DEPÓSITOS NA AMCM			
AMCM存款	153,474,958.85	-	153,474,958.85
VALORES A COBRAR			
應收賬項	54,641,840.38	-	54,641,840.38
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本地之其他信用機構活期存款	1,273,505,506.54	-	1,273,505,506.54
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR			
在外地之其他信用機構活期存款	51,132,009.33	-	51,132,009.33
OURO E PRATA			
金, 銀	-	-	-
OUTROS VALORES			
其他流動資產	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO			
放款	14,473,798,753.59	60,745,405.27	14,413,053,348.32
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本澳信用機構拆放	-	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR			
在外地信用機構之通知及定期存款	2,176,657,042.70	-	2,176,657,042.70
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS			
股票, 債券及股權	-	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
承銷資金投資	-	-	-
DEVEDORES			
債務人	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES			
其他投資	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
財務投資	-	-	-
IMÓVEIS			
不動產	-	-	-
EQUIPAMENTO			
設備	21,544,504.28	13,510,890.03	8,033,614.25
CUSTOS PLURIENAIIS			
遞延費用	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
開辦費用	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
未完成不動產	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS			
其他固定資產	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO			
內部及調整賬	41,927,972.16	-	41,927,972.16
TOTAIS 總額	18,279,528,753.40	74,256,295.30	18,205,272,458.10

(以澳門元為單位)

(Em patacas)

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,588,984,209.75	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	558,001,786.30	2,146,985,996.05
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	14,715,255,674.07	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	62,933,524.17	
CREDORES 債權人	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	-	14,778,189,198.24
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	77,346,653.35	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	152,757,007.03	
CAPITAL 股本	52,300,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	-	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	-	
RESERVA DA REAVALIAÇÃO 重估儲備	-	282,403,660.38
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	917,943,614.94	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	79,749,988.49	997,693,603.43
TOTAIS 總額		18,205,272,458.10

二零一八年營業結果演算

Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目

Conta de exploração

(以澳門元為單位)

(Em patacas)

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	215,954,513.80	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	423,102,377.20
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	31,022,693.42
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	-
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	32,090,445.88	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	2,129,859.96	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	7,654.81	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	270,600.24	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	9,519,861.32		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	25,528,405.92		
IMPOSTOS 稅項	-		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	4,194,403.79		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	73,832,465.41		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	90,596,859.49		
TOTAIS 總額	454,125,070.62	TOTAIS 總額	454,125,070.62

損益計算表
Conta de lucros e perdas

(以澳門元為單位)
(Em patacas)

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	90,596,859.49
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	-
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	10,846,871.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSE 根據金融體系法律制度增撥的備用金	-	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	79,749,988.49		
TOTAIS 總額	90,596,859.49	TOTAIS 總額	90,596,859.49

(以澳門元為單位)
(Em patacas)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	169,130,814.73
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	20,364,466,347.08
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	145,782,343.22
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	1,029,158,421.69
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	695,486,935.04
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	169,839,230.40
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	169,839,230.40
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	4,024,006,882.86

分行行長，澳門
O Gerente da Sucursal de Macau,

方子清
Isidorus Fong

澳門，二零一九年四月二十九日
Macau, 29 de Abril de 2019.

會計主管，澳門
O Chefe da Contabilidade,

黃俊彥
Jeffrey Ng

恒生銀行有限公司澳門分行——業務報告概要

2018年環球經濟錄得溫和增長。國際貿易往來持續備受關注，加上環球金融市場愈趨波動，令下半年經營環境更具挑戰。

在此環境下，澳門分行秉持恒生銀行的長遠增長策略，透過進一步投資以發揮競爭優勢，並建立最佳的營運基礎，務求在不同市況下維持良好的業務勢頭。澳門分行提升營運能力並及早掌握客戶不斷轉變的需求，以為客戶帶來更優質的服務體驗，支持穩健的收入及盈利增長。

於2018年，澳門分行的主要業務為向商業及個人客戶提供各項銀行服務，包括多元化之存款及貿易融資服務、跨境人民幣貿易服務、樓宇按揭貸款、企業融資、匯款及外匯交易、票據託收及保險代理服務等。截至2018年12月31日，澳門分行之客戶存款及客戶貸款分別為澳門幣21.47億元及澳門幣144.74億元，年度之除稅後溢利為澳門幣7,975萬元。

展望未來，澳門分行將繼續採取靈活而具策略性之營運模式，以把握新業務機遇、減低風險，以及在不同市況下推動業務達致長遠可持續增長。

本人謹代表澳門分行管理層衷心感謝各政府機關、客戶、同業及員工一直以來的鼎力支持。

方子清

分行行長

恒生銀行有限公司澳門分行

Hang Seng Bank Limited, Sucursal de Macau – Resumo de Resultados Operacionais

A economia global registou um ritmo moderado de expansão durante 2018. A continuidade das preocupações sobre fluxos internacionais de comércio e um aumento da volatilidade nos mercados financeiros mundiais criou condições operacionais mais desafiantes na segunda metade do ano.

Foi contra este contexto que a Sucursal de Macau (Sucursal) continuou a prosseguir a estratégia de crescimento de longo prazo do Banco Hang Seng, investindo em mais recursos para alavancar as suas forças competitivas e construindo melhores infraestruturas operacionais para suportarem um bom ímpeto de negócios em condições de mercado variáveis. A Sucursal melhorou a sua capacidade operacional e previu as mudanças nas necessidades dos clientes de forma atempada por forma a oferecer uma melhor experiência de serviço e a suportar rendimentos sólidos e crescimento dos lucros.

As principais actividades da sucursal no ano de 2018 consistiram na prestação de serviços bancários a clientes pessoais e comerciais, incluindo uma gama diversificada de serviços de depósito e de serviços financeiros comerciais, serviços comerciais transfronteiriços denominados em Renminbi, empréstimos hipotecários, financiamentos comerciais, serviços de transferências e de câmbio, serviços de cobrança e de agenciamento de seguros. À data de 31 de Dezembro de 2018, os depósitos e empréstimos de clientes da sucursal cifraram-se em MOP2,147 milhões e MOP14,474 milhões, respectivamente. O lucro apurado após impostos cifrou-se em MOP79.75 milhões para o ano de 2018.

Olhando para o futuro, a Sucursal continuará a adoptar uma abordagem dinâmica, mas estratégica, por forma a capturar novas oportunidades de negócio, mitigar riscos e conduzir o ímpeto de negócios nas mais variadas condições de mercado para atingir crescimento sustentável de longo prazo.

Em nome da gestão da Sucursal, gostaria de aproveitar esta oportunidade para expressar a minha sincera gratidão pelo contínuo apoio que recebe de várias autoridades Governamentais, clientes, colegas do sector em Macau e empregados.

Isidorus Fong

Administrador da Sucursal

Hang Seng Bank Limited, Sucursal de Macau

摘要財務報表的外部核數師報告

致恒生銀行有限公司澳門分行管理層：

恒生銀行有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年四月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、總行賬及儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年四月二十九日

RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS**HANG SENG BANK LIMITED – SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Hang Seng Bank Limited – Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Ex.^{as} enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 29 de Abril de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a contas da sede e a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Cheung Pui Peng Grace

Auditor de contas

PricewaterhouseCoopers

Macau, 29 de Abril de 2019.

(是項刊登費用為 \$11,160.00)
(Custo desta publicação \$ 11 160,00)

葡萄牙商業銀行(澳門分行)
BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A. SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	581,963.29		581,963.29
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	105,990,337.27		105,990,337.27
VALORES A COBRAR 應收賬項	49,000.00		49,000.00
DEPÓSITOS A ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	48,837,414.50		48,837,414.50
DEPÓSITOS A ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	15,631,163.56		15,631,163.56
OURO E PRATA 金, 銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	3,805,450,708.06	(399,086.78)	3,805,051,621.28
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	-		-
DEPOSITOS COM PRE-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	7,587,962,383.87		7,587,962,383.87
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	87,789.20		87,789.20
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	55,138,112.42		55,138,112.42
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	8,556,513.33	(6,085,050.47)	2,471,462.86
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	1,358,554.35		1,358,554.35
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	2,840,709.32	(2,742,198.11)	98,511.21
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	55,328,978.13		55,328,978.13
TOTAIS 總額	11,687,813,627.30	(9,226,335.36)	11,678,587,291.94

澳門幣
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總結
DEPÓSITOS A ORDEM 活期存款	724,409,080.50	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	3,504,669,735.12	4,229,078,815.62
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	644,117,948.97	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地信用機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外地借款	6,277,422,489.88	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	4,243,674.43	
CREDORES 債權人	2,468,794.95	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	15,013,252.79	6,943,266,161.02
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整	357,664,629.63	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	39,324,390.62	
CAPITAL 股本		
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	-	396,989,020.25
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	109,253,295.05	109,253,295.05
TOTAIS 總額		11,678,587,291.94

澳門幣
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	2,823,927,525.59
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	7,010,520,924.79
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	29,774,250.10
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	838,905.60
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	-
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	789,442,435.20
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	766,738,800.00
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	9,063,452,239.29

二零一八年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目
Conta de exploração

澳門幣
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	160,533,001.22	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	274,726,636.73
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	3,004,715.38
REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	23,178,846.78
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	6,832,965.38	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	8,640.00	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	965,975.81
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	1,265,805.08	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	293,119.18	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	6,267,683.62		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	557,014.61		
IMPOSTOS 稅項	136,540.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	528,011.75		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	1,384,653.03		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	2,999,086.78		
LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	121,069,654.05		
TOTAL 總額	301,876,174.70	TOTAL 總額	301,876,174.70

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	121,069,654.05
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	3,000,000.00
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	-	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTO SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	14,816,359.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	109,253,295.05	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	
TOTAL 總額	124,069,654.05	TOTAL 總額	124,069,654.05

會計主任
O Técnico de Contas
陳鳳美
Chan Fong Mei

總經理
O Director Geral,
鮑成賀
José João Pãosinho

二零一八年一月一日至二零一八年十二月三十一日業務摘要

寰球市場在二零一八年年初時出現強勁增長後，下半年的經濟活動因應各主要經濟體的綜合表現而錄得顯著放緩。其中中國的經濟增長受到國內加強影子銀行監控及中美貿易戰加劇等聯合效應而出現下滑；而歐元區經濟也分別因英國脫歐持續爭議引致的消費者及商業活動信心薄弱、意大利政局的不穩定狀況、以及來自亞洲的外部需求減少而失去增長動力。

中國增長儘管動力減弱，但仍然保持增長勢頭。投資項目的增長受基建項目投資出現急劇跌幅而明顯下滑，信貸增長則因國內在二零一八年收緊對影子銀行的監控而持續放緩，而人民幣兌美元匯價為了應對中美貿易矛盾而出現顯著貶值。儘管如此，中國在二零一八年下旬時仍積極推行了「大灣區」政策，務求推廣促進區域經濟融合及分享協同效應成果；當中澳門更被委以「一中心、一平台、一基地」的角色，為區域帶來推動旅遊業發展、促進與葡語系國家間的商貿活動、以及推廣當地文化創意產業等的發展方向。

於二零一八年內，澳門經濟儘管在整體需求增幅上錄得放緩現象，澳門本地生產總值仍比往年上升4.7%（二零一七年升幅為9.7%），該增長主要來自受港珠澳大橋通車效應帶動的博彩毛收入（升14%）與旅客消費額（升13.6%）的良好表現、進出口貿易的擴充（進口升18.8%，出口升8.1%）、以及物業市場的溫和復甦（當中尤以住宅市場為甚）等因素。失業率仍持續處於低水平，而通漲率則儘管在人民幣兌澳門元匯價在二零一八年下半年出現顯著下調的情況下，仍繼續錄得3.0%的溫和增幅。

葡萄牙商業銀行澳門分行於二零一八年內，繼續以為葡萄牙商業銀行集團客戶作為「澳門業務平台」的方針下發展業務，透過集團在各葡語系地區網絡，向集團客戶提供相關產品及服務，包括以引薦銀行身份向中國內地公民提供葡萄牙「黃金簽證」服務、持續致力發展中國及葡語系國家間（特別是葡萄牙及安哥拉）的貿易融資業務等。此外，葡萄牙商業銀行澳門分行自二零一八年下半年起，更被集團委任充當資金中轉行的角色，以迎合集團地區性資金管理的需求。

二零一八年，葡萄牙商業銀行澳門分行錄得純利澳門幣一億九百二十萬元，升0.9%，存款澳門幣四十八億七千三百二十萬元，跌21.4%，放款澳門幣三十八億零五百一十萬元，升21.4%，營運費用則約為澳門幣二千零三十萬元，升15.6%。

儘管澳門特別行政區經濟在二零一九年將因旅遊博彩娛樂業持續表現良好、中美貿易戰預期有所緩和及改善等因素而預測正面，但預期澳門博彩娛樂業的項目投資將受博彩牌照到期影響而有所遞延，葡萄牙商業銀行澳門分行故此於二零一九年將繼續致力在減輕業務風險前提下，尋求溫和的業務增長。

最後，我們在此向所有客戶、分行員工及澳門特別行政區監管機構對葡萄牙商業銀行澳門分行的信任，致以衷心的感謝。

葡萄牙商業銀行澳門分行
鮑成賀總經理

Síntese do Relatório de Actividade do Exercício entre 1 de Janeiro de 2018 e 31 de Dezembro de 2018

No ambiente económico global, após um crescimento robusto no início de 2018, a atividade económica global desacelerou significativamente no segundo semestre de 2018 devido aos efeitos colaterais do desempenho das principais economias. O crescimento da China desacelerou devido ao efeito conjunto dos controlos regulatórios exigidos no sistema bancário paralelo e ao aumento das tensões comerciais com os Estados Unidos. A economia da área do euro perdeu mais ímpeto do que o esperado, uma vez que a confiança dos consumidores e das empresas enfraqueceu-se devido a litígios contínuos do Brexit na Inglaterra, a instabilidade política em Itália e a menor procura externa da Ásia.

O crescimento da China permaneceu forte, embora o “momentum” tenha enfraquecido. O crescimento do investimento desacelerou significativamente devido a um declínio acentuado no investimento em infraestrutura. O crescimento do crédito continuou a desacelerar, impulsionado pelo rígido controle do sistema bancário paralelo em 2018. O CNY desvalorizou-se substancialmente em relação ao dólar americano devido às tensões comerciais com os Estados Unidos. Além disso, a promoção do Desenvolvimento da Área da Grande Baía, um conceito notável de integração económica e sinergia foi formado em finais de 2018, em que Macau foi designado para se tornar “um centro, uma plataforma, uma base” para acolher o desenvolvimento do turismo, as atividades comerciais com os países de língua portuguesa e a promoção das indústrias culturais e criativas.

Em 2018, embora a economia de Macau tenha registado uma desaceleração no crescimento da procura global, o PIB registou ainda + 4,7% em comparação com o ano anterior (+ 9,7%). Este desempenho deveu-se principalmente ao aumento da receita bruta de jogo (+ 14%) e às despesas dos visitantes (+ 13,6%), beneficiados pela abertura ao tráfego da Ponte Hong Kong - Zhuhai - Macau e pela expansão do comércio de mercadorias (+ 18,8% na importação e + 8,1% na exportação), e a recuperação moderada do mercado imobiliário (particularmente em unidades residenciais). A taxa de desemprego manteve-se estável a um nível muito baixo e a taxa de inflação manteve um crescimento moderado de 3,0%, apesar do CNY ter registado uma depreciação significativa em relação ao MOP no 2.º semestre de 2018.

Em 2018, a Sucursal de Macau do BCP continuou a desenvolver as suas atividades no âmbito da estratégia “Macau como plataforma de negócio” para clientes do Grupo BCP, fornecendo produtos e serviços para os Países de Língua Portuguesa em que o Grupo está presente, mantendo-se como um banco de referência para clientes chineses, para o usufruto dos serviços do Golden Visa, continuando o foco nas operações de financiamento às transações entre a China e os países de língua portuguesa, principalmente com Portugal e Angola. Adicionalmente, desde o 2.º semestre de 2018, o BCP Macau teve uma função de intermediário de fundos do Grupo, para lidar com os requisitos de gestão de fundos regionais do Grupo.

Em 2018, a Sucursal de Macau BCP alcançou um lucro líquido de 109,2 milhões de patacas (+ 0,9%), a Carteira de Depósitos atingiu 4.873,2 milhões (-21,4%) e a Carteira de Crédito atingiu 3.805,1 milhões (+ 21,4%). Os Custos Operacionais foram de 20,3 milhões de Patacas (+ 15,6%).

Apesar de haver uma perspetiva positiva para o desempenho da economia de Macau, Região Administrativa Especial, para 2019, impulsionada principalmente pelo bom desempenho contínuo do Sector do Turismo, Jogos e Entretenimento, espera-se uma melhoria moderada nas tensões comerciais entre a China e os Estados Unidos, a suspensão dos investimentos em Activos Fixos em Macau, nos Setores de Jogos e Entretenimento, referentes à maturidade das licenças de jogo em curso, a sucursal de Macau BCP manterá uma estratégia conservadora com um crescimento moderado em 2019, com o foco principal na mitigação de risco.

Por último, mas não menos importante, gostaríamos de agradecer aos nossos Clientes, Colaboradores e Autoridades de Macau (Região Administrativa Especial) pela confiança depositada no Banco Comercial Português, S.A., Sucursal de Macau.

A Direcção da Sucursal de Macau
do Banco Comercial Português, S.A.

José Pãosinho
Director Geral

外部核數師意見書之概要

致 葡萄牙商業銀行澳門分行總經理

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核葡萄牙商業銀行澳門分行二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年五月二十日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一八年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、總公司賬項轉變表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解葡萄牙商業銀行澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門，二零一九年五月二十日

Síntese do parecer dos auditores externos

Para o Gerente-geral do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 20 de Maio de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações da conta corrente com a sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevante e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Kwok Sze Man

Auditor de Contas

Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores

Macau, 20 de Maio de 2019.

(是項刊登費用為 \$14,260.00)

(Custo desta publicação \$ 14 260,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行
CHINA GUANGFA BANK CO. LTD – SUCURSAL DE MACAU

(根據七月五日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)
(Publicações ao abrigo do artigo 76.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於二零一八年十二月三十一日
Balço anual em 31 de Dezembro de 2018

貨幣單位：澳門幣 MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕESE MENOS - VALIAS 備用金、 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	164,825,641.19		164,825,641.19
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	440,806,907.06		440,806,907.06
VALORES A COBRAR 應收賬項	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	32,887,265.30		32,887,265.30
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	1,621,788,926.06		1,621,788,926.06
OURO E PRATA 金、銀	-		-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	16,938,985,154.80	63,658,703.03	16,875,326,451.77
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地信用機構拆放	947,899,000.00		947,899,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	15,466,263,200.00		15,466,263,200.00
ACCÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權	3,127,660,189.80		3,127,660,189.80
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-		-
DEVEDORES 債務人	13,113,917.05		13,113,917.05
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-		-
IMÓVEIS 不動產	55,841,344.29	22,533,842.66	33,307,501.63
EQUIPAMENTO 設備	74,661,079.98	64,894,870.53	9,766,209.45
CUSTOS PLURIENIAIS 遞延費用	-		-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	-		-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-		-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	644,912,908.68		644,912,908.68
TOTAIS 總額	39,529,645,534.21	151,087,416.22	39,378,558,117.99

貨幣單位：澳門幣 MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	2,485,987,070.58	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	17,791,422,776.64	20,277,409,847.21
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	1,613,412,375.57	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	16,193,994,694.81	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承辦資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	15,264,130.93	
CREDORES 債權人	46,932,072.00	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	413,790.44	17,870,017,063.75
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	689,149,003.03	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		
FUNDO DE MANEIO 營運資金	100,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
RESERVA DE REAVIAÇÃO 重估儲備	12,838,600.48	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	156,640,000.00	958,627,603.51
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	32,070,569.25	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	240,433,034.27	272,503,603.52
TOTAIS 總額		39,378,558,117.99

其他儲備包含澳門幣156,640,000元的一般風險備用金。分行採用澳門《財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93-A/MCM號通告》所規定的最低水平備用金與減值準備差異的金額（已考慮遞延稅澳門幣21,360,000元）作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與「根據金融體系法律制度計算的年度業績」之間的調整項目列示。

As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 156 640 000 Patacas. Porque a sucursal adopta as Normas Macau de Relato Financeiro (“NMRF”) na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas NMRF podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso n.º 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das NMRF (antes dos impostos diferidos de 21 360 000 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o «Lucro depois de impostos» e os «Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM» na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

貨幣單位：澳門幣 MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	2,417,034.19
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	15,963,130,072.57
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	2,898,234,872.64
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	5,308,308.92
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	902,630.16
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	8,883,467,304.20
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	8,865,057,069.48
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	393,972,376.91

二零一八年營業結果演算
Demonstração de resultados do exercício de 2018

營業賬目
Conta de exploração

貨幣單位：澳門幣 MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	950,093,686.86	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	1,083,553,388.47
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	690,967.64
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	35,091,567.84
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	71,922,353.97	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	124,735,799.92
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	5,021,252.49	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	73,168,442.74
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用		PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	3,971,569.03
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	2,014,737.16	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	25,472,357.42		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	5,519,721.83		
IMPOSTOS 稅項	244,232.10		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	1,821,134.93		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	6,867,696.06		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	22,270,644.27		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	229,963,918.54		
TOTAIS 總額	1,321,211,735.64	TOTAIS 總額	1,321,211,735.64

損益計算表

Conta de lucros e perdas

貨幣單位：澳門幣 MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	229,963,918.54
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	49,370,884.27	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法令制度撥回的備用金	(59,840,000.00)	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	240,433,034.27		
TOTAIS 總額	229,963,918.54	TOTAIS 總額	229,963,918.54

行長
Presidente
胡敏
Hu Min

副行長
Vice-Presidente
黃強
Huang Qiang

會計主管
O Chefe da Contabilidade
庄哲
Zhuang Zhe

澳門，二零一九年五月二日

Macau, aos 2 de Maio de 2019.

註：上列之資產負債表及營業結果演算是依據經已審核之帳冊編製。

Nota: O Balanço Anual e a Demonstração de Resultados do Exercício foram preparados a partir dos registos contabilísticos auditados.

業務發展簡報

2018年，中美貿易戰和世界競爭格局洗牌，對全球經濟復蘇產生深遠影響。中國經濟穩中有變，下行壓力加大，粵港澳大灣區建設進入新的階段，銀行業競爭愈加激烈。在全體員工的不懈努力下，本行成功實現險中求穩、穩中有為，取得良好的經營業績。截至2018年末，本行資產規模達393.78億澳門元（單位下同），稅後淨利潤2.40億，風險管控良好，流動性等各項主要指標符合監管要求。

本行堅持紮根澳門，服務澳門，抓住總部設立在粵港澳大灣區的優勢，憑藉較為安全先進的企業網銀系統和總行大集中清算操作平臺，為企業提供便利化的線上線下金融服務。同時繼續開展網銀匯款免費優惠禮遇，大大降低企業經營成本，以普惠金融助力中小企業發展。本行積極支援澳門地區特色金融業務開展，與中華（澳門）金融資產交易股份有限公司簽署了合作框架協定，為開展債券承銷、資產託管等打下良好基礎，助力大灣區發展。

我們进一步深化與中國人壽銀保發展戰略，積極拓展中國人壽非強制性央積金業務；同時雙方共同合作，在城市大學開設金融大講堂，為澳門高等院校師生傳播最新、最前沿的金融知識。

在此本人代表廣發銀行澳門分行，感謝全體員工努力和付出，感謝特區政府、監管機構、業界同仁、廣大客戶的大力支持和幫助，我們將穩紮穩打，開拓進取，以新的成績迎接澳門回歸祖國二十周年！

廣發銀行股份有限公司澳門分行

行長

胡敏

Resumo do Plano de Negócios

Em 2018, a «Guerra Comercial China – Estados Unidos da América» e o surgimento de uma nova estrutura competitiva mundial tiveram um profundo impacto na recuperação da economia global. A economia da China manteve-se estável e, peses embora, tenha sofrido algumas mudanças, foi alvo de alguma pressão descendente. O desenvolvimento da Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau entrou numa nova fase e a indústria bancária revelou-se mais competitiva. Com o esforço de toda a nossa equipa, a nossa Sucursal conseguiu alcançar a estabilidade no risco, bem como renovar a estabilidade e alcançar um bom desempenho empresarial. No final de 2018, os activos da nossa Sucursal cifravam-se em trinta e nove mil trezentos e setenta e oito milhões de patacas e o lucro líquido em duzentos e quarenta milhões de patacas. O controle do risco é bom e a liquidez e outros indicadores relevantes preenchem os requisitos da entidade reguladora.

Tendo aproveitado as vantagens do estabelecimento da nossa sede na Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, a nossa Sucursal continuou a consolidar-se e a servir Macau, fornecendo serviços financeiros online e offline às empresas através da utilização de um sistema seguro e avançado de serviços bancários online e de um sistema de operação de liquidação centralizada. A nossa Sucursal continuou a oferecer tratamento preferencial gratuito às remessas online, o que reduz substancialmente os custos operativos das empresas e beneficia o sector financeiro em geral e o desenvolvimento das pequenas e médias empresas, em particular. A nossa Sucursal apoiou activamente o desenvolvimento das actividades financeiras características de Macau, tendo assinado um acordo-quadro de cooperação com a «Transacção de Bens Financeiros de Chongwa (Macau), S.A.» com vista a estabelecer uma boa base para a subscrição de títulos, fundos fiduciários, etc., e a contribuir para o desenvolvimento da Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

A nossa Sucursal procurou também reforçar o desenvolvimento de estratégias banca-seguros com a «China Life Insurance» e activamente expandir os negócios do fundo de previdência não obrigatório da «China Life Insurance». Desenvolvemos esforços de cooperação com a «China Life Insurance» e acções de divulgação na Universidade da Cidade de Macau de modo a divulgar os mais recentes e avançados conhecimentos financeiros entre professores e estudantes das instituições de ensino superior de Macau.

Eu, em nome e em representação do Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau, venho por este meio agradecer a toda a equipa pelo seu esforço e cooperação, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau, à entidade reguladora, às instituições do sector e aos nossos estimados clientes pelo seu forte apoio e ajuda.

A nossa Sucursal continuará a desenvolver a sua actividade com firmeza e espírito pioneiro, de modo a alcançar novas conquistas para celebrar o 20.º aniversário do retorno de Macau à pátria.

Hu Min

Director-geral

Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau

摘要財務報表之獨立核數報告

致廣發銀行股份有限公司澳門分行管理層

（於中華人民共和國註冊成立的一家股份制商業銀行）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了廣發銀行股份有限公司澳門分行二零一八年度財務報表，並已於二零一九年五月二日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、營運資金及儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解廣發銀行股份有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾

註冊核數師

安永會計師事務所

二零一九年五月二日，於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a Gerência do Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau (Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporada na República Popular da China)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 2 de Maio de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no fundo de maneio e reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young — Auditores

Macau, 2 de Maio de 2019.

(是項刊登費用為 \$11,160.00)
(Custo desta publicação \$ 11 160,00)

環匯亞太澳門股份有限公司
Global Pagamentos Ásia – Pacífico Macau, S.A.

資產負債表於2018年12月31日
Balço Anual em 31 de Dezembro de 2018

澳門幣
MOP

資產 Activo	資產總額 Activo Bruto	備用金、折舊和減值 Provisões, Amortizações e Menos-Valias	資產淨額 Activo Líquido
現金 Caixa	2,000	0	2,000
銀行存款 Depósitos nos Bancos	33,990,194	0	33,990,194
應收賬項 Valores a Cobrar	125,757,162		125,757,162
預付賬項 Pagamentos Adiantados	60,477	0	60,477
其他流動資產 Outros Valores Líquidos	63,976	0	63,976
債務人 Devedores	0	0	0
其他投資 Outras Aplicações	0	0	0
固定資產 Imóveis	546,462	(509,666)	36,796
設備 Equipamento	2,685,842	(1,419,437)	1,266,405
遞延費用 Custos Plurienais	0	0	0
開辦費用 Despesas de Instalação	0	0	0
無形資產 Activos Intangíveis	9,511,553	0	9,511,553
其他固定資產 Outros Valores Imobilizados	0	0	0
內部及調整賬 Contas Internas e de Regularização	0	0	0
總額 Totais	172,617,666	(1,929,103)	170,688,563

澳門幣
MOP

負債 Passivo	小結 Sub-Totais	總額 Total
客戶預付款項 Montante de Adiantamento dos Clientes	0	
應付賬項 Valores a Pagar	45,127,399	45,127,399
借款 Empréstimos	94,987,162	
債權人 Credores	0	
其他負債 Exigibilidades Diversas	0	94,987,162
內部及調整賬 Contas Internas e de Regularização	4,268,012	
其他備用金 Provisões Diversas	211,130	
股本 Capital	10,000,000	
法定儲備 Reserva Legal	653,000	
自定儲備 Reserva Estatutária	0	
其他儲備 Outras Reservas	0	15,132,142
歷年營業結果 Resultados Transitados de Exercícios Anteriores	5,876,174	
本年營業結果 Resultado do Exercício	9,565,686	15,441,860
總額 Totais		170,688,563

二零一八年營業結果演算
Demonstração de Resultados do Exercício de 2018

營業賬目
Conta de Exploração

澳門幣
MOP

借方 Débito	金額 Montante	貸方 Crédito	金額 Montante
支付服務成本 Custos de Serviços de Pagamentos	17,914,942	支付服務收益 Proveitos de Serviços de Pagamentos	34,789,573
人事費用 Custos com Pessoal:		其他服務收益 Proveitos de Serviços Diversos	0
董事及監察會薪酬 Remunerações dos Órgãos de Gestão e Fiscalização	1,678,771	非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	0
職員薪酬 Remunerações de Empregados	1,305,287	營業損失 Prejuízos de Exploração	0
職員福利 Encargos Sociais	0		
其他人事費用 Outros Custos com o Pessoal	0		
第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	0		
第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	0		
其他費用 Outros Custos	2,337,655		
稅項 Impostos	0		
非正常業務費用 Custos Inorgânicos	0		
折舊準備 Dotações para Amortizações	756,919		
營業利潤 Lucros da Exploração	10,795,999		
總額 Total	34,789,573	總額 Total	34,789,573

損益計算表
Conta de lucros e perdas

澳門幣
MOP

借方 Débito	金額 Montante	貸方 Crédito	金額 Montante
營業損失 Prejuízo de Exploração	0	營業利潤 Lucro de Exploração	10,795,999
歷年之損失 Perdas Relativas a Exercícios Anteriores	0	歷年之利潤 Lucros Relativos a Exercícios Anteriores	0
特別損失 Perdas Excepcionais	0	特別利潤 Lucros Excepcionais	0
營業利潤之稅項撥款 Dotações para Impostos sobre Lucros do Exercício	1,230,313	營業結果（虧損）Resultado do Exercício (se negativo)	
營業結果（盈餘）Resultado do Exercício (se positivo)	9,565,686		
總額 Total	10,795,999	總額 Total	10,795,999

負責人
O Responsável
Kornad Chan

會計
Contabilista
Suki Hui

業務報告之概要

回顧2018年度，支付行業持續發展，推陳出新，本公司加大力度及投資，積極開發全渠道線上及線下支付系統方案，為商戶提供各行業聚焦之支付產品，使商戶能為消費者提升購物體驗。同時本公司所有產品均符合監管當局要求以確保商戶及其消費者能在穩定及安全環境下交易。

展望來年，電子錢包之應用在市場上已非常普及，本公司已計劃為商戶增加各類電子錢包之收單服務，而本公司提供之收單設備將會是 所有信用卡及各類付款方式全整合之最新方案，使用簡單快捷。另外，線上收單亦為另一應對商戶發展之主力服務。本公司提供專屬網關，包羅各類支款方式，為商戶及消費者在安全便利環境下，完成線上購物支付。

陳國輝
董事會主席
澳門，二零一九年五月九日

Síntese do Relatório das Actividades

Em 2018, o sector de pagamentos continua em desenvolvimento. Perante esta situação, além do investimento ter aumentado significativamente, a presente companhia desenvolveu activamente novas soluções de pagamento, quer *online*, quer *offline*, com vista a disponibilizar aos estabelecimentos comerciais uma diversidade de produtos de pagamento em voga e melhorar a experiência de compra dos consumidores. Simultaneamente, todos os produtos da presente companhia correspondem aos requisitos da autoridade de supervisão, de modo a assegurar que os estabelecimentos comerciais e os seus consumidores possam realizar transacções num ambiente estável e seguro.

No futuro, tendo em conta que a aplicação da carteira digital se tornou bastante popular no mercado, esta companhia planeou a introdução dos respectivos serviços de pagamento para os utilizadores. É de salientar que, os equipamentos a suprir são simples e convenientes, sendo uma solução mais recente que integra todos os cartões de crédito e diversas formas de pagamento. Adicionalmente, o pagamento *online* é também outro serviço relevante para o desenvolvimento dos estabelecimentos comerciais. Esta companhia ainda fornece um portal exclusivo que engloba vários tipos de pagamento, permitindo aos estabelecimentos e aos consumidores efectuar o pagamento *online* num ambiente seguro e conveniente.

Kornad Chan

Presidente do Conselho de Administração

Macau, aos 9 de Maio de 2019.

監事會意見書

根據商法典及公司章程之規定，監事會履行職務，監察了環匯亞太澳門股份有限公司於 2018年12月31日年度的管理，跟進了公司的業務，並已取得一切監事會認為必要的資料及解釋。監事會認為財務報表和報告書正確及完整，並簡易及清楚地闡述公司年度之財務狀況、業務發展及營運結果。監事會沒有察覺期間有任何不當事情或不法行為。

基此，監事會認為經董事會所同意之財務報表及報告書可由股東大會審議。

監事會

澳門，二零一九年五月九日

Parecer do Conselho Fiscal

Nos termos do Código Comercial e dos Estatutos da Companhia, o Conselho Fiscal supervisionou a administração da Global Pagamentos Ásia — Pacífico Macau, S.A., ao longo do ano de 2018, até ao dia 31 de Dezembro, acompanhou a actividade da Companhia, e obteve todas as informações e esclarecimentos que considerou necessários. O Conselho Fiscal considera que as demonstrações financeiras e relatório de actividade estão correctos e completos, explicando de forma breve e clara a situação financeira da Companhia, o desenvolvimento das suas actividades e os resultados das operações referentes ao exercício do ano. O Conselho Fiscal não verificou qualquer irregularidade nem acto ilícito.

Portanto, o Conselho Fiscal considera que as demonstrações financeiras e relatórios aprovados pelo Conselho de Administração podem ser apresentados à Assembleia Geral de Accionistas para apreciação.

Conselho Fiscal

10 de Maio de 2019.

外部核數師意見書之概要

致環匯亞太澳門股份有限公司全體股東

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核環匯亞太澳門股份有限公司二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十九日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一八年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、權益變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策概要和其他說明性附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解環匯亞太澳門股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門，二零一九年三月二十九日

本公司出資超過有關機構資本5%或超過自有資金5%之出資的機構名單：

無

主要股東之名單：

環匯亞太有限公司

環匯亞太(香港)有限公司

環匯亞太(香港控股)有限公司

公司機關據位人

董事會

主席：陳國輝

成員：彭慕舜

成員：譚寶寶

監事會

主席：David Lawrence Green

成員：何兆康

成員：João José Rodrigues Monteiro

股東大會

主席及秘書：陳國輝

公司秘書

Carlos Dos Santos Ferreira

澳門，二零一九年五月十日

Síntese do parecer dos auditores externos

Para os accionistas do Global Pagamentos Ásia — Pacífico Macau S.A.

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Global Pagamentos Ásia — Pacífico Macau S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Global Pagamentos Ásia – Pacífico Macau S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Kwok Sze Man
Auditor de Contas

Deloitte Touche Tohmatsu – Sociedade de Auditores

Macau, aos 29 de Março de 2019.

Instituições que investiram mais de 5% do seu capital ou fundo próprio na presente companhia:

Nenhuma

Lista de accionistas qualificados:

Global Payments Asia-Pacific Limited
Global Payments Asia-Pacific (Hong Kong) Limited
Global Payments Asia Pacific (Hong Kong Holding) Limited

Titulares de órgãos sociais

Conselho de Administração

Presidente: Kornad Chan
Membro: Pang Mo Shun
Membro: Edith Fátima do Rosário

Conselho Fiscal

Presidente: David Lawrence Green
Membro: Ho Siu Hong
Membro: João José Rodrigues Monteiro

Assembleia Geral de Accionistas

Presidente e secretário: *Kornad Chan*

Secretário da Companhia

Carlos Dos Santos Ferreira
Macau, aos 10 de Maio de 2019.

(是項刊登費用為 \$16,120.00)
(Custo desta publicação \$ 16 120,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00